

- ① Ein-/Aus-Knopf
- ② USB-Stecker für Powerbank
- ③ Integrierte Tasche für Powerbank
- ④ Druckknöpfe (zum Anbringen von OL 700)
- ⑤ USB-Ausgangs-Buchse
- ⑥ LED-Ladestand-Anzeige
- ⑦ Micro-USB-Port (Aufladen)
- ⑧ USB-C-Port (Aufladen)
- ⑨ USB-Kabel

**Zeichenerklärung**

Stecken Sie keine Nadeln in den Artikel!

Nicht geeignet für Kinder unter 3 Jahren!

Der Bezug kann bei max. 30 °C Normalwäsche gewaschen werden! Beachten Sie die Hinweise auf dem Etikett!

Das Heizkissen kann per Handwäsche gewaschen werden!

Nicht bleichen!

Der Artikel darf nicht im Trockner getrocknet werden!

Nicht bügeln! Nicht auswringen!

Nicht chemisch reinigen!

**WICHTIG!**  
Die Nichtbeachtung dieser Anweisung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden am Gerät führen.

**WARNUNG**  
Diese Warnhinweise müssen eingehalten werden, um mögliche Verletzungen des Benutzers zu verhindern.

**ACHTUNG**  
Diese Hinweise müssen eingehalten werden, um mögliche Beschädigungen am Gerät zu verhindern.

**HINWEIS**  
Diese Hinweise geben Ihnen nützliche Zusatzinformationen zur Installation oder zum Betrieb.

**LOT** LOT-Nummer

Hersteller

Trocken halten

**DE Sicherheitshinweise**

Lesen Sie die Gebrauchsanweisung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät einsetzen und bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Gebrauchsanweisung mit.

**zur Stromversorgung**

- Bevor Sie das Gerät an die Stromversorgung anschließen, achten Sie darauf, dass es ausgeschaltet ist und dass die auf dem Etikett angegebene elektrische Spannung mit der Ihrer Netzspannung übereinstimmt.
- Das Gerät darf nur mit den mitgelieferten Komponenten (Powerbank) betrieben werden.
- Schalten Sie das Gerät nach Gebrauch immer mit der Taste auf der Steuereinheit aus und trennen Sie die Stromversorgung.
- Tragen, ziehen oder drehen Sie das Gerät nie am Kabel.
- Die Kabel und die Steuereinheit des Geräts können bei unsachgemäßer Anordnung zu Verwicklungs-, Strangulations-, Stolper- oder Trittgefahren führen. Der Benutzer muss dafür sorgen, dass überschüssige Kabelbinder und elektrische Leitungen sicher verlegt werden.
- Dieses Gerät (Powerbank) enthält Batterien, die nicht austauschbar sind.

**für besondere Personen**

- Setzen Sie das Gerät nicht bei Kindern, behinderten oder schlafenden Personen sowie bei hitzeunempfindlichen Menschen ein, die nicht auf eine Überwärmung reagieren können.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Kinder jünger als 3 Jahre dürfen dieses Gerät nicht benutzen, da sie unfähig sind, auf Überwärmung zu reagieren.
- Das Gerät darf von Kleinkindern über drei Jahren nicht benutzt werden, es sei denn, die Bedienelemente wurden von einem Elternteil oder einem Erziehungsberechtigten voreingestellt oder das Kind wurde ausreichend in die sichere Bedienung der Bedienelemente eingewiesen.
- Sollten Sie gesundheitliche Bedenken haben, sprechen Sie vor dem Gebrauch mit Ihrem Arzt.

**für den Betrieb des Gerätes**

- Benutzen Sie das Gerät nur entsprechend seiner Bestimmung laut Gebrauchsanweisung.
- Bei Zweckentfremdung erlischt der Garantieanspruch.
- Überprüfen Sie den Artikel vor jeder Anwendung sorgfältig, ob er Anzeichen von Abnutzung und / oder Beschädigungen aufweist. Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn Sie Abnutzungen, Beschädigungen oder Anzeichen von unsachgemäßem Gebrauch feststellen.
- Wenn ein Fehler auftritt, prüfen Sie, ob die Stromversorgung korrekt hergestellt ist. Öffnen Sie das Gerät nicht. Es enthält keine Teile, die vom Benutzer gereinigt oder gewartet werden müssen.
- Verwenden Sie das Gerät nur an der richtigen Stelle, wie in dieser Gebrauchsanweisung beschrieben.
- Das Wärmekissen darf nicht gefaltet oder geknickt betrieben werden.
- Wenn das Gerät voraussichtlich über einen längeren Zeitraum verwendet wird, z. B. wenn der Benutzer einschläft, sollten die Wärmestufenregelung auf eine für den Dauerbetrieb empfohlene Einstellung (niedrigste Stufe) eingestellt werden.

**Powerbank**

- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Sollte dennoch Flüssigkeit in das Gerät eindringen, trennen Sie sofort die Stromversorgung.
- Benutzen Sie das Gerät nicht feucht und nur in trockener Umgebung (nicht im Badezimmer o. ä.).
- Platzieren Sie keine elektrischen Geräte an Stellen, wo die Gefahr besteht, dass sie in eine Badewanne oder ein Waschbecken fallen könnten.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, während Sie schlafen oder im Bett liegen. Gefahr von Verbrennung oder Hitzschlag!
- Das Gerät ist nicht geeignet für den medizinischen Gebrauch (z. B. in Krankenhäusern).

Die Powerbank ist vollständig geladen, wenn alle vier LEDs an der Powerbank dauerhaft leuchten. Optional können Sie die Powerbank auch über die USB-Type-C-Buchse und ein entsprechendes Kabel aufladen.

Ladedauer:

ca. 3 Stunden.

**Fehler und Behebung**

Sollte das Gerät nach dem Anschalten KEINERLEI Reaktion zeigen, so prüfen Sie bitte, ob die Stromversorgung korrekt hergestellt ist. Ist dies der Fall, so ist der Artikel defekt. Bitte benutzen Sie ihn nicht und kontaktieren Sie eine Servicestelle.

**Reinigung und Pflege**

- Bevor Sie den Artikel reinigen, trennen Sie die Stromzufuhr und lassen das Gerät mind. 10 Minuten abkühlen.
- Handwäsche: 15 Minuten lang in milder Seife und kaltem Wasser einweichen. In frischem, kaltem Wasser ausspülen.
- Halten Sie das Kabel und die Schalteinheit von Hitze, heißen Oberflächen, Feuchtigkeit und Flüssigkeiten fern.
- Das Produkt während bzw. nach der Reinigung nicht auswringen oder reiben!
- Darf nicht gebleicht, gebügelt oder chemisch gereinigt werden!
- Benutzen Sie den Artikel erst wieder, wenn er vollkommen trocken ist.
- Entwinden Sie das Kabel, falls es verdreht ist.
- Bewahren Sie den Artikel ausgebreitet liegend ohne zusätzliche Auflagen an einem sauberen und trockenen Platz auf.
- Der abnehmbare Bezug kann bei max. 30 °C Normalwäsche gewaschen werden! Beachten Sie die Hinweise auf dem Etikett!

**Entsorgung**

Dieses Gerät darf nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist verpflichtet, alle elektrischen oder elektronischen Geräte, egal ob sie Schadstoffe enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle seiner Stadt oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Werfen Sie verbrauchte Batterien bzw. die Powerbank nicht in den Hausmüll, sondern in den Sondermüll oder in eine Batterie-Sammelstation im Fachhandel. Wenden Sie sich hinsichtlich der Entsorgung an Ihre Kommunalbehörde oder Ihren Händler.

**Technische Daten**

|                     |  |
|---------------------|--|
| Name und Modell:    | medisana Wärmesitzkissen OL 750        |
| Ausgangsleistung:   | 5.000 mAh, Modell: E-460ME-PB          |
| Ausgangsleistung:   | 6,35 W                                 |
| Autom. Abschaltung: | 20 Minuten                             |
| Lagerbedingungen:   | Ausgebreitet, sauber und trocken       |
| Abmessungen ca.:    | 500 x 400 x 25 mm                      |
| Gewicht ca.:        | 519 g (inkl. Powerbank)                |
| Artikel Nr.:        | 60278                                  |
| EAN Nr.:            | 40 15588 60278 8                       |
| Zubehör:            | Art. 60279 Powerbank für OL700 / OL750 |
|                     | EAN 40 15588 60279 5                   |

Im Zuge ständiger Produktverbesserungen behalten wir uns technische und gestalterische Änderungen vor.

Die jeweils aktuelle Fassung dieser Gebrauchsanweisung finden Sie unter [www.medisana.com](http://www.medisana.com)

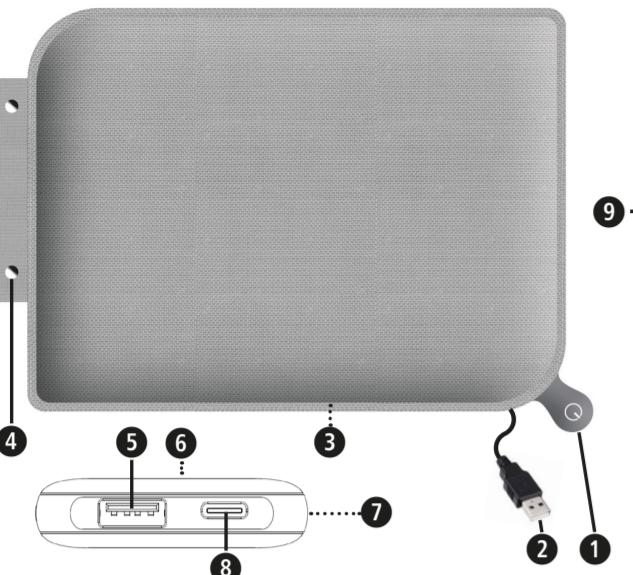
**Garantie- und Reparaturbedingungen**

Bitte wenden Sie sich im Garantiefall an Ihr Fachgeschäft oder direkt an die Servicestelle. Sollten Sie das Gerät einschicken müssen, geben Sie bitte den Defekt an und legen eine Kopie der Kaufquittung bei. Es gelten dabei die folgenden Garantiebedingungen:

1. Auf medisana Produkte wird ab Verkaufsdatum eine Garantie für 3 Jahre gewährt. Das Verkaufsdatum ist im Garantiefall durch Kaufquittung oder Rechnung nachzuweisen.
2. Mängel infolge von Material- oder Fertigungsfehlern werden innerhalb der Garantiezeit kostenlos beseitigt.
3. Durch eine Garantieleistung tritt keine Verlängerung der Garantiezeit, weder für das Gerät noch für ausgewechselte Bauteile, ein.
4. Von der Garantie ausgeschlossen sind:
  - a. alle Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung, z. B. durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung, entstanden sind.
  - b. Schäden, die auf Instandsetzung oder Eingriffe durch den Käufer oder unbefugte Dritte zurückzuführen sind.
  - c. Transportschäden, die auf dem Weg vom Hersteller zum Verbraucher oder bei der Einsendung an die Servicestelle entstanden sind.
  - d. Ersatzteile, die einer normalen Abnutzung unterliegen.
5. Eine Haftung für mittelbare oder unmittelbare Folgeschäden, die durch das Gerät verursacht werden, ist auch dann ausgeschlossen, wenn der Schaden an dem Gerät als ein Garantiefall anerkannt wird.

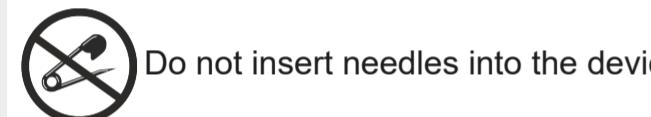
**medisana GmbH**  
Carl-Schurz-Str. 2  
41460 NEUSS  
DEUTSCHLAND

Die Service-Adresse finden Sie auf dem separaten Belegeblatt.

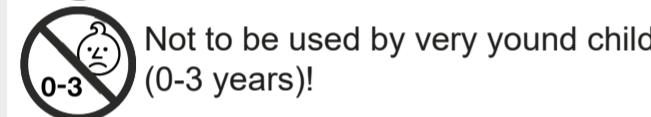


- ① On/Off button
- ② USB plug for power bank
- ③ Integrated pocket for powerbank
- ④ Push buttons (for attaching OL 700)
- ⑤ USB output socket
- ⑥ LED charge status display
- ⑦ Micro USB port (charging)
- ⑧ USB-C port (charging)
- ⑨ USB cable

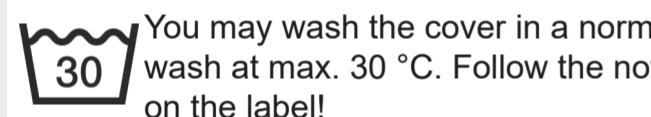
#### Explanation of symbols



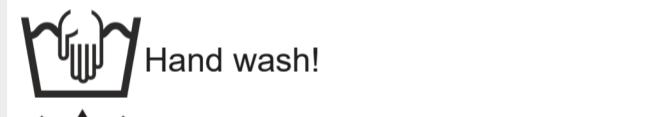
Do not insert needles into the device!



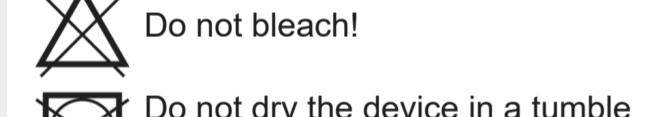
Not to be used by very young children (0-3 years)!



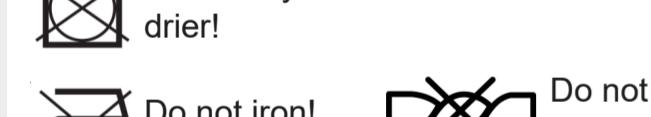
You may wash the cover in a normal wash at max. 30 °C. Follow the notes on the label!



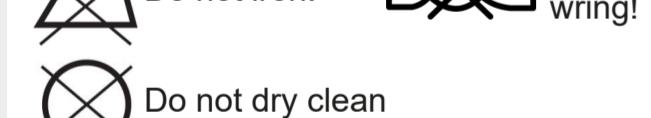
Hand wash!



Do not bleach!



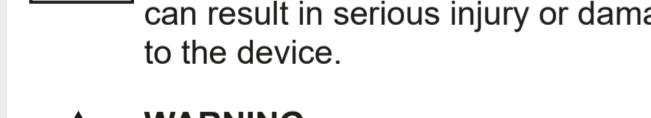
Do not dry the device in a tumble drier!



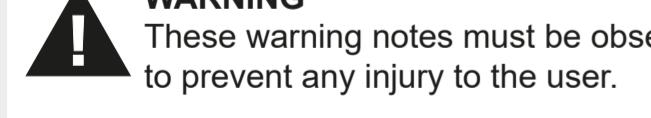
Do not iron!



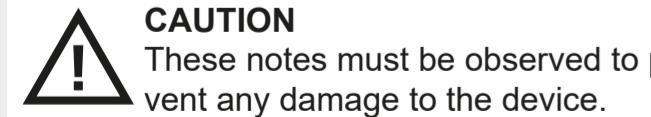
Do not dry clean



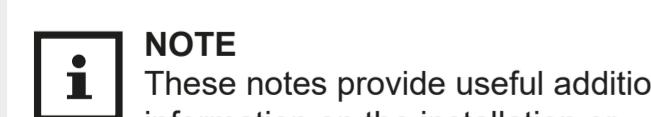
**IMPORTANT!**  
Non-observance of these instructions can result in serious injury or damage to the device.



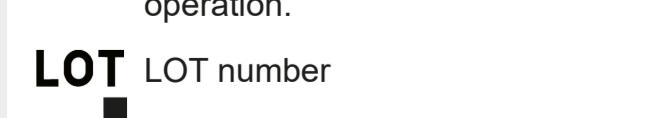
**WARNING**  
These warning notes must be observed to prevent any injury to the user.



**CAUTION**  
These notes must be observed to prevent any damage to the device.

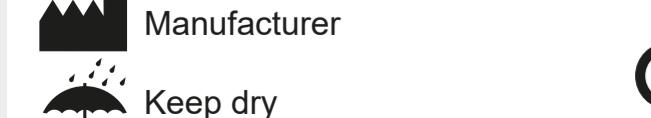


**NOTE**  
These notes provide useful additional information on the installation or operation.



LOT

LOT number



Manufacturer



Keep dry

#### GB Safety instructions

**Read the instruction manual carefully before using this device, especially the safety instructions, and keep the instruction manual for future use. Should you give this device to another person, it is vital that you also pass on these instructions for use.**



##### Power supply

- Before connecting the device to your power supply, please ensure that it is switched off and the supply voltage stated on the rating plate is compatible with your mains supply.
- The device may only be operated with the supplied components (power bank).
- Keep the cable and device away from heat, hot surfaces, moisture and liquids.
- After use, always switch off the appliance using the button on the control unit.
- Never carry, pull or turn the device by the cable.
- The cable and control unit of the appliance can give rise to risks of entanglement, strangulation, tripping or treading if not correctly arranged. The user shall make sure that excess ties and electric cords shall be arranged in a safe way.
- This appliance (power bank) contains batteries that are non-replaceable.

##### For special people

- Do not use the device on children or persons who are disabled, asleep or insensitive to heat (persons who cannot react on overheating).

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

- Children shall not play with the appliance.
- Children under the age of three are not allowed to use this appliance due to their inability to react to overheating.
- The appliance is not allowed to be used by young children over the age of three unless the controls have been pre-set by a parent or guardian, or unless the child has been adequately instructed on how to operate the controls safely.
- If you have any health concerns, talk to your doctor before use.

##### Operating the device

- Only use the device for its intended use as in the instruction manual.
- If misused, all guarantee rights shall become null and void.
- Before each use, carefully check the article for signs of wear and/or damage. Do not operate the appliance if you notice wear, damage or signs of improper use.
- If an error occurs, check that the power supply is properly established. Do not open the unit. There are no user-serviceable parts inside the unit.
- Use the product only in the correct location as described in this manual.
- Do not immerse the device in water or other liquids.
- If liquid does enter the device, disconnect the power supply immediately.
- Do not use the device in a wet environment (e.g. in the bathroom or similar).
- Do not fold or crease the heat pad during use.
- When the appliance is likely to be used for an extended period, for instance by the user falling asleep, controls should be adjusted to a setting recommended for continuous use.

#### Powerbank

The rechargeable powerbank must be fully charged before first use. To do this, use a fitting adapter with 5V USB output socket and the USB cable. The Powerbank is fully charged when all four LED's on the Powerbank are permanently lit. Optionally, you can also charge the Powerbank via the USB Type C socket and a corresponding cable.

Charging time: about 3 hours.

#### Troubleshooting

If there is no function AT ALL after switching on, please check whether the power supply is correctly established. If this is the case, the device is defective. Please do not use the device and contact the service center.

#### Maintenance and cleaning

- Do not repair the unit yourself in the event of a fault. Repairs may only be carried out by an authorised dealer or a suitably qualified person.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- When storing the appliance, allow it to cool down before storing it.
- Do not place any objects on top of the item during storage to avoid sharp kinks.
- Do not crease the appliance by placing items on top of it during storage.
- Examine the appliance frequently for signs of wear or damage. If there are such signs, if the appliance has been misused or does not work, contact the customer service before switching it on again.

#### Scope of supply

Please check first of all that the device is complete and is not damaged in any way. In case of doubt, do not use the it and contact your dealer or your service centre.

The following parts are included:

- 1 medisana Heated seat pad OL 750
- 1 Powerbank with USB cable
- 1 Short instruction manual

If you notice any transport damage during unpacking, please contact your dealer without delay.



**Pleas ensure that the polythene packing is kept away from the reach of children!**

**Risk of suffocation!**

#### Operating

1. Connect the USB plug ② on the heat pad to the USB socket ⑤ on the power bank.
2. Lay out the heating pad according to your needs, e.g. on a bench or a garden chair.
3. Press the on/off button ① to switch the unit on. The heat switches on at the lowest level.
4. By long pressing the on/off button ①, you can switch between heat levels 1, 2 or 3 and switch the appliance off with another press. ON (lowest level) > medium level > highest level > OFF.
5. The appliance switches off automatically after 20 minutes.

If necessary, stow the powerbank in the integrated pocket with velcro closure ③.

#### Technical specifications

|                       |  |
|-----------------------|--|
| Name and model:       | medisana Heated seat pad OL 750        |
| Powerbank:            | 5,000 mAh, Model: E-460ME-PB           |
| Output approx.:       | 6.35W                                  |
| Automatic switch-off: | 20 min.                                |
| Storage conditions:   | Laid out flat, clean and dry           |
| Dimensions approx.:   | 500 x 400 x 25 mm                      |
| Weight approx.:       | 519 g (incl. powerbank)                |
| Art. number:          | 60278                                  |
| EAN number:           | 40 15588 60278 8                       |
| Accessory:            | Art. 60279 Powerbank for OL700 / OL750 |
|                       | EAN 40 15588 60279 5                   |

In accordance with our policy of continual product improvement, we reserve the right for technical and design changes without notice.

The current version of this instruction manual can be found under [www.medisana.com](http://www.medisana.com)

#### Warranty and repair terms

Please contact your dealer or the service centre in case of a claim under the warranty. If you have to return the unit, please enclose a copy of your receipt and state what the defect is. The following warranty terms apply:

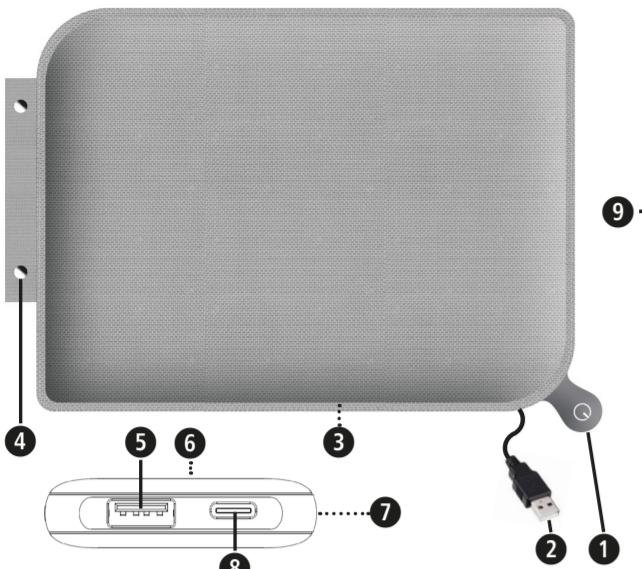
1. The warranty period for **medisana** products is three years from date of purchase. In case of a warranty claim, the date of purchase has to be proven by means of the sales receipt or invoice.
2. Defects in material or workmanship will be removed free of charge within the warranty period.
3. Repairs under warranty do not extend the warranty period either for the unit or for the replacement parts.
4. The following is excluded under the warranty:
  - a. All damage which has arisen due to improper treatment, e.g. non-observance of the user instructions.
  - b. All damage which is due to repairs or tampering by the customer or unauthorised third parties.
  - c. Damage which has arisen during transport from the manufacturer to the consumer or during transport to the service centre.
  - d. Accessories which are subject to normal wear and tear.
5. Liability for direct or indirect consequential losses caused by the unit are excluded even if the damage to the unit is accepted as a warranty claim.

#### medisana GmbH

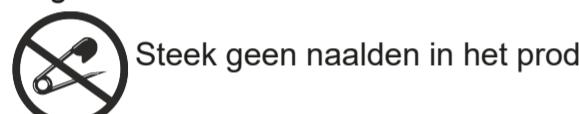
Carl-Schurz-Str. 2  
41460 NEUSS  
GERMANY

The service centre address is shown on the attached leaflet.





- 1** Aan-uitknop  
**2** USB-stekker voor powerbank  
**3** Geïntegreerd zakje voor powerbank  
**4** Drukknopen (voor de bevestiging van OL 700)  
**5** USB-uitgang  
**6** Ledvergave oplaadniveau  
**7** Micro USB-poort (opladen)  
**8** USB C-poort (opladen)  
**9** USB-kabel

**Legenda**


Steek geen naalden in het product!



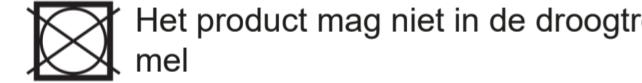
Niet geschikt voor kinderen jonger dan 3 jaar!


 De hoes kan op max. 30 °C met een normaal wasprogramma worden gewassen!  
Let op de voorschriften op het etiket!

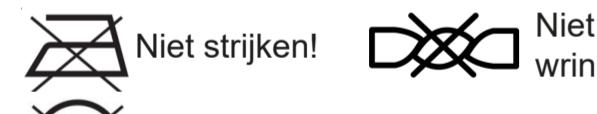

Het warmtezitkussen kan met de hand worden gewassen!



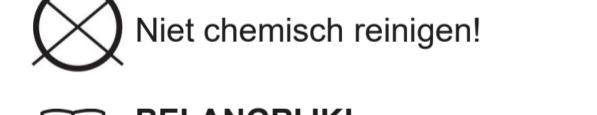
Niet bleken!



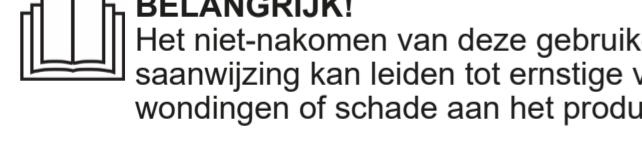
Het product mag niet in de droogtrommel



Niet strijken! Niet uitwringen!

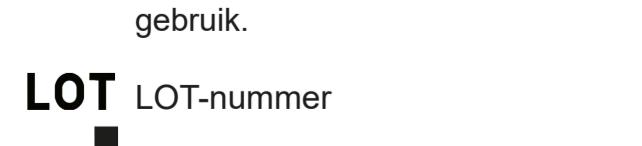
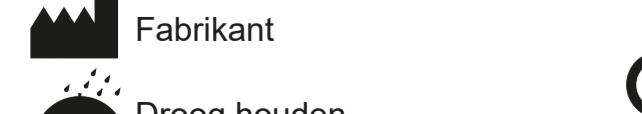


Niet chemisch reinigen!


**BELANGRIJK!**  
Het niet-nakomen van deze gebruiksaanwijzing kan leiden tot ernstige verwondingen of schade aan het product.

**WAARSCHUWING**  
Deze waarschuwingen moeten worden nageleefd om mogelijke verwondingen van de gebruiker te voorkomen.

**ATTENTIE**  
Deze instructies moeten worden nageleefd om mogelijke beschadigingen aan het product te voorkomen.

**TIP**  
Deze tips geven u nuttige, aanvullende informatie over de installatie van het gebruik.

**LOT** LOT-nummer  
  
**Fabrikant**

**Droog houden**

**NL Veiligheidsinstructies**

**Lees de gebruiksaanwijzing en met name de veiligheidsinstructies zorgvuldig door voor dat u het apparaat gaat gebruiken en bewaar de gebruiksaanwijzing. Geef deze gebruiksaanwijzing ook altijd mee als u het apparaat aan iemand anders geeft.**


**over de voeding**

- Let op dat het warmtezitkussen is uitgeschakeld voor u het aansluit op de stroomvoer en dat de op het etiket vermelde elektrische spanning overeenkomt met de spanning van uw elektriciteitsnet.
- Het product mag alleen worden gebruikt met de meegeleverde componenten (powerbank).
- Schakel het product na gebruik altijd uit met de knop op de bedieningsunit en koppel de voeding los.
- Trek niet aan het snoer, draai het product niet aan het snoer en til het niet op aan het snoer.
- Wanneer de snoeren en de bedieningsunit van het product niet veilig zijn geplaatst, brengt dat risico's met zich mee. Zo kan iemand erin vast komen te zitten of erop gaan staan en bestaat het risico op verwurging of struikelten. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om tiewraps en elektriciteitsnoeren veilig te plaatsen.
- Dit apparaat (powerbank) bevat batterijen die niet kunnen worden vervangen.

**voor bijzondere personen**

- Gebruik het product niet bij kinderen, mindervaliden of slapende personen en evenmin bij mensen die ongevoelig zijn voor warmte en niet kunnen reageren op een oververhitting.
- Dit product kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis. Houd wel toezicht op deze personen en begeleid ze wat betreft het veilige gebruik van het product en de mogelijke gevaren.
- Kinderen mogen niet met het product spelen.
- Kinderen die jonger zijn dan 3 jaar mogen dit product niet gebruiken, omdat ze niet in staat zijn te reageren op oververhitting.
- Het product mag niet worden gebruikt door jonge kinderen vanaf 3 jaar, tenzij één van de ouders of verzorgers de bedieningselementen vooraf heeft ingesteld of het kind voldoende is geïnstrueerd wat betreft het veilige gebruik van de bedieningselementen.
- Overleg met uw arts voor u het product gaat gebruiken als u twijfels heeft omtrent uw gezondheid.

**over het gebruik van het apparaat**

- Gebruik het apparaat alleen waarvoor het is bedoeld, zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing.
- Wanneer het voor andere doeleinden wordt gebruikt, vervalt de garantie.
- Controleer voor elk gebruik zorgvuldig of er sporen van slijtage en/of beschadigingen zichtbaar zijn. Gebruik het product niet als u slijtage, beschadigingen of tekenen van onjuist gebruik constateert.
- Controleer of de voeding goed is aangesloten in geval van een storing. Open het product niet. Het bevat geen onderdelen die door de consument moeten worden schoongemaakt of onderhouden.
- Gebruik het product alleen op de juiste plaats, zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing.
- Het warmtezitkussen mag niet worden gebruikt als het gevouwen of geknakt is.
- Wanneer het product naar verwachting gedurende een langere tijd wordt gebruikt, bijv. wanneer de gebruiker gaat slapen, moet de warmtestand worden ingesteld zoals wordt geadviseerd bij een continu gebruik (laagste stand).

**Powerbank**

Dompel het product niet onder in water of andere vloeistoffen. Koppel direct de voeding los als er toch vocht in het product is gekomen.

Gebruik het product niet als het nat is en gebruik het alleen in een droge omgeving (niet in de badkamer o.i.d.). Plaats geen elektrische apparaten op plekken waar ze in een badkuip of een wastafel zouden kunnen vallen. Gebruik het product niet als u slaapt of in bed ligt. Risico op verbranding of een hitteberoerte!

Het product is niet bestemd voor medisch gebruik (bijv. in ziekenhuizen).

Zeer lang ononderbroken gebruik kan leiden tot oververhitting. Laat het product altijd eerst afkoelen voordat u het opnieuw gebruikt.

Zet het product nooit aan zonder toezicht.

Er mogen geen veiligheidsspelden of andere spitse of scherpe voorwerpen aan het product worden vastgemaakt of in het product worden gestoken.

Bedek het product niet als het ingeschakeld is. Gebruik het in geen geval onder dekens of kussens. Dat zou kunnen leiden tot brand, een elektrische schok of letsel.

Gebruik of bewaar het product nooit naast een fornuis of een andere warmtebron.

**Problemen en oplossingen**

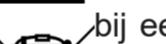
Controleer of de voeding goed is aangesloten als het product, nadat het is ingeschakeld, helemaal GEEN reactie laat zien. Wanneer dat het geval is, is het product defect. Gebruik het niet en neem contact op met een servicedienst.

**Schoonmaken en onderhoud**

- Koppel de voeding los en laat het product minstens 10 minuten afkoelen voor u het gaat schoonmaken.
- Handwas: gedurende 15 minuten laten inweken in koud water met een milde zeep. Uitspoelen in schoon, koud water.
- Stel het snoer en de bedieningsunit niet bloot aan hoge temperaturen, hete oppervlakken, vocht of vloeistoffen.
- Het product tijdens of na het schoonmaken niet uitwringen of wrijven!
- Mag niet worden gebleekt, gestreken of chemisch worden gereinigd!
- Gebruik het product pas weer als het helemaal droog is.
- Haal het snoer zo nodig uit de knoop.
- Bewaar het product op een schone en droge plaats, vouw het niet dubbel en leg er niets bovenop.
- De afneembare hoes kan op max. 30 °C met een normaal wasprogramma worden gewassen! Let op de voorschriften op het etiket!

**Weggoien**

Dit apparaat mag niet bij het huisvuil worden weggegooid. Elke consument is verplicht om alle elektronische of elektronische apparaten, om het even of ze schadelijke stoffen bevatten of niet, in te leveren bij een afvalbrengstation of bij een winkel waar een vergelijkbaar product wordt aangeschaft, zodat ze milieuvriendelijk kunnen worden afgevoerd en verwerkt. Gooi gebruikte batterijen / Powerbank niet bij het huisvuil, maar breng deze naar de daarvoor bestemde afvalverwerking of lever deze in bij een speciaal daarvoor bestemd inzamelstation bij de supermarkt of elektrawinkel. Neem over de afvoer en verwerking contact op met uw gemeente of uw verkoper.


**Technische gegevens**

|                       |   |
|-----------------------|---|
| Naam en model:        | <b>medisana warmtezitkussen OL 750</b>                          |
| Powerbank:            | 5.000 mAh, model: E-460ME-PB                                    |
| Uitgangsvermogen:     | 6,35 W  |
| Autom. uitschakeling: | na 20 minuten   |
| Bewaaromstandigheden: | niet dubbelvouwen, schoon en droog bewaren                      |
| Afmetingen ca.:       | 500 x 400 x 25 mm   |
| Gewicht ca.:          | 519 g (inkl. Powerbank)   |
| Artikelnr.:           | 60278   |
| EAN-nr.:              | 40 15588 60278 8  |
| Accessoires:          | Art. 60279 powerbank voor OL700 / OL750<br>EAN 40 15588 60279 5 |

**In het kader van continue productverbeteringen behouden wij ons technische wijzigingen en wijzigingen qua vormgeving voor.**

De meest actuele versie van deze gebruiksaanwijzing kunt u vinden op [www.medisana.com](http://www.medisana.com)

**Garantie- en reparatievooraarden**

Neem voor aanspraak op de garantie contact op met uw speciaalzaak of direct met de servicedienst. Geef aan wat het defect is en voeg een kopie van de aankoopbon toe als het apparaat moet worden opgestuurd. De volgende garantievooraarden zijn van kracht:

- Op producten van **medisana** geldt vanaf de verkoopdatum een garantie van 3 jaar. De verkoopdatum moet in het geval van garantie kunnen worden aangetoond met een aankoopbon of factuur.
- Gebreken als gevolg van materiaal- of productiefouten worden binnen de garantieperiode gratis verholpen.

- Door het verlenen van garantie wordt de garantieperiode van het product of de vervangen onderdelen niet verlengd.

- Van garantie zijn uitgesloten:
  - alle schades die zijn ontstaan door onjuist gebruik, bijv. door het niet naleven van de gebruiksaanwijzing.
  - schades die het gevolg zijn van een reparatie of interventie door de koper of een onbevoegde derde.
  - transportschades die zijn ontstaan op weg van de fabrikant naar de gebruiker of bij het opsturen naar de servicedienst.
  - onderdelen die normale slijtage vertonen.

- Een aansprakelijkheid voor directe of indirecte gevolgschade die is veroorzaakt door het product is ook uitgesloten, wanneer de schade aan het product wordt erkend als garantie.

**medisana GmbH**

Carl-Schurz-Str. 2  
41460 NEUSS  
DUITSLAND

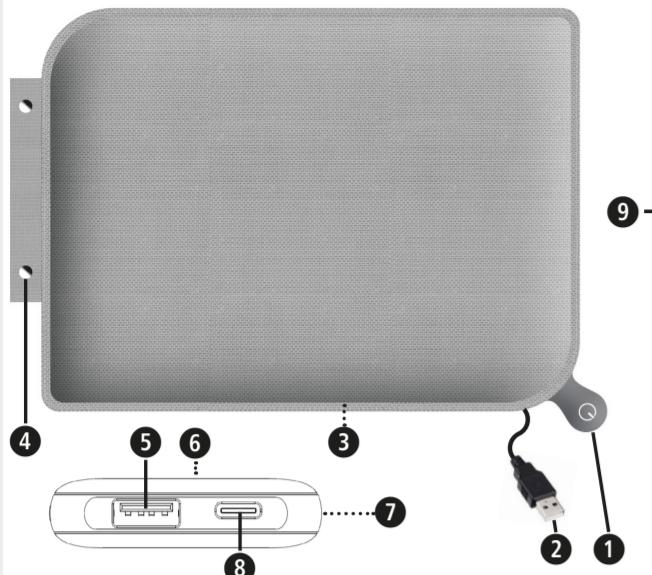
De contactgegevens van de servicedienst staan vermeld op de losse bijlage.

**WAARSCHUWING**
**Houd verpakkingfolie buiten het bereik van kinderen!**
**Kans op verstikking!**
**Gebruik**

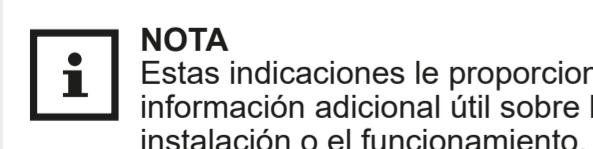
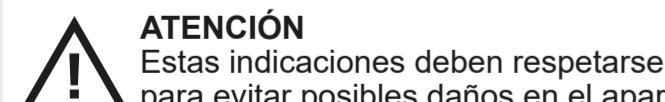
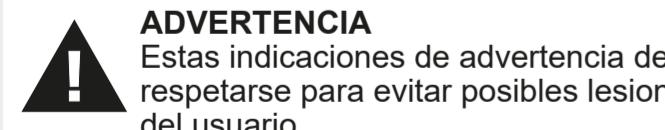
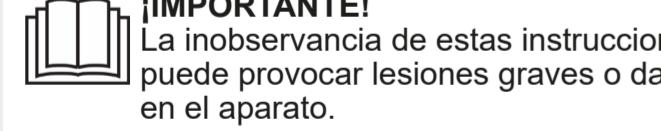
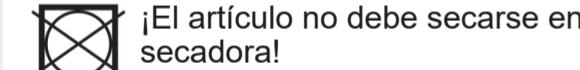
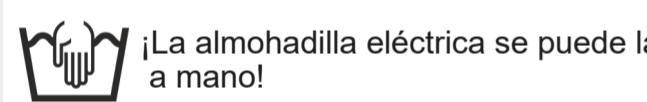
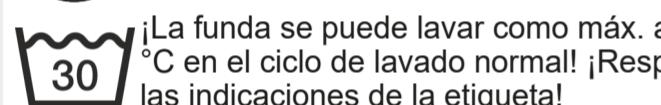
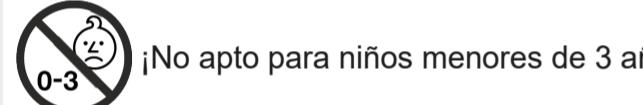
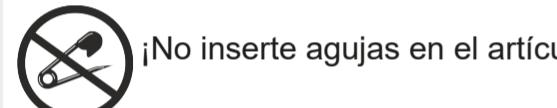
- Steek de USB-stekker **2** aan het warmtezitkussen in de USB-poort **5** van de powerbank.
- Leg het warmtezitkussen op een plek naar keuze, bijv. op een bank of een tuinstoel.
- Druk op de aan-uitknop **1** om het warmtezitkussen in te schakelen. Het kussen begint op de laagste warmtestand.
- Door lang op de aan-uitknop **1** te drukken, kunt u switchen tussen de warmtestanden 1, 2 of 3 en door nogmaals te drukken het warmtezitkussen uitschakelen. AAN (laagste stand) > middelste stand > hoogste stand > UIT
- Het product schakelt na 20 minuten automatisch uit.

**Stop de powerbank desgewenst in het geïntegreerde zakje met klittenbandsluiting **3**.**





- 1 Botón de apagado/encendido  
2 Conector USB para la batería externa  
3 Bolsa integrada para la batería externa  
4 Botones de presión (para fijar el OL 700)  
5 Puerto USB de salida  
6 Indicador de estado de carga LED  
7 Puerto Micro USB (carga)  
8 Puerto USB C (carga)  
9 Cable USB

**Leyenda**

**ES Indicaciones de seguridad**

**Lea el manual de instrucciones atentamente, sobre todo las indicaciones de seguridad, antes de utilizar el aparato y guarde el manual para posteriores consultas. Si entrega el aparato a terceros, deberá entregarles también este manual de instrucciones.**


**Alimentación eléctrica**

- Antes de conectar el aparato a la alimentación eléctrica, asegúrese de que está apagado y de que la tensión eléctrica indicada en la etiqueta coincida con la tensión de su red.
- El aparato solo debe utilizarse con los componentes suministrados (batería externa).
- Después del uso, apague siempre el aparato por medio del botón de la unidad de control y desconéctelo de la alimentación eléctrica.
- No desplace, tire ni gire el aparato utilizando el cable.
- Si los cables y la unidad de control del aparato están mal colocados, pueden enredarse, provocar riesgos de estrangulamiento o tropiezo o pisarse. El usuario debe garantizar que lasbridas sobrantes y los cables eléctricos se colocan correctamente.
- Este aparato (batería externa) contiene baterías que no son reemplazables.

**Personas especiales**

- No utilice el aparato en niños, personas discapacitadas, dormidas o insensibles al calor que no puedan reaccionar ante un sobrecalentamiento.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidad física, sensorial o mental reducida o con falta de conocimientos y de experiencia siempre que se encuentren supervisados o hayan sido instruidos sobre el uso seguro del aparato y comprendan los peligros que conlleva.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- Los niños menores de 3 años no deben utilizar este aparato, ya que no son capaces de reaccionar ante un sobrecalentamiento.
- Los niños pequeños de más de 3 años no deben utilizar el aparato, a menos que un padre o tutor legal haya ajustado previamente los elementos de mando o el niño haya recibido una formación suficiente sobre cómo operar los elementos de mando con seguridad.
- Si tiene dudas sobre cuestiones de salud, póngase en contacto con su médico antes de utilizar el aparato.

**Utilización del aparato**

- Utilice el aparato solamente para el uso previsto según las instrucciones de uso.
- En caso de uso indebido, se anula el derecho de garantía.
- Cada vez que vaya a utilizar el artículo, reviselo cuidadosamente para comprobar si presenta indicios de desgaste y/o daños. No ponga el aparato en funcionamiento si presenta desgaste, daños o signos de un uso inadecuado.
- Si se produce un error, compruebe que se ha conectado correctamente a la alimentación eléctrica. No abra el aparato. No contiene ninguna pieza que requiera limpieza ni mantenimiento por parte del usuario.
- Utilice el aparato solo en el lugar correcto, tal como se describe en este manual de instrucciones.
- La almohadilla térmica no debe utilizarse plegada o doblada.
- Si prevé utilizar el aparato durante un tiempo prolongado, p. ej., mientras el usuario se duerme, ajuste el nivel de calor en el nivel recomendado para el funcionamiento continuo (nivel más bajo).

- No sumerja el aparato en agua ni otros líquidos. En caso de que entre líquido en el aparato, desconecte inmediatamente la alimentación eléctrica.

- No utilice el aparato si está húmedo y hágalo siempre en un entorno seco (no en el cuarto de baño o similares).
- No coloque aparatos eléctricos en lugares donde exista riesgo de que puedan caer en una bañera o un lavabo.
- No utilice el aparato mientras duerme o está tumbado en la cama. ¡Peligro de quemaduras o golpe de calor!
- Este aparato no es adecuado para uso médico (p. ej., en hospitales).

- Períodos de uso muy prolongados pueden provocar un sobrecalentamiento. Espere siempre a que el aparato se enfrie antes de volver a utilizarlo.

- No deje nunca el aparato desatendido mientras se encuentra en funcionamiento.

- No deben fijarse ni insertarse en el aparato imperdibles ni otros objetos punzantes o afilados.

- No cubra el aparato cuando está conectado. No lo utilice nunca debajo de mantas o almohadas. Peligro de incendio, descarga eléctrica y lesiones.

- No guarde ni utilice nunca el aparato al lado de una cocina eléctrica o de otras fuentes de calor.

**Mantenimiento y limpieza**

- No repare personalmente ninguna avería que se produzca en el aparato. La reparación solo debe ser realizada por un distribuidor autorizado o por una persona convenientemente cualificada.
- Los trabajos de limpieza y cuidado habituales no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- Antes de guardar el aparato, espere a que se enfrie.
- Cuando guarde el artículo, no coloque ningún objeto sobre el mismo para evitar dobleces excesivamente marcadas.
- No dañe el aparato poniendo objetos sobre él durante el almacenamiento.
- Compruebe regularmente que el aparato no presenta muestras de desgaste o daños. Si hubiera algún indicio de este tipo o el aparato no se hubiera usado de modo correcto, o si no funcionara correctamente, contacte con el servicio de atención al cliente antes de ponerlo de nuevo en funcionamiento.

**Volumen de suministro**

En primer lugar, compruebe que el aparato está completo y no presenta ningún daño. En caso de duda, no ponga el aparato en funcionamiento y contacte con su vendedor o centro de servicio.

El volumen de suministro incluye:

- 1 cojín de asiento térmico **medisana OL 750**
- 1 batería externa con cable USB
- 1 guía rápida

Si al desembalar el producto descubre algún daño ocasionado por el transporte, póngase inmediatamente en contacto con el vendedor.

**ADVERTENCIA**

**¡Mantenga las películas de embalaje fuera del alcance de los niños!  
¡Peligro de asfixia!**

**Utilización**

- Conecte el conector USB **②** de la almohadilla térmica con el puerto USB **⑤** en la batería externa.
- Coloque la almohadilla térmica según sus necesidades, p. ej., en un banco o en una silla de jardín.
- Pulse el botón de encendido/apagado **①** para encender el aparato. El calor se enciende en el nivel más bajo.
- Una pulsación prolongada del botón de encendido/apagado **①** le permite cambiar entre los niveles de calor 1, 2 o 3 y apagar el aparato al volver a pulsarlo. ENCIENDIDO (nivel más bajo) > nivel medio > nivel más alto > APAGADO
- El aparato se apagará automáticamente después de 20 minutos.

**En caso necesario, almacene la batería externa en la bolsa integrada con cierre de velcro **③**.**

**Batería externa**

La batería externa recargable debe cargarse por completo antes del primer uso. Utilice para ello un adaptador con una toma de salida USB de 5 V y el cable USB. La batería externa está completamente cargada cuando sus cuatro LED están iluminados permanentemente. La batería externa también puede cargarse a través de la toma USB tipo C y el cable correspondiente. Duración de carga: aprox. 3 horas.

**Errores y subsanación de errores**

Si el aparato no muestra NINGUNA reacción después de encenderlo, compruebe si está correctamente conectado a la alimentación eléctrica. Si es así, el artículo está defectuoso. No lo utilice y contacte con un centro de servicio técnico.

**Limpieza y cuidados**

- Antes de limpiar el artículo, desconéctelo del suministro eléctrico y deje que se enfríe al menos 10 minutos.
- Lavado a mano: dejar en remojo en agua fría y jabón suave durante 15 minutos. Enjuagar con agua limpia y fría.
- Mantenga el cable y la unidad de conmutación alejados del calor, de superficies calientes, de la humedad y de los líquidos.
- ¡No escurrir ni frotar el producto durante o después del lavado!
- ¡No utilizar lejía, no planchar ni lavar en seco!
- Espere a que el artículo esté completamente seco antes de volver a utilizarlo.
- Suelte el cable si está retorcido.
- Para guardar el artículo, extiéndalo en un lugar limpio y seco y no coloque nada encima.
- ¡La funda extraíble se puede lavar como máx. a 30 °C en el ciclo de lavado normal! ¡Respete las indicaciones de la etiqueta!

**Eliminación**

Este aparato no debe eliminarse con la basura doméstica. Todos los usuarios están obligados a entregar los aparatos eléctricos o electrónicos, sin importar si contienen sustancias tóxicas o no, en un punto de recogida de su municipio o del comercio para que puedan ser eliminados de forma no contaminante. No arroje las pilas usadas (batería externa) a la basura sino al contenedor de residuos especiales, o depositelas en los recolectores de pilas de los comercios especializados. Para más información sobre la eliminación, pregunte a las autoridades municipales o a su vendedor.

**Datos técnicos**

|                                |  |
|--------------------------------|--|
| Nombre y modelo:               | Cojín de asiento térmico <b>medisana OL 750</b>                        |
| Batería externa:               | 5000 mAh, modelo: E-460ME-PB   |
| Potencia de salida:            | 6,35 W   |
| Desconexión automática:        | 20 minutos   |
| Condiciones de almacenamiento: | extendido, limpio y seco   |
| Dimensiones aprox.:            | 500 x 400 x 25 mm  |
| Peso aprox.:                   | 519 g (incl. batería externa)  |
| N.º de artículo:               | 60278  |
| N.º EAN:                       | 40 15588 60278 8   |
| Accesorios:                    | Art. 60279, batería externa para OL700 / OL750<br>EAN 40 15588 60279 5 |

**Debido a las mejoras continuas del producto, nos reservamos el derecho a realizar modificaciones técnicas y de diseño.**

Encontrará la versión actual del presente manual de instrucciones en [www.medisana.com](http://www.medisana.com)

**Condiciones de garantía y reparación**

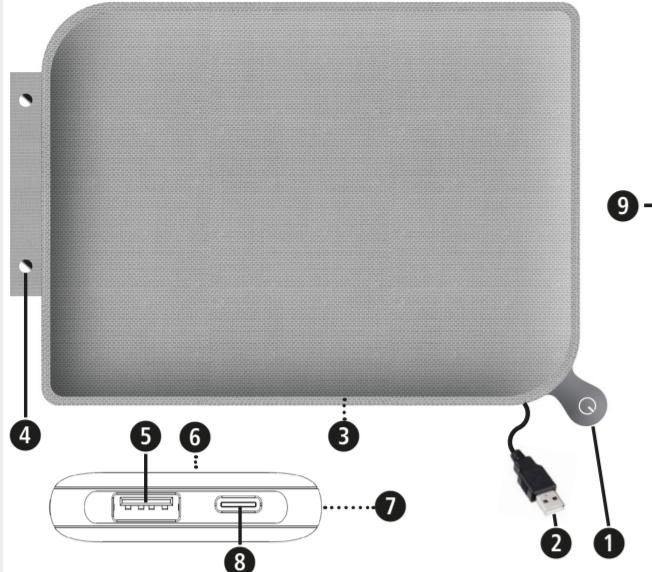
En caso de una reclamación de garantía, póngase en contacto con su comercio especializado o directamente con el centro de servicio. Si tuviese que enviar el aparato, indique cuál es el defecto y adjunte una copia del comprobante de compra. Las condiciones de garantía aplicables son las siguientes:

- Los productos **medisana** tienen una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. En caso de reclamación de garantía, deberá demostrar la fecha de compra presentando el comprobante de compra o una factura.
- Los defectos debidos a errores de material o de producción se subsanan gratuitamente dentro del plazo de garantía.
- La prestación de la garantía no prolonga el plazo de garantía, ni en lo que respecta al aparato, ni para las piezas sustituidas.
- La garantía no incluye:
  - Daños debidos a una manipulación inadecuada, p. ej. debidos a la inobservancia de las instrucciones de uso.
  - Daños derivados de la reparación o la intervención del comprador o de terceros no autorizados.
  - Daños de transporte sufridos durante el transporte desde el fabricante al usuario o durante el envío al centro de atención al cliente.
  - Los recambios sometidos a un desgaste normal.
- También se excluye cualquier responsabilidad por daños secundarios directos o indirectos ocasionados por el aparato, aunque el daño en el aparato se considere cubierto por la garantía.

**medisana GmbH**

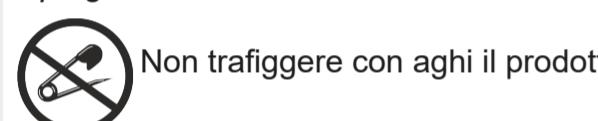
Carl-Schurz-Str. 2  
41460 NEUSS  
ALEMANIA

Encontrará la dirección del centro de servicio en la hoja informativa adjunta.



- 1** Pulsante ON/OFF  
**2** Presa USB per power bank  
**3** Tasca integrata per power bank  
**4** Pulsanti (per applicare OL 700)  
**5** Connettore di uscita USB  
**6** Indicazione dello stato di carica a LED  
**7** Porta micro USB (carica)  
**8** Porta C USB (carica)  
**9** Cavo USB

#### Spiegazione dei simboli



Non trafiggere con aghi il prodotto!  
  
 Non adatto a bambini al di sotto dei 3 anni!

La copertura può essere lavata a max. a 30 °C con lavaggio normale! Consultare le indicazioni sull'etichetta!

Il termoforo può essere lavato con lavaggio a mano!

Non candeggiare!

Non asciugare nell'asciugatrice!

Non stirare! Non strizzare!

Non lavare con agenti chimici!

**IMPORTANTE!**  
 Il mancato rispetto delle presenti istruzioni può comportare gravi lesioni o danni al dispositivo.

**AVVERTENZA**  
 È necessario rispettare le presenti avvertenze per evitare possibili lesioni dell'utilizzatore.

**ATTENZIONE**  
 È necessario rispettare le presenti indicazioni per evitare di danneggiare il dispositivo.

**NOTA**  
 Queste note forniscono ulteriori informazioni utili per l'installazione o per l'utilizzo.

**LOT** Numero di LOTTO

Produttore



#### IT Indicazioni per la sicurezza

**Prima di utilizzare il dispositivo leggere attentamente le istruzioni per l'uso e in particolare le indicazioni di sicurezza e conservarle per eventuali impieghi futuri. Se il dispositivo viene dato a terzi, consegnare sempre anche le presenti istruzioni per l'uso.**



#### Alimentazione elettrica

- Prima di collegare il dispositivo all'alimentazione di corrente, accertarsi che sia spento e che la tensione di rete indicata sulla targhetta corrisponda a quella della rete di alimentazione.
- Il dispositivo può essere utilizzato solamente con i componenti forniti (power bank).
- Dopo l'utilizzo, spegnere sempre il dispositivo con il tasto che si trova sull'unità di comando e staccarlo dall'alimentazione elettrica.
- Non trasportare, tirare o girare il dispositivo tenendolo per il cavo.
- Il cavo e l'unità di commutazione del dispositivo possono causare pericoli di impigliamento, strangolamento, inciampo o di calpestio se non disposti correttamente. L'utilizzatore deve assicurarsi che le fascette in eccesso e il cablaggio elettrico siano posati correttamente.
- Questo apparecchio (power bank) è dotato di batterie che non sono sostituibili.

#### Soggetti particolari

- Non utilizzare mai il dispositivo con bambini, persone disabili o addormentate né con persone insensibili al calore, che non sono in grado di reagire a un surriscaldamento.
- Il presente dispositivo può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su, da persone con abilità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con mancanza di esperienza e conoscenze, se vigilate o se sono state istruite in merito al corretto utilizzo del dispositivo e in merito ai pericoli che ne possono derivare.
- I bambini non devono giocare con il dispositivo.
- I bambini di età inferiore ai 3 anni non devono utilizzare il dispositivo in quanto non sono in grado di reagire al surriscaldamento.
- Il dispositivo non deve essere utilizzato da bambini di età superiore ai tre anni a meno che i comandi non siano stati preimpostati da un genitore o da un tutore o il bambino sia stato adeguatamente istruito sul funzionamento sicuro dei comandi.
- In caso di problemi di salute, prima dell'utilizzo consultare il proprio medico.

#### Per il funzionamento del dispositivo

- Utilizzare il dispositivo solo per lo scopo previsto e secondo le istruzioni per l'uso.
- In caso di modifica della destinazione d'uso, il diritto alla garanzia decade.
- Prima di ogni utilizzo controllare attentamente che il dispositivo non presenti segni di usura e/o di danneggiamento. Non mettere in funzione il dispositivo se si riscontrano usura, danneggiamenti o segni di uso improprio.
- Se si verifica un errore, verificare che l'alimentazione elettrica sia stabilita correttamente. Non aprire il dispositivo. Questo contiene dei piccoli componenti che devono essere puliti o sottoposti a manutenzione da parte dell'utilizzatore.
- Utilizzare il dispositivo esclusivamente sul punto corretto, come descritto in queste istruzioni per l'uso.
- Il cuscino riscaldante non deve essere piegato o ripiegato.
- Se si prevede che il dispositivo venga utilizzato per un lungo periodo di tempo, per es. quando l'utente si addormenta, il controllo del livello di calore dovrebbe essere impostato su un'impostazione raccomandata per il funzionamento continuo (livello più basso).

#### Power bank

La power bank ricaricabile deve essere caricata completamente prima di essere utilizzata la prima volta. Utilizzare un adattatore con una presa di uscita USB 5V ed il cavo USB. La power bank è completamente carica quando tutti e quattro i LED sulla power bank sono permanentemente accesi. Opzionalmente è possibile caricare la power bank anche tramite la presa USB tipo C ed un cavo corrispondente. Durata di ricarica: ca. 3 ore.

#### Errore e rimedio

Se dopo l'accensione il dispositivo non dovesse avere NESSUNA reazione, controllare se l'alimentazione elettrica è stata stabilita correttamente. In tal caso il prodotto è guasto. Non utilizzarlo e contattare un servizio assistenza.

#### Pulizia e manutenzione

- Prima di pulire il prodotto, staccare l'alimentazione elettrica e fare raffreddare il dispositivo almeno 10 minuti.
- Lavaggio a mano: mettere a mollo per 15 minuti con sapone delicato ed acqua fredda. Sciacquare con acqua fresca e fredda.
- Tenere il cavo di rete ed il commutatore lontani da fonti di calore, da superfici calde, da umidità e liquidi.
- Non strizzare o strofinare il prodotto durante o dopo la pulizia!
- Non può essere candeggiato, stirato o lavato a secco!
- Riutilizzare il prodotto solo quando è perfettamente asciutto.
- Srotolare il cavo nel caso sia attorcigliato.
- Conservare il prodotto aperto, senza ulteriore copertura, in luogo pulito e asciutto.
- Il rivestimento rimovibile può essere lavato al max. a 30 °C con lavaggio normale! Consultare le indicazioni sull'etichetta!

#### Smaltimento

Questo apparecchio non può essere smaltito con i rifiuti domestici. Ciascun consumatore è tenuto a conferire tutti i dispositivi elettrici o elettronici, indipendentemente dal fatto che contengano o meno sostanze nocive, presso un punto di raccolta della propria città o presso il rivenditore locale, affinché essi possano essere destinati a uno smaltimento rispettoso dell'ambiente. Non gettare le pile esaurite / power bank nei rifiuti domestici, ma nei rifiuti speciali o in una stazione di raccolta pile presso i rivenditori specializzati. Per lo smaltimento rivolgersi alle autorità del proprio comune o al proprio rivenditore.

#### Fornitura

Controllare innanzitutto se il dispositivo è completo e se presenta eventuali danneggiamenti. In caso di dubbio, non utilizzare il dispositivo e rivolgersi al proprio rivenditore o al centro assistenza.

La fornitura comprende:

- 1 Cuscino riscaldante **OL 750 medisana**
- 1 Power bank con cavo USB
- 1 Breve guida

Se all'apertura dell'imballaggio si riscontrano danni dovuti al trasporto, mettersi in contatto tempestivamente con il proprio rivenditore.

**AVVERTENZA**  
**Fare attenzione affinché i bambini non entrino in possesso della pellicola di imballaggio!**  
**Pericolo di soffocamento!**

#### Utilizzo

1. Collegare la presa USB **2** sul cuscino riscaldante con la porta USB **5** sulla power bank.
2. Disporre il cuscino riscaldante secondo le esigenze, per es. su una panca o una sedia da giardino.
3. Premere il pulsante ON/OFF **1** per accendere il dispositivo. Il calore si accende sul livello più basso.
4. Premendo a lungo il pulsante ON/OFF **1** è possibile commutare tra i livelli di calore 1, 2 o 3 e spegnere il dispositivo con un'ulteriore pressione. ON (livello più basso) > livello medio > livello più alto > OFF
5. Il dispositivo si spegne automaticamente dopo 20 minuti.

**Se necessario immagazzinare la power bank nella tasca integrata con chiusura a strappo **3**.**

#### Dati tecnici

|                              |   |
|------------------------------|---|
| Nome e modello:              | Cuscino riscaldante <b>medisana OL 750</b>                      |
| Power bank:                  | 5.000 mAh, modello: E-460ME-PB                                  |
| Potenza di uscita:           | 6,35 W  |
| Spegnimento automatico:      | 20 minuti   |
| Condizioni di conservazione: | steso, in luogo pulito e asciutto                               |
| Dimensioni ca.:              | 500 x 400 x 25 mm   |
| Peso ca.:                    | 519 g (incl. power bank)  |
| N° articolo:                 | 60278   |
| Cod. EAN:                    | 40 15588 60278 8  |
| Accessori:                   | Art. 60279 power bank per OL700 / OL750<br>EAN 40 15588 60279 5 |

**Nell'intento di migliorare continuamente i nostri prodotti ci riserviamo di apportare modifiche tecniche e strutturali.**

La versione aggiornata delle presenti istruzioni per l'uso è disponibile nel sito [www.medisana.com](http://www.medisana.com).

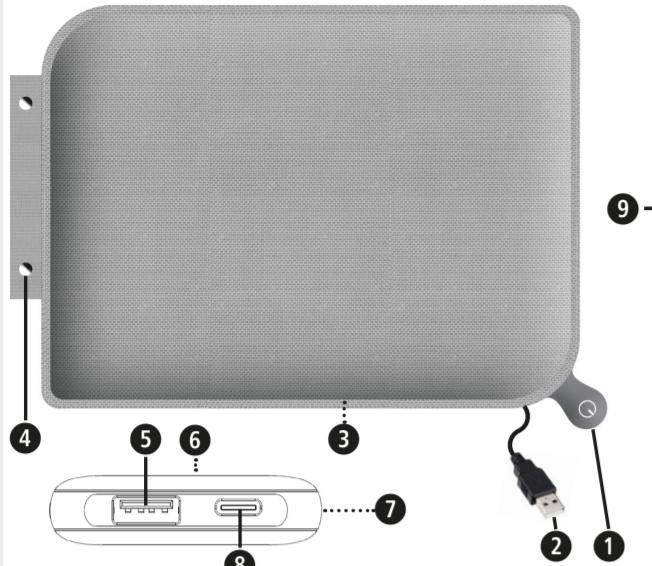
#### Condizioni di garanzia e riparazione

In caso di richieste di garanzia, rivolgersi al proprio negozio specializzato o direttamente al centro assistenza. Qualora sia necessario spedire l'apparecchio, indicare il guasto e allegare una copia della ricevuta di acquisto.  
 Si applicano le seguenti condizioni di garanzia:

1. I prodotti **medisana** sono coperti da una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto. In caso di richieste di garanzia, la data di acquisto va dimostrata dalla ricevuta di acquisto o dalla fattura.
2. I vizi derivanti da difetti dei materiali o di produzione vengono eliminati gratuitamente nell'arco del periodo di garanzia.
3. L'intervento in garanzia non prolunga la durata della garanzia, né per l'apparecchio né per i componenti sostituiti.
4. Sono esclusi dalla garanzia:
  - tutti i danni derivanti da uso improprio, per es. da mancato rispetto delle istruzioni per l'uso.
  - Danni da attribuirsi a riparazione o a interventi da parte dell'acquirente o di terzi non autorizzati.
  - Danni da trasporto, che si sono verificati nel tragitto dal produttore al consumatore o in occasione della spedizione al servizio di assistenza.
  - Ricambi soggetti a normale usura.
5. E' esclusa la responsabilità per danni conseguenti diretti o indiretti causati dall'apparecchio, anche se il danno all'apparecchio viene riconosciuto come attuazione della garanzia.

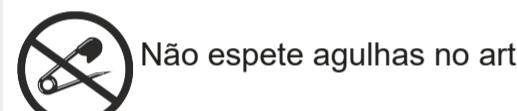
**medisana GmbH**  
 Carl-Schurz-Str. 2  
 41460 NEUSS  
 GERMANY

L'indirizzo dei centri assistenza è disponibile nella scheda separata in allegato.

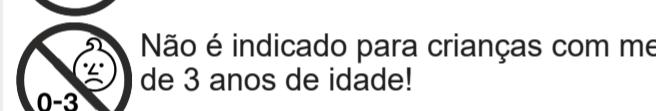


- 1 Botão ligar/desligar
- 2 Conector USB para Powerbank
- 3 Bolsa integrada para Powerbank
- 4 Botões de pressão (para colocar o OL 700)
- 5 Saída USB
- 6 Indicador LED da carga da bateria
- 7 Entrada micro USB (carregamento)
- 8 Entrada USB-C (carregamento)
- 9 Cabo USB

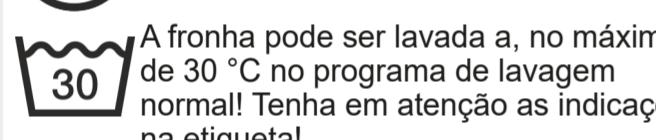
## Explicação dos símbolos



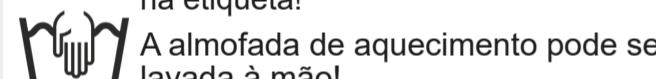
Não espete agulhas no artigo!



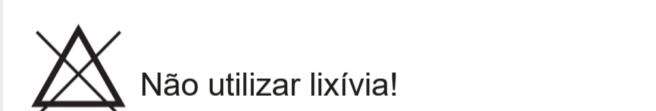
Não é indicado para crianças com menos de 3 anos de idade!



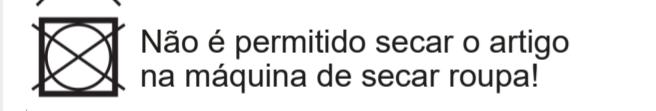
A fronha pode ser lavada a, no máximo, de 30 °C no programa de lavagem normal! Tenha em atenção as indicações na etiqueta!



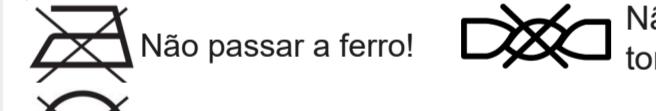
A almofada de aquecimento pode ser lavada à mão!



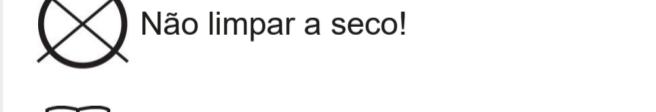
Não utilizar lixívia!



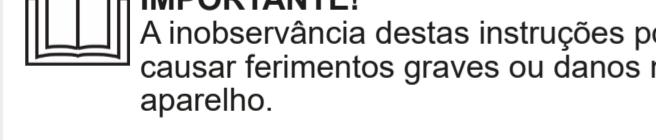
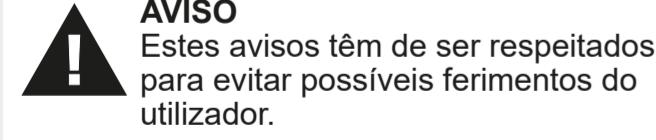
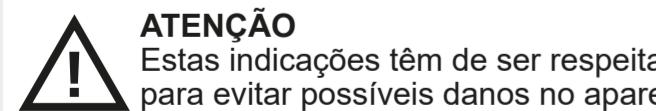
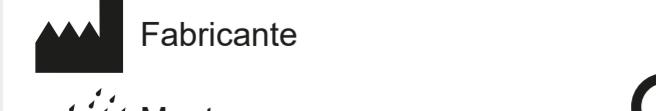
Não é permitido secar o artigo na máquina de secar roupa!



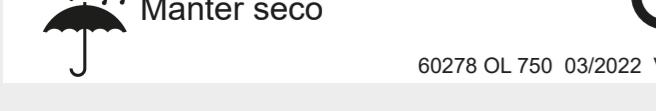
Não passar a ferro!



Não limpar a seco!

**IMPORTANT!**  
A inobservância destas instruções pode causar ferimentos graves ou danos no aparelho.**AVISO**  
Estes avisos têm de ser respeitados para evitar possíveis ferimentos do utilizador.**ATENÇÃO**  
Estas indicações têm de ser respeitadas para evitar possíveis danos no aparelho.**NOTA**  
Estas notas fornecem informações adicionais úteis sobre a instalação ou o funcionamento.**LOT** Número de lote

Fabricante



Manter seco

**PT Indicações de segurança**

**Antes de utilizar o aparelho, leia atentamente o manual de instruções, em especial as indicações de segurança, e guarde o manual de instruções para uso posterior. Ao entregar o aparelho a terceiros, entregue também obrigatoriamente o presente manual de instruções.**

**Relativamente à alimentação elétrica**

- Antes de ligar o aparelho à alimentação elétrica, certifique-se de que este está desligado e que a tensão elétrica indicada na etiqueta está em conformidade com a tensão da sua rede.
- O aparelho só pode ser operado com os componentes fornecidos (powerbank).
- Após a utilização, desligue o aparelho sempre através do botão na unidade de comando e separe-o da alimentação elétrica.
- Nunca transporte, puxe ou gire o aparelho pelo cabo.
- Uma disposição incorreta do cabo e/ou da unidade de comando do aparelho pode causar o risco de emaranhamento, de estrangulamento, de tropeçar ou de pisar. O utilizador deve assegurar que as braçadeiras de cabos em excesso e os cabos elétricos sejam dispostos de forma segura.
- Este aparelho (powerbank) contém pilhas que não podem ser substituídas.

**para pessoas com necessidades especiais**

- Não utilize o dispositivo em crianças, pessoas com deficiências ou que estejam a dormir, nem em pessoas sem sensibilidade térmica, que não tenham capacidade de reagir a um sobreaquecimento.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, caso sejam supervisionadas ou tenham sido instruídas sobre a utilização segura do aparelho e percebam os perigos associados ao uso do mesmo.
- As crianças não podem brincar com o aparelho.
- As crianças com idade inferior a 3 anos não podem utilizar este aparelho, uma vez que são incapazes de reagir a um sobreaquecimento.
- As crianças pequenas com mais de 3 anos de idade não podem utilizar o aparelho, a menos que os elementos de comando tenham sido pré-ajustados de forma adequada por um progenitor ou um tutor, ou que a criança tenha sido suficientemente instruída acerca da utilização segura dos elementos de comando.
- Se tiver alguma dúvida ou problema de saúde, consulte o seu médico antes da utilização.

**Relativamente à operação do aparelho**

- Utilize o aparelho apenas para o fim previsto, tal como indicado no manual de instruções.
- Em caso de uso indevido, perde o direito à garantia.
- Antes de cada utilização, verifique cuidadosamente o artigo quanto a eventuais indícios de desgaste e/ou danos antes de cada utilização. Não coloque o aparelho em funcionamento se detetar sinais de desgaste, danos ou indícios de uma utilização incorreta.
- Se ocorrer um erro, verifique se a alimentação elétrica está corretamente estabelecida. Nunca abra o aparelho. Este não contém peças que necessitem de limpeza ou de manutenção por parte do utilizador.
- Utilize o aparelho apenas no local correto, tal como descrito no presente manual de instruções.
- A almofada de aquecimento não pode ser utilizada dobrada ou com vincos.
- Se se prevê que o aparelho vai ser utilizado durante um longo período de tempo, p. ex., se o utilizador adormecer, o controlo do nível de calor deve ser configurado para um funcionamento contínuo (nível mais baixo).

- Não mergulhe o aparelho em água ou outros líquidos. Se, contudo, alguma vez entrar líquido no aparelho, separe-o imediatamente da alimentação elétrica.

- O powerbank recarregável deve ser completamente carregado antes da primeira utilização. Para o carregamento utilize um adaptador com uma saída USB de 5V e um cabo apenas em ambientes secos (não utilizar na casa de banho ou semelhante).
- Não coloque aparelhos elétricos em locais onde haja o risco de caírem numa banheira ou num lavatório.
- Não utilize o aparelho enquanto estiver a dormir ou deitado na cama. Perigo de queimaduras ou de golpe de calor!
- O aparelho não se destina à utilização para fins médicos (por exemplo, em hospitais).
- Períodos muito longos de utilização podem causar um sobreaquecimento. Deixe sempre o aparelho arrefecer antes de voltar a utilizá-lo.
- Nunca utilize o aparelho sem vigilância.
- É proibido aplicar ou espalhar alfinetes de segurança ou outros objetos afiados ou pontiagudos no aparelho.
- Não cubra o aparelho quando este estiver ligado. Nunca utilize o aparelho por baixo de cobertas ou almofadas. Existe o perigo de incêndio, de choque elétrico e de ferimentos.
- Nunca guarde nem utilize o aparelho ao lado de um fogão elétrico ou de outras fontes de calor.

- O powerbank está totalmente carregado quando os quatro LEDs do powerbank estão permanentemente acesos. Opcionalmente, pode também carregar o Powerbank através da entrada USB tipo C e um cabo correspondente. Tempo de carregamento: cerca de 3 horas.

**Erros e resolução**

Se o aparelho não mostrar NENHUMA reação depois de ser ligado, verifique se está corretamente ligado à alimentação elétrica. Se for o caso, o artigo tem defeito. Não o volte a utilizar e entre em contacto com um centro de assistência.

**Limpeza e conservação**

- Antes de limpar o artigo, desligue o aparelho da alimentação elétrica e deixe-o arrefecer durante, no mínimo, 10 minutos.
- Lavagem à mão: pôr de molho por 15 minutos numa solução de água fria e sabão suave. Enxaguar em água limpa e fria.
- Mantenha os cabos e a unidade de controlo afastados do calor, de superfícies quentes, humidade e líquidos.
- Não torça ou esfregue o aparelho durante ou depois da limpeza!
- Não utilizar lixívia, não passar a ferro nem limpar a seco!
- Volte a utilizar o artigo apenas quando este estiver completamente seco.
- Desenrole o cabo se este estiver torcido.
- Para guardar o artigo, pouse-o estendido num local limpo e seco, e não coloque nada por cima.
- A fronha pode ser lavada a uma temperatura máx. de 30 °C no programa de lavagem normal! Tenha em atenção as indicações na etiqueta!

**Eliminação**

Este aparelho não pode ser eliminado juntamente com o lixo doméstico. Todos os consumidores têm a obrigação de entregar os aparelhos elétricos ou eletrónicos, independentemente de conterem substâncias nocivas ou não, num ponto de recolha municipal ou do comércio, para que possam seguir para uma eliminação ecologicamente correta. Não eliminate as pilhas vazias / powerbank através do lixo doméstico, mas entregue-as nos postos de recolha especiais para pilhas ou coloque-as no pilhão. Para informações adicionais sobre a eliminação, entre em contacto com as autoridades locais ou o seu revendedor.

**Dados técnicos**

Nome e modelo: Almofada de aquecimento para assento **medisana OL 750**  
Powerbank: 5.000 mAh, modelo: E-460ME-PB  
Potência de saída: 6,35 W  
Desconexão automática: 20 minutos  
Condições de armazenamento: estendido, limpo e seco  
Dimensões aprox.: 500 x 400 x 25 mm  
Peso aprox.: 519 g (incl. Powerbank)  
N.º de artigo: 60278  
N.º EAN: 40 15588 60278 8  
Acessórios: Art. 60279 Powerbank para OL700/OL750  
EAN 40 15588 60279 5

**No âmbito de aperfeiçoamentos constantes do produto, reservamo-nos o direito de proceder a alterações técnicas e de design.**

Pode consultar a respetiva versão atualizada deste manual de instruções em [www.medisana.com](http://www.medisana.com)

**Condições de garantia e reparação**

Para acionar a garantia, contacte a sua loja da especialidade ou diretamente o centro de assistência. Caso tenha de enviar o aparelho, indique o defeito e junte uma cópia do recibo de compra. Aplicam-se as seguintes condições de garantia:

1. Os produtos da **medisana** têm uma garantia de 3 anos após a data da compra. Em caso de acionamento da garantia, a data de aquisição deve ser comprovada através do recibo de compra ou da fatura.

2. Os defeitos resultantes de defeitos de material ou de fabrico são eliminados gratuitamente dentro do prazo da garantia.

3. O serviço de garantia não prolonga o período de garantia do equipamento ou de qualquer peça sobressalente.

4. Exclui-se da garantia:  
 a. qualquer dano causado pela utilização indevida, por exemplo, devido à inobservância das instruções de uso.  
 b. Danos provocados por reparações ou intervenções do comprador ou de terceiros não autorizados.  
 c. danos resultantes do transporte, que ocorram no trajeto entre o fabricante e o consumidor ou no envio para o centro de assistência.  
 d. Peças sobressalentes sujeitas a um desgaste normal.

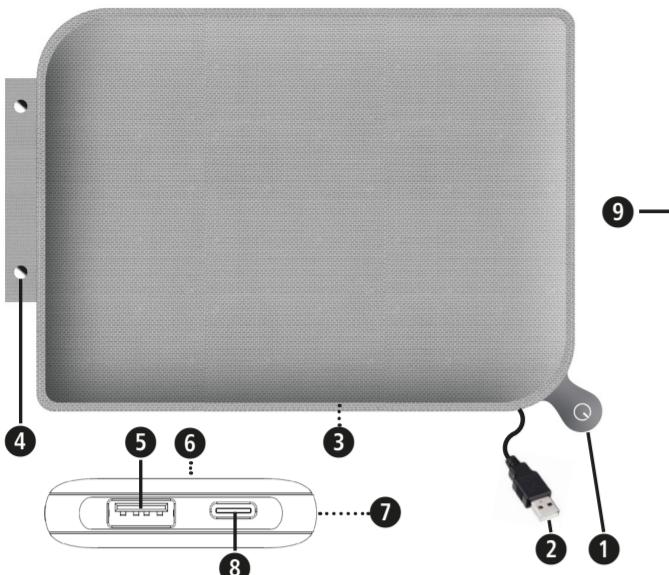
5. Exclui-se a responsabilidade por danos provocados direta ou indiretamente pelo aparelho, mesmo quando o dano no aparelho possa ser reconhecido como uma reclamação de garantia.

**medisana GmbH**  
Carl-Schurz-Str. 2  
41460 NEUSS  
ALEMANHA

Pode consultar o endereço do centro assistência na folha anexada em separado.

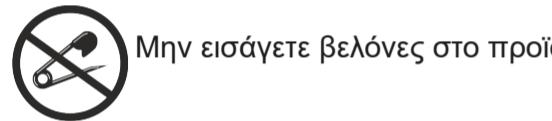
**medisana**<sup>®</sup>

GR Εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης  
Ηλεκτρική θερμοφόρα μαξιλάρι καθίσματος OL 750

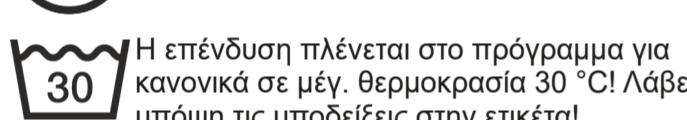


- ① Κουμπί On/Off
- ② Βύσμα USB για το Powerbank
- ③ Ενσωματωμένη θήκη για το Powerbank
- ④ Κουμπιά πίεσης (για την τοποθέτηση του OL 700)
- ⑤ Υποδοχή εξόδου USB
- ⑥ Ένδειξη κατάστασης φόρτισης LED
- ⑦ Θύρα Micro-USB (φόρτιση)
- ⑧ Θύρα USB-C (φόρτιση)
- ⑨ Καλώδιο USB

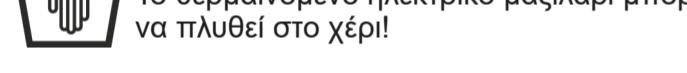
#### Επεξήγηση συμβόλων



Προϊόν ακατάλληλο για παιδιά ηλικίας κάτω των 3 ετών!



Η επένδυση πλένεται στο πρόγραμμα για κανονικά σε μέν. Θερμοκρασία 30 °C! Λάβετε υπόψη τις υποδείξεις στην ετικέτα!



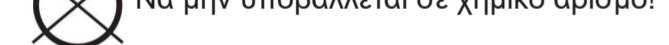
Το θερμαινόμενο ηλεκτρικό μαξιλάρι μπορεί να πλυθεί στο χέρι!



Μη χρησιμοποιείτε χλωρίνη ή λευκαντικές ουσίες!



Το προϊόν δεν επιτρέπεται να στεγνώνει σε στεγνωτήριο!



Να μη σιδερώνεται! Μη στύβετε!



Να μην υποβάλλεται σε χημικό αρισμό!



**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!**

Η μη τήρηση των προκείμενων οδηγιών

μπορεί να έχει ως επιπλούμενο την πρόκληση σοβαρών σωματικών βλαβών ή

υλικών ζημιών.

#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αυτές οι προειδοποιητικές υποδείξεις πρέπει να τηρούνται υποχρεωτικά, προς αποφυγή πιθανού τραυματισμού του χρήστη.



**ΠΡΟΣΟΧΗ**

Αυτές οι προειδοποιητικές υποδείξεις πρέπει να τηρούνται, προς αποφυγή πιθανής πρόκλησης ζημιάς στη συσκευή.



**ΥΠΟΔΕΙΞΗ**

Αυτές οι υποδείξεις περιλαμβάνουν

χρήσιμες πρόσθετες πληροφορίες σχετικά με την εγκατάσταση ή τη λειτουργία.



Αριθμός παρτίδας



Κατασκευαστής



Διατηρείτε το στεγνό



#### GR Υποδείξεις ασφαλείας

**Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης, ιδίως τις υποδείξεις ασφαλείας, πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και φυλάξτε το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης για μελλοντική χρήση. Παραδώστε οπωσδήποτε το παρόν εγχειρίδιο μαζί με τη συσκευή, εάν την παραχωρήστε σε τρίτους.**



#### Σχετικά με την τροφοδοσία ρεύματος

- Πριν συνδέσετε τη συσκευή σας στην παροχή ρεύματος διασφαλίστε πως βρίσκεται στη θέση εκτός λειτουργίας και πως η αναγραφόμενη στην ετικέτα ηλεκτρική τάση αντιστοιχεί σε αυτή του δικτύου παροχής.
- Η χρήση της συσκευής επιτρέπεται μόνο με τα περιεχόμενα στη συσκευασία εξαρτήματα (Powerbank).
- Μετά τη χρήση απενεργοποιείτε πάντα τη συσκευή με το πλήκτρο στη μονάδα χειρισμού και αποσυνδέστε την από την παροχή ρεύματος.
- Ποτέ μη μεταφέρετε, τραβάτε ή περιστρέψτε τη συσκευή από το καλώδιο.
- Εάν τα καλώδια και η μονάδα χειρισμού της συσκευής δεν διευθετηθούν σωστά υπάρχει κίνδυνος να στραγγαλιστεί, να σκοντάψει, να μπερδεύει κανείς σε αυτά ή να τα πατήσει. Ο χρήστης οφείλει να φροντίζει για τη σωστή τοποθέτηση μη απαραίτητων κλιπ στερέωσης καλωδίων και των ηλεκτρικών καλωδίων.
- Η συγκεκριμένη συσκευή (Powerbank) περιέχει μη αντικαταστάσιμες μπαταρίες.

#### Σχετικά με άτομα με ιδιαιτερότητες

- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε παιδιά, άτομα με αναπηρία ή άτομα που κοιμούνται καθώς και σε άτομα με μειωμένη αίσθηση θερμού που δεν μπορούν να αντιδράσουν σε περίπτωση υπερθέρμανσης.
- Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιείται από παιδιά 8 ετών και άνω καθώς και από άτομα με μειωμένες σωματικές αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή ελλιπή εμπειρία και γνώσεις, εφόσον αυτά επιβλέπονται ή έχουν ενημερωθεί σχετικά με τον ασφαλή τρόπο χρήσης της συσκευής και τους κινδύνους που ενέχει η χρήση της.
- Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή.
- Τα παιδιά ηλικίας κάτω των 3 ετών δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούν τη συσκευή, εφόσον δεν διαθέτουν την ικανότητα αντιδράσης στην υπερθέρμανση.
- Η συσκευή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από μικρά παιδιά άνω των τριών ετών εκτός εάν τα στοιχεία χειρισμού έχουν προρυθμιστεί από τους γονείς ή τον κηδεμόνα ή το παιδί έχει εκπαιδευτεί επαρκώς στον ασφαλή χειρισμό των στοιχείων χειρισμού.
- Εάν αντιμετωπίζετε προβλήματα υγείας, συμβουλευθείτε τον ιατρό σας πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.

#### Σχετικά με τη λειτουργία της συσκευής

- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σύμφωνα με την προβλεπόμενη χρήση, όπως αυτή περιγράφεται στο εγχειρίδιο χρήσης.
- Σε περίπτωση μη ενδεδειγμένης χρήσης για άλλους σκοπούς η εγγύηση παύει να ισχύει.
- Ελέγχετε προσεκτικά το προϊόν πριν από κάθε χρήση για να διαπιστώσετε εάν παρουσιάζει ενδείξεις φθοράς από χρήση ή/και ζημιές. Μη θέτετε τη συσκευή σε λειτουργία, εάν διαπιστώσετε σημάδια φθοράς, ζημιάς ή ενδείξεις μη ενδεδειγμένης χρήσης.
- Εάν παρουσιάστε ένα σφάλμα ελέγχετε εάν η τροφοδοσία ρεύματος έχει συνδεθεί σωστά. Μην ανοίγετε τη συσκευή. Δεν περιέχει εξαρτήματα που χρήζουν καθαρισμού ή συντήρησης από τον χρήστη.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή στο σωστό σημείο, όπως περιγράφεται στο πρόσωπο εγχειρίδιο.
- Δεν επιτρέπεται η λειτουργία της ηλεκτρικής θερμοφόρας μαξιλάρι όταν είναι διπλωμένη ή τσακισμένη.
- Εάν η συσκευή πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα, π.χ. εάν κοιμηθεί ο χρήστης, πρέπει η ρύθμιση βαθμίδων θερμότητας να τεθεί σε μια προτεινόμενη για τη συνεχή λειτουργία ρύθμιση (χαμηλότερη βαθμίδα).

• Μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά. Εάν παρόλα **Powerbank** αυτά διεισδύσει υγρό στη συσκευή αποσυνδέστε αμέσως την τροφοδοσία ρεύματος.

To επαναφορτιζόμενο πακέτο μπαταριών (Powerbank) πρέπει να φορτιστεί πλήρως πριν την πρώτη χρήση. Για τον σκοπό αυτό χρησιμοποιήστε έναν αντάπτορα με υποδοχή εξόδου 5V-USB και το καλώδιο USB. To Powerbank είναι πλήρως φορτισμένο, όταν και οι τέσσερις LED στο Powerbank παραμένουν σταθερά αναμμένες. Συνθήκες αποθήκευσης: Απλωμένο, καθαρό και στεγνό. Διάρκεια φόρτισης: περ. 3 ώρες.

#### Σφάλματα και λύσεις

Εάν η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για ιατρική χρήση (π.χ. σε νοσοκομεία). Η υπερβολική διάρκεια χρήσης μπορεί να οδηγήσει σε υπερθέρμανση. Αφήνετε πάντα πρώτη τη συσκευή να κρυώσει, πριν τη χρησιμοποιήσετε ξανά. Ποτέ μην αφήνετε χωρίς επιβλέψη τη συσκευή σε λειτουργία. Βλάβη. Μην το χρησιμοποιήσετε και απευθυνθείτε σε ένα να τοποθέτεται στη συσκευή παραμάνες ή κέντρο τεχνικής υποστήριξης.

#### Καθαρισμός και περιποίηση

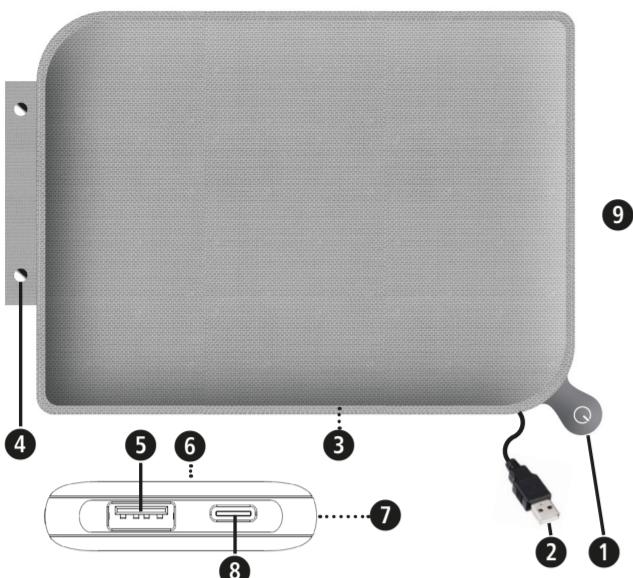
• Πριν καθαρίσετε το προϊόν, αποσυνδέστε το από την παροχή ρεύματος και αφήνετε το να κρυώσει τουλάχιστον για 10 λεπτά.

• Πλύσιμο στο χέρι: αφήστε να μουλιάσει για 15 λεπτά σε ήπιο σαπούνι και κρύο νερό. Ξεπλύνετε σε φρέσκο, κρύο νερό.

• Αποφεύγετε την έκθεση του καλωδίου και της μονάδας διακόπτη σε υψηλές θερμοκρασίες, κρατάτε τα μακριά από καυτές επιφάνειες, υγρασία και υγρά.

• Μη στύβετε το προϊόν κατά τη διάρκεια ή μετά τον καθαρισμό!

• Η λεύκανση με χλωρίνη, το σιδέρωμα και το στεγνό καθάρισμα δεν επιτρέπονται!



- 1** Virtapainike  
**2** Varavirtalähteen USB-pistoke  
**3** Varavirtalähteen tasku  
**4** Painonapit (OL 700:n kiinnitykseen)  
**5** USB-pistoke  
**6** Lataustilan LED-valo  
**7** Micro-USB-portti (lataus)  
**8** USB-C-portti (lataus)  
**9** USB-johto

**Merkkien selitys**

Älä työnä neuloja tuotteeseen!

Ei sovella alle 3-vuotiaille lapsille!

Päällinen voidaan pestä normaalissa pesussa enintään 30 °C:ssa. Huomioi etiketin ohjeet!

Lämpötyyny voidaan pestä käsinpesulla!

Ei saa valkista!

Tuotetta ei saa laittaa kuivausrumpuun!

Ei saa silittää! Kuivaksi!

Ei kemiallista pesua!

**TÄRKEÄÄ!**  
Tämän ohjeen noudattamatta jättäminen voi johtaa vakaviin loukkaantumisiin tai laitevarioihin.

**VAROITUS**  
Näitä varoitukseja on noudatettava, jotta vältetään käyttäjän mahdollinen loukkaantuminen.

**HUOMIO**  
Näitä huomautuksia tulee noudattaa, jotta vältetään laitteen mahdolliset vauriot.

**OHJE**  
Nämä ohjeet antavat hyödyllistä lisätietoa asennuksesta tai käytöstä.

**LOT** ERÄ-numero

Valmistaja

Pidä kuivana

**FI Turvaohjeet**

**Lue käyttöohje, erityisesti turvaohjeet, huolellisesti läpi, ennen kuin käytät laitetta ja säilytä käyttöohje myöhempää käyttöä varten. Jos luovutat laitteen kolmannelle osapuolelle, tämä käyttöohje on ehdottomasti annettava mukana.**


**Virransyöttö**

- Tarkista, että laitteen virta on kytketty pois päältä ennen verkkolaitteen liittämistä verkkojännitteeseen ja että taraan merkity sähköjännite vastaa pistorasiin jännitettä.
- Laitetta saa käyttää vain toimitukseen sisältyvien osien (varavirtalähde) kanssa.
- Käytön jälkeen kytkie laite pois päältä ohjausyksikön painikkeella ja irrota se virransyötöstä.
- Älä koskaan kanna, vedä tai käännä laitetta johdosta.
- Laitteenjohto ja ohjausyksikkö voidatetaan takertumis-, kuristumis-, kompastumis- tai pääleastumisvaaran, jos niitä ei ole sijoitettu oikein. Käyttäjän on varmistettava, että ylimääräiset nippusiteet ja sähköjohdot on sijoitettu turvallisesti.
- Laite sisältää paristoja (varavirtalähde), joita ei voi vaihtaa.

**Erityishenkilöt**

- Älä käytä laitetta lapsilla, vammaisilla, nukkuvilla henkilöillä tai lämpöön huonosti reagoivilla henkilöillä, jotka eivät tunnistaa kehon lämpötilan nousua.
- Laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on alentunut fyysisen, sensorinen tai henkinen toimintakyky tai joilta puuttuu kokemusta ja tietoa, jos heitä valvotaan tai opastetaan laitteen turvalliseen käyttöön ja kerrotaan laitteen käytön aiheuttamista riskeistä.
- Laitetta ei saa antaa lasten leikkiin.
- Alle 3-vuotiaat lapset eivät saa käyttää laitetta, sillä he eivät osaa tunnistaa kehon lämpötilan nousua.
- Yli 3-vuotiaat pikkulapset eivät saa käyttää laitetta, ellei vanhempi tai huoltaja ole säättänyt käyttölaitteita tai ellei lasta ole asianmukaisesti opastettu käyttölaitteiden turvalliseen käyttöön.
- Mikäli sinulla on terveyttä koskevia kysymyksiä, keskustele lääkäriksi kanssa ennen laitteen käyttöä.

**Laitteen käyttö**

- Käytä laitetta vain käyttöohjeessa ilmoitetun käyttötarkoituksen mukaisesti.
- Jos laitetta käytetään muihin käyttötarkoituksiin, takuu raukeaa.
- Tarkasta laite huolellisesti aina ennen käyttöä, onko siinä merkkejä kulumisesta ja/tai vaurioita. Älä ota laitetta käyttöön, jos huomaat, että se on kulunut tai vahingoittunut tai havaitset merkkejä epäasiallisesta käytöstä.
- Mikäli esiintyy jokin virhe, tarkista, onko virrantsyöttö kytketty oikein. Älä avaa laitetta. Se ei sisällä osia, jotka käyttäjän tulisi puhdistaa tai huoltaa.
- Käytä laitetta vain oikeissa kohdissa, aivan kuten tässä käyttöohjeessa on kuvattu.
- Lämpötyyny ei saa käyttää laskostettuna tai taitettuna.
- Jos laitetta on tarkoitus käyttää pitkään, esimerkiksi käyttäjän nukahtamassa, lämmitystason säädin on asetettava jatkuvan käyttöön suositeltuun asetukseen (alhaisin taso).

**Varavirtalähde**

- Älä koskaan upota laitetta veteen tai muihin nesteisiin. Mikäli laitteeseen kuitenkin pääsee nestettiä, katkaise Uudelleenlataattava varavirtalähde on ladattava täyneen virrantsyöttö välittömästi.
- Älä käytä laitetta kosteana, jakäytäsiä ainoastaan kuivassa ympäristössä (ei kylpyhuoneessa tai vastaavassa).
- Älä sijoita sähkölaitteita paikkoihin, joista ne voivat pudota kylpyammeeseen tai pesultaaseen.
- Älä käytä laitetta nukkuessasi tai maatessasi vuoteessa. Palovammojen ja lämpööhluvuksen vaara!
- Laite ei sovella lääkinnälliseen käyttöön (esim. sairaaloissa).

- Ennäkin pitkä käyttöaika voi johtaa ylikuumenemiseen. Mikäli laite ei kynnistäessä reagoi MITENKÄÄN, tarkasta, Anna laitteen jäähytä aina kokonaan, ennen kuin käytät sitä uudelleen.
- Älä koskaan käytä laitetta yksin ollessasi.
- Laitteeseen ei saa kiinnittää tai työntää hakaneuloja tai muita teräviä esineitä.
- Älä peitä laitetta sen ollessa päälle kytkettynä. Laitetta ei koskaan saa käyttää peittojen tai tyynyn alla. Tulipalon, sähköiskun ja loukkaantumisen vaara.
- Älä koskaan varastoi tai käytä laitetta sähkölieden tai muiden lämpölähteiden lähellä.

**Latauksen kesto:**

n. 3 tuntia.

**Häiriöt ja korjaus**

- Ennäkin pitkä käyttöaika voi johtaa ylikuumenemiseen. Mikäli laite ei kynnistäessä reagoi MITENKÄÄN, tarkasta, Anna laitteen jäähytä aina kokonaan, ennen kuin käytät sitä uudelleen.

**Puhdistus ja hoito**

- Ennen laitteen puhdistusta irrota virrantsyöttö ja anna laitteen jäähytä vähintään 10 minuuttia.
- Käsipesu: Liota 15 minuuttia miedossa, kylmässä saippuavedessä. Huuho puhtaalla, kylmällä vedellä.
- Pidä verkkohuoja ja käyttöyksikkö etäällä kuumuudesta, kuumista pinnoista, kosteudesta ja nesteistä.
- Tuotetta ei saa hangata tai kiertää kuivaksi puhdistukseen aikana tai sen jälkeen!
- Ei saa valkaista, silittää tai puhdistaa kemiallisesti!
- Käytä tuotetta vasta sitten, kun se on täysin kuivunut.
- Suorista johto, mikäli se on kiertynyt.
- Säilytä tuote levitettynä puhtaassa ja kuivassa tilassa niin, että sen päälle ei ole sijoitettu mitään.
- Irrottava päällinen voidaan pestä normaalissa pesussa enintään 30 °C:ssa! Huomioi etiketin ohjeet!

**Hävittäminen**

- Tätä laitetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Jokainen käyttäjä on velvollinen toimittamaan kaikki sähkö- tai elektroniset laitteet, sisälsvätpä ne haittaa lisä aineita tai ei, kotipaikkansa keruupisteeseen tai myymälään, jotta ne voidaan hävittää ympäristöystäväällisesti. Älä heitä käytettyjä paristoja ja akkuja / powerbank kotitalousjätteisiin, vaan ongelmajätteisiin tai toimita ne alan liikkeessä olevaan keräyspisteen.

Ota hävittämiseen liittyen yhteyttä kotikuntasi viranomaisiin tai jälleenmyyjiin.

**Tekniset tiedot**

|                              |   |
|------------------------------|---|
| Nimi ja malli:               | medisana-lämpötyyn OL 750                           |
| 5.000 mAh, malli: E-460ME-PB |   |
| Lähtöteho:                   | 6,35 W  |
| Varavirtalähde:              | Aut. poiskytkentä: 20 minuuttia                     |
| Mitattu n.:                  | 500 x 400 x 25 mm                                   |
| Paino n.:                    | 519 g (sis. varavirtalähteen)                       |
| Tuotenumero:                 | 60278   |
| EAN-nro:                     | 40 15588 60278 8                                    |
| Tarvikkeet:                  | Tuote 60279 varavirtalähde tuotteelle OL700 / OL750 |
|                              | EAN 40 15588 60279 5                                |

**Pidätämme oikeuden teknisiin ja muotoon liittyviin muutoksiin jatkuvan tuotekehityksen puiteissa.**

Käyttöohjeen ajantasainen versio on saatavilla sivustolla [www.medisana.com](http://www.medisana.com)

**Takuu- ja korjausehdot**

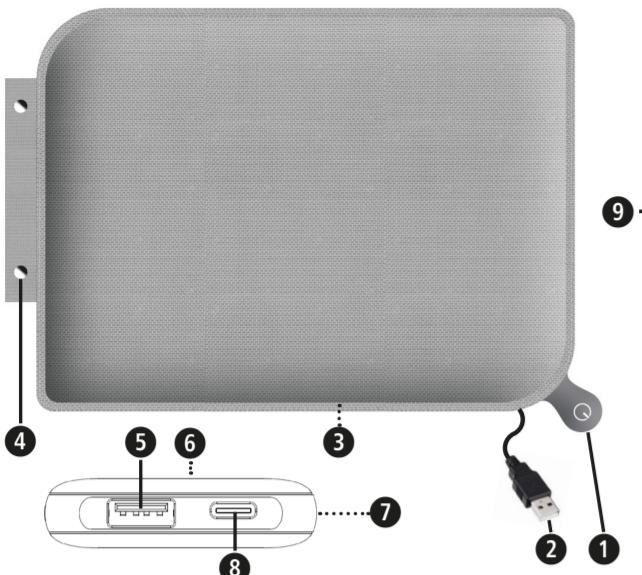
Ota takuutapaiksissa yhteyttä erikoisliikkeeseen tai suoraan huoltopisteesseen. Jos laite on lähetettävä, ilmoita vika ja liitä mukaan ostokuitin kopio. Tällöin sovelletaan seuraavia takuehtoja:

- Myönnämme **medisana**-tuotteille kolmen vuoden takuun ostopäivästä alkaen. Ostopäivä on todistettava takuutapaiksessa ostokuitilla tai laskulla.
- Materiaali- tai valmistusviosista aiheutuvat puutteet korjataan takuuajan sisällä maksutta.
- Takuusuoritus ei pidennä takuaikaan, ei laitteen eikä vahdettujen osien osalta.
- Takuu ei kata:
  - Sellaisia vaurioita, jotka ovat syntyneet epäasiallisesta käytön, kuten esim. käyttöohjeen huomioimatta jättämisen, seurauskensä.
  - Vaurioita, jotka ovat syntyneet ostajan tai kolmannen osapuolen tekemän kunnostuksen tai kajoamisen seurauskensä.
  - Kuljetusvaurioita, jotka ovat syntyneet matkalla valmistajatalo kuluttajalle tai lähetettäessä huoltopisteesseen.
  - Lisävarusteita, jotka kuluvat normaalisti.
- Vastuu laitteen aiheuttamista välittömistä tai välillisistä vahingoista on poissuljettu myös silloin, kun laitteessa oleva vahinko on hyväksytty takuutapaikseksesta.

**medisana GmbH**

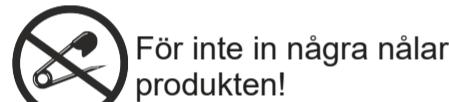
Carl-Schurz-Str. 2  
41460 NEUSS  
GERMANY

Huollon osoite on erillisessä liitteessä.



- 1 På/Av-knapp  
 2 USB-kontakt för powerbank  
 3 Integrerad ficka för powerbank  
 4 Tryckknappar (för att fästa OL 700)  
 5 USB-uttag  
 6 Laddningsnivåindikator  
 7 Micro-USB-uttag (laddning)  
 8 USB Type C-uttag (laddning)  
 9 USB-kabel

## Symbolförklaring



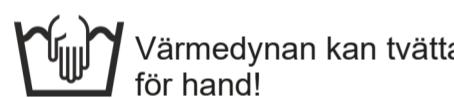
För inte in några nälar i produkten!



Inte lämplig för barn under 3 år!



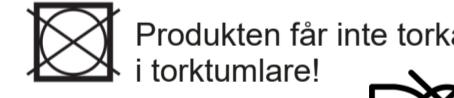
Överdraget kan tvättas i max. 30 °C normaltvätt! Följ anvisningarna på etiketten!



Värmedynan kan tvättas för hand!



Får ej blekas!



Produkten får inte torkas i torktumlare!



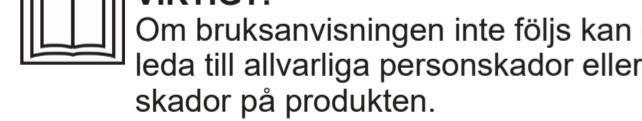
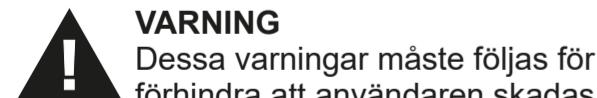
Vrid inte!



Får ej strykas!



Ej kemtvätt!

VIKTIG!  
Om bruksanvisningen inte följs kan det leda till allvarliga personskador eller skador på produkten.WARNING  
Dessa varningar måste följas för att förhindra att användaren skadas.OBSERVERA  
Dessa anvisningar måste följas för att förhindra att produkten skadas.INFORMATION  
Dessa anvisningar ger ytterligare praktisk information om installationen eller användningen.

## LOT

LOT-nummer



Tillverkare



Skyddas mot väta

## SE Säkerhetsanvisningar

**Läs bruksanvisningen noggrant, särskilt säkerhetsanvisningarna, innan du använder enheten och spara bruksanvisningen för framtida bruk. Om du lämnar apparaten vidare till tredje man, ska denna bruksanvisning alltid lämnas med.**



## om strömförsljningen

- Innan du ansluter produkten till ett vägguttag ska du se till att den är avstängd och att den elektriska spänningen som anges på etiketten överensstämmer med nätspänningen i vägguttaget.
- Produkten får endast användas med de medföljande komponenterna (powerbank).
- Stäng alltid av produkten efter användning via knappen på kontrollen och dra ut nätkontakten ur vägguttaget.
- Bär, dra eller vrid aldrig produkten via kabeln.
- Om produktens kabel eller kontroll anordnas felaktigt finns risk för intrassling, strypning, snubbling eller feltrampning. Användaren måste se till att långa elsladdar och överflödiga kabelfästen anordnas på ett säkert sätt.
- Den här apparaten (powerbank) innehåller batterier som inte kan bytas ut.

## om särskilda personer

- Använd inte produkten på barn eller på rörelsehindrade, sovande eller värmeökänsliga personer som inte kan reagera på överhettning.
- Denna produkt kan användas av barn från 8 år och även av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller med bristande erfarenhet och kunskaper, om de hålls under uppsikt eller informeras om säker användning av produkten och förstår vilka faror användningen innebär.
- Barn får inte leka med produkten.
- Barn under 3 år får inte använda produkten eftersom de inte kan reagera på överhettning.
- Produkten får inte användas av små barn över 3 år, såvida inte förinställningen av kontrollerna görs av en förälder eller en vårdnadshavare, eller om barnet har instruerats ordentligt om hur produkten manövreras på ett säkert sätt.
- Vid hälsoproblem ska du tala med din läkare före användning.

## om produktens användning

- Använd endast produkten till det ändamål som anges i bruksanvisningen.
- Övrig användning gör garantin ogiltig.
- Kontrollera artikeln noggrant med avseende på slitage och/eller skador före varje användning. Ta inte produkten i bruk om du upptäcker slitage, skador eller tecken på oätsam användning.
- Om fel uppstår ska du kontrollera att strömmen är korrekt ansluten. Öppna inte produkten. Den innehåller inga delar som ska rengöras eller underhållas av användaren.
- Använd endast produkten på rätt plats, så som anges i bruksanvisningen.
- Värmedynan får inte användas när den är vikt eller böjd.
- Om produkten förväntas användas under en längre tid, t.ex. när användaren ska sovna, ska värmenivån ställas in på rekommenderad nivå för kontinuerlig drift (den längsta värmenivån).

- Doppla inte produkten i vatten eller andra vätskor. Om Powerbank vätska ändå skulle tränga in i produkten ska du genast dra ut nätsladden.

- Använd inte produkten fuktig, använd den endast i torr miljö (inte badrum eller liknande).
- Placer aldrig elektriska apparater på ställen där de powerbanken lyser kontinuerligt. Alternativt kan du också ladda powerbanken via USB Type-C-uttaget och en motsvarande kabel.
- Använd inte produkten medan du sover eller ligger i sängen. Risk för brännskador eller värmeslag!
- Produkten är inte avsedd för medicinsk användning (t.ex. på sjukhus).
- Vid längre tids användning kan produkten överhettas. Låt alltid produkten svalna ordentligt innan du använder den.
- Använd aldrig produkten utan uppsikt.
- Inga säkerhetsnålar eller andra spetsiga eller vassa föremål får användas på produkten eller stickas in i den.
- Täck inte över produkten när den är påslagen. Använd den aldrig under täcken eller kuddar. Det finns risk för brand, elektriska stötar och andra skador.
- Förvara eller använd aldrig produkten intill en elspis eller andra värmekällor.

## för underhåll och rengöring

- Reparera aldrig produkten själv. Reparationer får endast utföras av en auktoriserad återförsäljare eller en person med likvärdig behörighet.
- Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan uppsikt.
- Låt produkten först svalna innan du lägger undan den för förvaring.
- För att undvika kraftiga veck ska du inte lägga några föremål ovanpå produkten under förvaringen.
- Skada inte produkten under förvaringen genom att placera saker på den.
- Kontrollera produkten regelbundet avseende tecken på slitage eller skador. Om produkten har den typen av skador, om den inte används korrekt eller inte fungerar som den ska – vänd dig till kundtjänst innan du använder den igen.

## Leveransomfattning

Kontrollera först att produkten är komplett och att den inte har några skador. Använd inte produkten vid tveksamheter, utan vänd dig till din återförsäljare eller till ditt serviceställe.

I leveransen ingår:

- 1 medisana värmedyna OL 750
- 1 powerbank med USB-kabel
- 1 snabbguide

Kontakta genast din återförsäljare om du upptäcker någon form av transportskada vid uppackningen.

## WARNING

**Se till att hålla förpackningsmaterialet utom räckhåll för barn!**  
**Det finns risk för kvävning!**

## Användning

- Anslut värmedynans USB-kontakt ② till powerbankens USB-uttag ⑤.
- Placer värmedynan på önskad plats, t.ex. på en bänk eller en trädgårdsstol.
- Tryck på på/av-knappen ① för att starta produkten. Värmen startar på den längsta nivån.
- Genom att hålla inne på/av-knappen ① kan du växla mellan värmenivåerna 1, 2 och 3. Trycker du ännu en gång stänger du av produkten. PÅ (lägsta nivån) > mellersta nivån > högsta nivån > AV
- Produkten stängs av automatiskt efter 20 minuter.

**Vid behov kan du förvara powerbanken i den integrerade fickan med kardborrestängning ③.**

## Tekniska data

|                         |  |
|-------------------------|--|
| Namn och modell:        | medisana värmedyna OL 750              |
| Powerbank:              | 5.000 mAh, modell: E-460ME-PB          |
| Utgångseffekt:          | 6,35 W                                 |
| Automatisk avstängning: | 20 minuter                             |
| Förvaringsvillkor:      | utbredd, ren och torr                  |
| Mått ca:                | 500 x 400 x 25 mm                      |
| Vikt ca:                | 519 g (inkl. powerbank)                |
| Artikelnr:              | 60278                                  |
| EAN-nr:                 | 40 15588 60278 8                       |
| Tillbehör:              | art. 60279 powerbank för OL700 / OL750 |
|                         | EAN 40 15588 60279 5                   |

**Vi förbehåller oss rätten att göra tekniska och utseendemässiga ändringar i samband med vårt ständiga produktförbättringsarbete.**

Den aktuella versionen av denna bruksanvisning hittar du på [www.medisana.com](http://www.medisana.com)

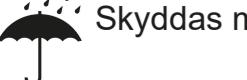
## Garanti- och reparationsvillkor

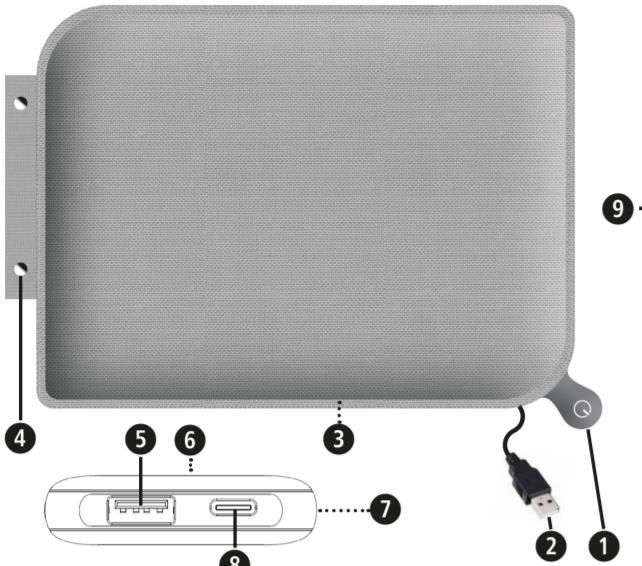
Vänd dig till en återförsäljare eller direkt till servicestället om du behöver utnyttja garantin. Om du behöver skicka in apparaten anger du felet och skickar med en kopia av kvittot. Följande garantivillkor gäller:

- På medisana-produkter ges en garanti på 3 år från försäljningsdatumet. Om man vill utnyttja garantin ska försäljningsdatumet framgå från kvitto eller faktura.
- Brister som beror på material- eller tillverkningsfel åtgärdas gratis inom garantitiden.
- Utnyttjad garanti betyder inte att garantitiden för apparaten eller för komponenter som byts ut förlängs.
- Undantagna från garantin är:
  - Alla skador som orsakats av felaktig hantering, t.ex. vid bristande efterlevnad av bruksanvisningen.
  - Skador som uppkommer på grund av reparationer eller ändringar som utförts av köparen eller obehörig tredje person.
  - Transportskador som uppstår på vägen från tillverkaren till konsumenten eller som uppstår när den skickas in till serviceverkstaden.
  - Reservdelar som utsätts för normalt slitage.
- Ansvar för direkta eller indirekta följdskador som orsakats av apparaten är också uteslutna om skadan på apparaten erkänns som ett garantifall.

**medisana GmbH**  
Carl-Schurz-Str. 2  
41460 NEUSS  
TYSKLAND

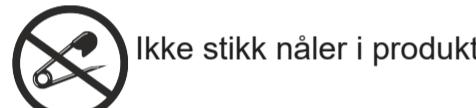
Serviceadressen hittar du på den separata följesedeln.





- 1 På/Av-knapp  
2 USB-kontakt for strømbank  
3 Integrt lomme for strømbank  
4 Trykknapp (for å feste OL 700)  
5 USB-utgangs-kabel  
6 LED-lampe for visning av ladennivå  
7 Mikro-USB-port (oplading)  
8 USB-C-port (oplading)  
9 USB-kabel

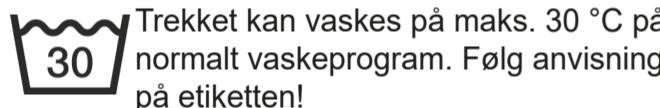
#### Tegnforklaring



Ikke stikk nåler i produktet!



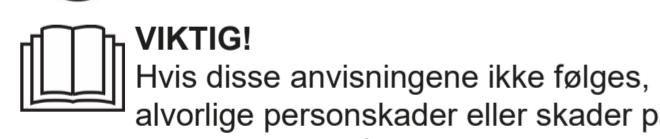
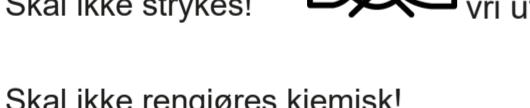
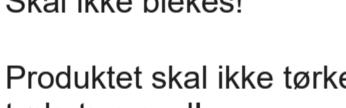
Ikke egnet for barn under 3 år!



Trekket kan vaskes på maks. 30 °C på normalt vaskeprogram. Følg anvisningene på etiketten!



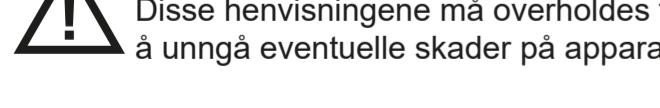
Varmeputen kan håndvaskes!



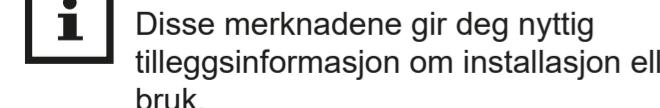
**VIKTIG!**  
Hvis disse anvisningene ikke følges, kan alvorlige personskader eller skader på apparatet oppstå.



**ADVARSEL**  
Disse advarslene må overholdes for å unngå eventuelle personskader.



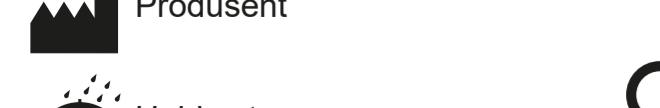
**OBS!**  
Disse henvisningene må overholdes for å unngå eventuelle skader på apparatet.



**MERKNAD**  
Disse merknadene gir deg nyttig tilleggsinformasjon om installasjon eller bruk.



**LOT** LOT-nummer



Produsent



Holdes tørr

#### NO Sikkerhetsanvisninger

**Les bruksanvisningen, spesielt sikkerhetsanvisningene, nøye før du tar apparatet i bruk. Ta vare på bruksanvisningen i tilfelle du trenger den senere. Hvis du gir apparatet videre til en tredjepart, må bruksanvisningen følge med.**



#### Strømforsyning

- Sørg for at enheten er slått av før du kobler det til strømforsyningen og pass på at den elektriske spenningen angitt på etiketten stemmer overens med spenningen i strømnettet ditt.
- Apparatet skal bare brukes med de medfølgende komponentene (strømbank).
- Slå alltid av apparatet etter bruk med tasten på styreenheten, og koble fra strømforsyningen.
- Bær, dra eller roter aldri apparatet ved hjelp av strømkabelen.
- Kablene og styreenheten til apparatet kan utgjøre en fare for snubling, kvelning o.l. ved dårlig plassering. Brukeren er ansvarlig for at ekstra kabelfester og elektriske ledninger legges på en trygg måte.
- Dette apparatet (strømbank) inneholder batterier som ikke kan byttes ut.

#### Personer med spesielle behov

- Ikke bruk apparatet på barn, funksjonshemmede eller sovende personer, samt mennesker som er ufølsomme overfor varme, som ikke kan reagere på en overoppheating.
- Produktet kan benyttes av barn fra 8 år og oppover samt av personer med fysiske, sensoriske eller psykiske funksjonshemminger, eller med manglende erfaring og kunnskap så lenge de er under tilsyn eller har fått tilstrekkelig opplæring i bruken av produktet og forstår farene forbundet med bruken.
- Barn får ikke leke med apparatet.
- Barn yngre enn 3 år bør ikke bruke denne enheten da de ikke kan reagere på overoppheiting.
- Enheten kan ikke brukes av spedbarn over tre år med mindre kontrollene er forhåndsinnstilt av en forelder eller foresatt, eller barnet har blitt tilstrekkelig instruert i sikker bruk av kontrollene.
- Hvis du har helsemessige betenkelskheter, tar du kontakt med legen før du bruker apparatet.

#### drift av apparatet

- Apparatet skal kun brukes i henhold til tiltenkt bruk som forklart i bruksanvisningen.
- Ved tilfeller av misbruk oppholder garantien.
- Kontroller produktet nøye før hver bruk og se om det har tegn på slitasje og/eller skader. Ikke bruk apparatet om du ser tegn til slitasje, skader eller bruk som ikke er tiltenkt.
- Hvis en feil oppstår, kontrollerer du om strømtilførselen fungerer korrekt. Ikke åpne apparatet. Det inneholder ingen deler som skal rengjøres eller vedlikeholdes av brukeren.
- Apparatet skal bare brukes på riktig sted, som beskrevet i denne bruksanvisningen.
- Varmeputen skal ikke brukes når den er brettet sammen eller bøyd.
- Hvis enheten forventes å bli brukt over lengre tid, f.eks. når brukeren sover, bør varmenivåkontrollen settes til en innstilling (laveste nivå) som anbefales for kontinuerlig drift.

#### Strømbank

- Senk aldri apparatet ned i vann eller andre væsker. Hvis det likevel skulle komme væsker inn i apparatet, kobler du umiddelbart fra strømforsyningen.
- Ikke bruk apparatet når det er fuktig, og bare bruk det i tørre omgivelser (ikke på badet o.l.).
- Ikke plasser elektriske apparater på steder der det er fare for at de kan falle i badekaret eller vasken.
- Ikke bruk apparatet mens du sover eller ligger i sengen. Fare for forbrenning eller heteslag!
- Apparatet er ikke egnet til medisinsk bruk (som f.eks på sykehus).

- Lang brukstid kan føre til overoppheiting. La apparatet alltid bli avkjølt før du bruker det igjen.
- Ikke la apparatet være i drift uten tilsyn.

- Sikkerhetsnåler eller andre spisse gjenstander skal ikke festes eller stikkes i apparatet.

- Ikke dekk til apparatet når det er påslått. Bruk det aldri under tepper eller puter. Fare for brann, elektrisk støt og personsakade.
- Ikke oppbevar eller bruk apparatet i nærheten av en elektrisk komfyr eller annen varmekilde.

#### Vedlikehold og rengjøring

- Ved feil skal du aldri reparere apparatet selv. Reparasjoner skal bare utføres av en autorisert forhandler eller tilsvarende kvalifisert personell.
- Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn av voksne.
- Når du skal oppbevare apparatet, skal det kjølne ned først før du legger det vekk.
- Ved lagring skal det ikke legges gjenstander på apparatet for å unngå knekk.
- For å unngå å belaste enheten, skal du ved lagring ikke legge gjenstander oppå den.
- Kontroller enheten regelmessig for tegn på slitasje eller skade. Hvis det er slike tegn, eller hvis enheten har blitt brukt feil eller ikke fungerer som den skal, kontakt kundeservice før du bruker den igjen.

#### Leveransens innhold

Kontroller først at apparatet er komplett og at det ikke har returstasjon for batterier. Ta kontakt med kommunen eller for- tegn på skader. Er du i tvil, skal du ikke ta apparatet i bruk. Ta kontakt med forhandleren eller servicestedet.

#### Leveransens innhold:

- 1 medisana Oppvarmet sittepute OL 750
- 1 strømbank med USB-kabel
- 1 hurtigstartveileitung

Hvis du ser en transportskade når du pakker opp produktet, skal du umiddelbart ta kontakt med forhandleren.

**ADVARSEL**  
**Pass på at ikke barn får tak i forpakningsmaterialet!**  
**Fare for kvelning!**

#### Bruk

- Koble til USB-pluggen ② på varmeputen til USB-kontakten ⑤ på strømbanken.
- Plasser varmeputen etter dine behov, f.eks. på en benk eller en hagestol.
- Trykk på Av-/På-knappen ① for å slå på apparatet. Varmen slås på det laveste nivå.
- Ved å trykke lenge på Av-/På-knappen ① kan du bytte mellom varmetrinn 1, 2 eller 3 og slå av enheten med et nytt trykk.  
PÅ (laveste nivå) > middels nivå > høyeste nivå > AV
- Etter 20 minutter slår apparatet seg automatisk av.

**Oppbevar om nødvendig strømbanken i den integrerte lommen med borrelås ③.**

#### Tekniske data

|                       |  |
|-----------------------|--|
| Navn og modell:       | medisana Oppvarmet sittepute OL 750    |
| Strømbank:            | 5.000 mAh, modell: E-460ME-PB          |
| Utgangseffekt:        | 6,35 W                                 |
| Tilhørende strømbank: | 20 minutter                            |
| Lagring:              | Utrettet, rent og tørt                 |
| Mål ca.:              | 500 x 400 x 25 mm                      |
| Vekt ca.:             | 519 g (inkl. strømbank)                |
| Artikkelnr.:          | 60278                                  |
| EAN-nr.:              | 40 15588 60278 8                       |
| Tilbehør:             | Art. 60279 strømbank for OL700 / OL750 |
|                       | EAN 40 15588 60279 5                   |

**Som en følge av stadige produktforbedringer forbeholder vi oss retten til å gjøre tekniske og designmessige endringer.**

Den til enhver tid aktuelle versjonen av denne bruksanvisningen finner du på [www.medisana.com](http://www.medisana.com)

#### Garanti- og reparasjonsvilkår

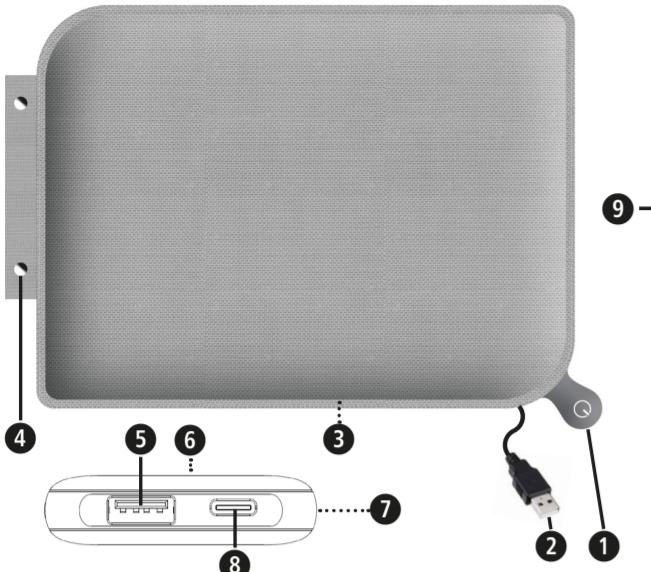
For garantihenvendelser kan du ta kontakt med forhandleren eller direkte med brukerservice. Hvis du må sende inn produktet, må du notere hva defekten er og legge ved en kopi av kvitteringen.

Følgende garantivilkår gjelder:

- Alle **medisana**-produkter har en garanti på tre år fra kjøpsdatoen. For bruk av garantien skal kjøpsdatoen dokumenteres med kvittering eller regning.
- Materialfeil og produksjonsfeil rettes gratis innenfor garantitiden.
- Ved garantiytelse trer forlengelse av garantitiden ikke inn, verken for produktet eller for utskiftbare deler.
- Følgende er utelukket fra garantien:
  - alle skader som oppstår som en følge av feil bruk, f.eks. ved å ikke følge bruksanvisningen.
  - skader som oppstår som følge av istandsetting eller justering av kjøperen eller ikke godkjent tredjepart.
  - transportskader som oppstår på veien fra produsenten til forbruker eller på vei fra kunden til brukerservice.
  - Reservedeler som har normal slitasje.
- Ansvar for indirekte eller direkte følgeskader som har blitt forårsaket av apparatet er også utelukket selv om skaden på produktet regnes som et garantitilfelle.

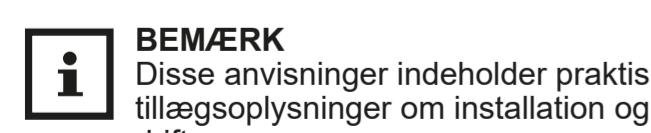
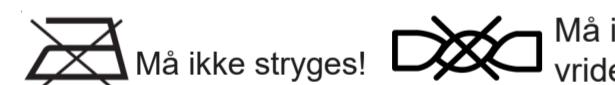
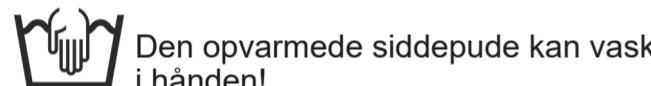
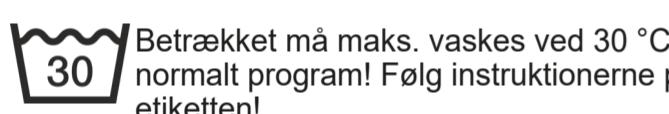
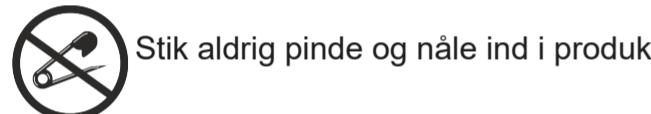
**medisana GmbH**  
Carl-Schurz-Str. 2  
41460 NEUSS  
TYSKLAND

Adressen til brukerservice finner du på separat vedleggsark.



- 1 Tænd-/slukknap
- 2 USB-stik til powerbank
- 3 Integreret lomme til powerbank
- 4 Trykknapper (til fastgørelse af OL 700)
- 5 USB-udgangsstik
- 6 LED-opladestand-meddelelse
- 7 Micro-USB-port (opladning)
- 8 USB-C-port (opladning)
- 9 USB-kabel

#### Tegnforklaring



**LOT** LOT-nummer



#### DK Sikkerhedsanvisninger

**Læs brugsanvisningen grundigt igennem inden apparatet tages i brug, dette gælder især sikkerhedsanvisningerne. Gem brugsanvisningen til fremtidig brug. Hvis du videregiver apparatet til tredjepart, skal brugsanvisningen altid medfølge.**



#### vedrørende strømforsyningen

- Inden du slutter apparatet til strømforsyningen, skal du sikre dig, at det er slukket, og at den angivne elektriske spænding på etiketten stemmer overens med netspændingen på dit anvendelsessted.
- Apparatet må kun betjenes med de medfølgende komponenter (powerbank).
- Sluk altid apparatet med knappen på kontrolenheden efter brug, og afbryd strømforsyningen til apparatet.
- Bær, træk eller drej aldrig apparatet ved at hive i kablet.
- Kablerne og apparatets styreenhed kan forårsage fare for sammenfiltrering, kvællning, snubling eller fald, hvis de er forkert anbragt. Brugeren skal sørge for at anbringe overskydende kabelledninger og elektriske ledninger på en sikker måde.
- Batterierne i apparatet (powerbank) kan ikke udskiftes.

#### vedrørende særlige personer

- Anvend ikke apparatet på børn, handicappede eller sovende personer, samt personer uden varmefølsomhed, som derfor ikke kan reagere på overophedning.
- Dette apparat kan anvendes af børn fra 8 år og derover samt af personer med nedsat fysisk, sensorisk eller mental funktionsevne eller mangel på erfaring og viden, hvis de er under opsyn, eller er blevet undervist i sikker brug af apparatet og forstår de dermed forbundne farer.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Børn under 3 år må ikke bruge dette apparat, da de ikke er i stand til at reagere på overophedning.
- Apparatet må ikke anvendes af børn over tre år, medmindre betjeningselementerne er forudindstillet af en forælder eller værge, eller barnet er blevet tilstrækkeligt instrueret i sikker brug af betjeningselementerne.
- Hvis du har spørgsmål til dit helbred i forbindelse med brug af blodtryksmåleren, bedes du henvende dig til din læge, inden du tager apparatet i brug.

#### vedrørende brugen af apparatet

- Brug kun apparatet i overensstemmelse med formålet beskrevet i brugsanvisningen.
- Ved formålsstrdig anvendelse bortfalder garantien.
- Tjek produktet grundigt for tegn på slitage og/eller skader inden hver brug. Tag ikke apparatet i brug, hvis du konstaterer slitage, beskadigelser eller tegn på formålsstrdig brug.
- Ved driftsfejl skal du kontrollere, at strømforsyningen er tilsluttet korrekt. Apparatet må ikke åbnes. Det indeholder ikke dele, der kan repareres eller udskiftes af brugeren.
- Brug kun apparatet på det rigtige sted som beskrevet i denne brugsanvisning.
- Den opvarmede siddepude må ikke anvendes i foldet eller ombukket tilstand.
- Hvis enheden forventes at blive brugt i længere tid, f.eks. hvis brugeren falder i søvn, skal varmeniveauareguleringen indstilles til en indstilling (laveste niveau), der anbefales til kontinuerlig brug.

- Apparatet må aldrig kommes ned i vand eller andre væsker. Skulle der alligevel trænge væske ind i apparatet, skal strømforsyningen straks afbrydes.

- Brug ikke apparatet i fugtig tilstand og altid kun i tørre omgivelser (ikke på badeværelset o.l.).
- Anbring ikke elektriske apparater på steder, hvor de ved et uheld kan falde ned i et badekar eller en håndvask.
- Brug ikke apparatet, mens du sover eller ligger i sengen. Fare for forbrænding eller hedeslag!
- Apparatet er ikke egnet til medicinsk brug (f.eks. på hospitaler).

- Meget lange anvendelsesperioder kan føre til overophedning. Lad altid først apparatet køle helt af, før det anvendes igen.

- Anvend aldrig apparatet uden opsyn.

- Sikkerhedsnåle eller andre spidse eller skarpe genstande må hverken anbringes på eller stikkes ned i apparatet.

- Tildæk ikke apparatet, når det er tændt. Brug aldrig apparatet under dyner eller puder. Risiko for brand, elektrisk stød og personskade.
- Opbevar og anvend aldrig apparatet ved siden af et elektrisk komfur eller andre varmekilder.

#### vedrørende pleje og rengøring

- Ved driftsfejl må du ikke selv reparere apparatet. Reparationer må kun udføres af en autoriseret faghandler eller en person med tilsvarende kvalifikationer.
- Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden overvågning.
- Lad apparatet køle helt af, inden du pakker det væk.
- Læg ingen genstande på produktet under opbevaring for at undgå skarpe folder.
- Beskadig ikke apparatet ved at lægge genstande på det under opbevaringen.
- Kontrollér regelmæssigt enheden for tegn på slid eller beskadigelse. Hvis der er sådanne tegn, eller hvis enheden er blevet forkert eller ikke fungerer korrekt, skal du kontakte kundeservice, før du bruger den igen.

#### Leveringsomfang

Start med at kontrollere, at apparatet er komplet og ikke udviser nogen tegn på skader. I tvivlstilfælde skal du undlade at tage apparatet i brug og kontakte forhandleren eller kundeservice.

Leveringen omfatter:

- 1 medisana Opvarmet siddepude **OL 750**
- 1 powerbank med USB-kabel
- 1 Hurtig vejledning

Hvis du konstaterer en transportskade under udpakningen, skal du straks kontakte forhandleren.

**ADVARSEL**  
**Hold emballagefolien uden for børns rækkevidde!**  
**Risiko for kvællning!**

#### Anvendelse

- Tilslut USB-stikket **②** på den opvarmede siddepude til USB-stikket **⑤** på powerbanken.
- Læg den opvarmede siddepude efter dine behov, f.eks. på en bænk eller havestol.
- Tryk på tænd/sluk-knappen **①**, for at tænde apparatet. Varmen tændes på det laveste niveau.
- Ved at trykke og holde tænd/sluk-knappen **①** nede, kan du skifte mellem varmetrin 1, 2 eller 3 og slukke for apparatet med endnu et tryk.  
**TÆNDT** (laveste niveau) > medium niveau > højeste niveau > **SLUKKET**
- Apparatet slukker automatisk efter 20 minutter.

**Gem om nødvendigt powerbanken i den integrerede lomme med velcrolukning **③**.**

#### Powerbank

Den genopladelige powerbank skal lades helt op før første brug. For at gøre dette skal du bruge en adapter med et 5V USB-udgangsstik og USB-kablet. Powerbanken er helt opladt, når alle fire LED'er på powerbanken lyser hele tiden. I stedet for kan du også oplade powerbanken via USB-TYPE-C-stikket og en korrekt ledning. Ladevarighed: ca. 3 timer.

Fare for forbrænding eller hedeslag!

Hvis apparatet efter tænding IKKE reagerer overhovedet, skal du starte med at kontrollere strømforsyningen. Hvis strømmen er tilsluttet korrekt, er apparatet defekt. Apparatet må i så fald ikke benyttes, og du bedes kontakte vores kundeservice.

#### Rengøring og pleje

- Inden du rengør apparatet, skal du afbryde strømforsyningen til apparatet og lade det afkøle i mindst 10 minutter.
- Håndvask: Læg i blød i 15 minutter i mild sæbe og koldt vand. Skyl efterfølgende med rent, koldt vand.
- Hold netdel, kabel og afbryderenheden væk fra varme, varme overflader, fugtighed og væsker.
- Vrid eller gnid ikke produktet under eller efter rengøring!
- Må ikke bleges, stryges eller udsættes for kemisk rens!
- Brug først artiklen igen, når den er helt tør.
- Hvis ledningen er blevet snoet, skal den vikles ud.
- Opbevar produktet et rent og tørt sted. Det skal opbevares i udfoldet tilstand, og der må ikke lægges genstande ovenpå.
- Det aftagelige betræk kan vaskes ved maks. 30 °C på normalt program! Følg instruktionerne på etiketten!

#### Bortskaffelse

Dette apparat må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. Enhver forbruger er forpligtet til at aflevere samtlige elektriske eller elektroniske apparater til miljørigtig bortskaffelse eller genanvendelse, uanset om de indeholder skadelige stoffer eller ej. Udtjente apparater afleveres på den kommunale genbrugsstation eller hos den forhandler, hvor produktet i sin tid blev købt. Smid ikke brugte batterier / powerbank i husholdningsaffaldet, men i specialaffald eller i en batterispand hos forhandleren. Henvend dig til din kommune eller din forhandler ved spørgsmål til bortskaffelsen.

#### Tekniske data

|                                      |   |
|--------------------------------------|---|
| medisana Opvarmet siddepude OL 750   | Navn og model:                                |
| 5.000 mAh, Model: E-460ME-PB         | Powerbank:                                    |
| 6,35 W                               | Udgangseffekt:                                |
| 20 minutter                          | Autom. slukning:                              |
| 500 x 400 x 25 mm                    | Opbevaringsbetingelser: Foldet ud, ren og tør |
| 519 g (inkl. powerbank)              | Mål ca.:                                      |
| 60278                                | Vægt ca.:                                     |
| 40 15588 60278 8                     | Varenummer:                                   |
| Art. 60279 Powerbank til OL700/OL750 | EAN nr.:                                      |
| EAN 40 15588 60279 5                 | Tilbehør:                                     |

**Med henblik på løbende produktion forbedringer forbeholder vi os retten til at foretage tekniske og designmæssige ændringer.**

Den seneste udgave af denne brugsanvisning finder du på [www.medisana.com](http://www.medisana.com)

#### Garanti- og reparationsbetingelser

Henvend dig til din faghandler eller vores kundeservice i tilfælde af reklamation. Hvis du bliver bedt om at indsende apparatet, skal du beskrive defekten og vedlægge en kopi af købskvitteringen.

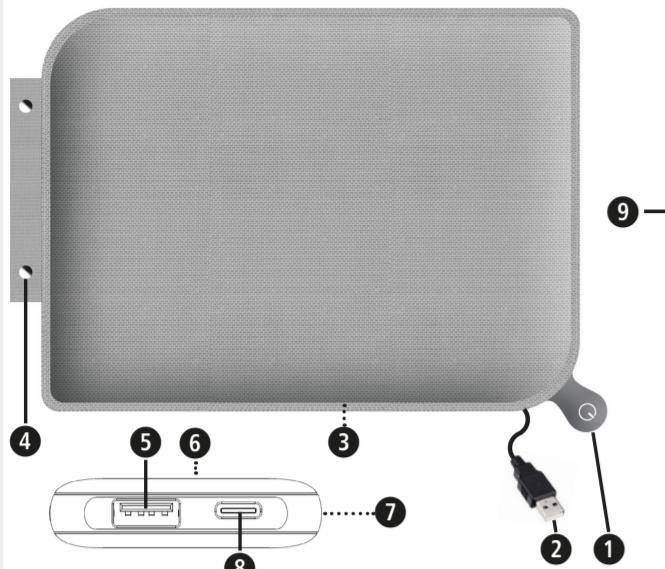
Følgende garantibetingelser er gældende:

- På medisana produkterne er der fra salgsdato 3 års garanti. I tilfælde af reklamation skal salgsdatoen dokumenteres ved hjælp af købskvitteringen eller regningen.
- Mangler som følge af materiale- eller produktionsfejl repareres eller udskiftes gratis inden for garantiperioden.
- En garantiydeelse medfører ikke en forlængelse af garantiperioden, hverken for apparatet eller for udskiftede dele.
- Udelukket fra garantien er:
  - alle skader, som skyldes formålsstrdig brug, f.eks. gennem manglende overholdelse af brugsanvisningen.
  - Skader, som skyldes istandsættelse af apparatet eller andre indgreb foretaget af kunden eller uautoriseret tredje part.
  - Transportskader fra turen mellem producenten og forhandleren eller i forbindelse med indsendning af produktet til kundeservice.
  - reservedele, der er underlagt normal slitage.
- Ansvar for indirekte eller umiddelbare følgeskader, som skyldes skader, som er forårsaget af apparatet, er også udelukket, selvom skaden på apparatet anerkendes som et garantitilfælde.

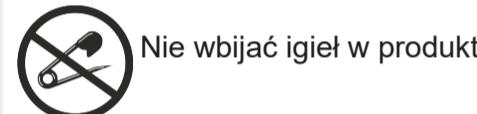
#### medisana GmbH

Carl-Schurz-Str. 2  
41460 NEUSS  
TYSKLAND

Serviceadresserne finder du i det vedlagte bilag.



- 1 Przycisk wł./wył.
- 2 Złącze USB do powerbanku
- 3 Zintegrowana kieszeń na powerbank
- 4 Przyciski (do mocowania OL 700)
- 5 Gniazdo USB
- 6 Wskaźnik LED stanu naładowania
- 7 Port micro USB (ładowanie)
- 8 Port USB typu C (ładowanie)
- 9 Przewód USB

**Objaśnienie symboli**


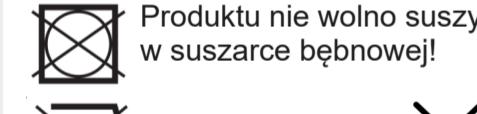
Produkt nie jest przeznaczony dla dzieci w wieku poniżej 3 lat!

**30** Poszwę można prać w temperaturze maks. 30°C w programie dla tkanin normalnych! Należy przestrzegać wskazówek umieszczonych na metce!

Poduszkę elektryczną można prać ręcznie!

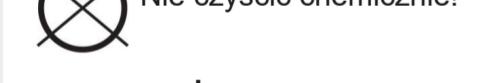


Nie wybielać!



Produktu nie wolno suszyć w suszarce bębnowej!

Nie prasować! Nie wyżymać!



Nie czyścić chemicznie!

**WAŻNE!**  
Nieprzestrzeganie niniejszej instrukcji może prowadzić do powstania obrażeń ciała lub skutkować uszkodzeniem urządzenia.

**OSTRZEŻENIE**  
Należy przestrzegać ostrzeżeń zawartych w instrukcji, aby zapobiec ewentualnym obrażeniom użytkownika urządzenia.

**UWAGA**  
Przestrzeganie zapisów niniejszej instrukcji jest warunkiem uniknięcia ewentualnych uszkodzeń urządzenia.

**INFORMACJA**  
Informacje zawarte w instrukcji są źródłem dodatkowej wiedzy w zakresie instalacji i eksploatacji urządzenia.

**LOT** Numer partii  
**Producent**

Przechowywać w suchym miejscu

**PL Zasady bezpieczeństwa**

**Przed użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, a w szczególności wskazówki dotyczące bezpieczeństwa oraz zachować ją, aby w razie konieczności móc z niej ponownie skorzystać. W przypadku przekazania urządzenia kolejnym osobom należy koniecznie dołączyć do niego instrukcję obsługi.**


**Zasilanie**

- Przed podłączeniem urządzenia do zasilania należy upewnić się, że urządzenie jest wyłączone, a podane na etykiecie napięcie elektryczne jest zgodne z napięciem sieci.
- Urządzenie można użytkować tylko przy użyciu znajdujących się w zestawie akcesoriów (powerbank).
- Po zakończeniu eksploatacji urządzenie należy wyłączyć zawsze najpierw przyciskiem na panelu sterującym i dopiero wtedy odłączyć od sieci.
- Nie należy nosić, ciągnąć ani przekręcać urządzenia, trzymając je za przewód zasilający.
- Nieprawidłowo ułożone przewody i panel sterujący mogą spowodować ryzyko zapłatania się, uduszenia, potknienia lub nadepnięcia. Użytkownik musi zadbać o bezpieczeństwo ułożenie odstających końcówek opasek zaciskowych oraz przewodów elektrycznych.
- To urządzenie (powerbank) zawiera baterie, których nie można wymieniać.

**Użytkownicy**

- Z urządzeniem nie mogą korzystać dzieci, osoby niepełnosprawne lub śpiące oraz osoby nieodczuwające ciepła, które nie mogą odpowiednio zareagować w razie przegrzania.
- Urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz przez osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub mentalnych, albo z brakiem doświadczenia i wiedzy, tylko wtedy, gdy są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją wynikające z tego zagrożenia.
- Urządzenie nie może być używane przez dzieci jako zabawkę.
- Dzieci poniżej 3 lat nie mogą korzystać z urządzenia, ponieważ nie są w stanie reagować na przegrzanie.
- Dzieci w wieku powyżej 3 lat mogą korzystać z urządzenia tylko wtedy, gdy rodzic lub opiekun zdefiniował ustawienia na urządzeniu lub gdy dziecko zostało dostatecznie poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia.
- W przypadku wątpliwości dotyczących wpływu urządzenia na zdrowie, należy przed zastosowaniem skonsultować się z lekarzem.

**Użycowanie urządzenia**

- Należy korzystać z urządzenia wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem oraz instrukcją obsługi.
- W przypadku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem wygasają roszczenia z tytułu gwarancji.
- Przed każdym zastosowaniem produktu należy sprawdzić, czy nie nosi on śladów zużycia i/lub uszkodzenia. Nie wolno uruchamiać urządzenia, jeśli widoczne są na nim jakiekolwiek ślady zużycia, uszkodzenia lub oznaki nieprawidłowego stosowania.
- Jeśli urządzenie nie działa, należy sprawdzić, czy zasilanie jest prawidłowo podłączone. Nie należy otwierać urządzenia. Nie zawiera ono części, które użytkownik musiałby samodzielnie konserwować.
- Urządzenie należy używać tylko we właściwym miejscu, opisanym w tej instrukcji obsługi.
- Nie wolno korzystać z poduszki elektrycznej, jeśli jest złożona lub zgięta.
- Jeżeli użytkownik przewiduje, że będzie używał urządzenia przez dłuższy czas, np. jeśli istnieje ryzyko, że zaśnie, należy ustawić regulator poziomu ciepła na ustawienie zalecone dla pracy ciągłej (poziom najwyższy).

**Powerbank**

Przed pierwszym użyciem powerbank należy całkowicie naładować. W tym celu należy użyć adaptera z gniazdem wyjściowym USB 5 V oraz przewodu USB. Powerbank jest całkowicie naładowany, gdy wszystkie cztery diody LED się świecą. Opcjonalnie można naładować powerbank także przez gniazdo USB typu C i odpowiedni przewód.

Czas ładowania: ok. 3 godziny

**Błędy i ich usuwanie**

Jeśli po włączeniu urządzenie nie reaguje W ŻADEN SPOSÓB, należy sprawdzić, czy zasilanie jest prawidłowo podłączone. Jeśli zasilanie podłączone jest poprawnie, to urządzenie jest uszkodzone. Nie należy go w takim przypadku używać lecz skontaktować się z serwisem.

**Czyszczenie i pielęgnacja**

- Przed rozpoczęciem czyszczenia należy odłączyć dopływ prądu i poczekać co najmniej 10 minut, aż urządzenie ostygnie.

- Pranie ręczne: namoczyć przez 15 minut w zimnej wodzie z dodatkiem łagodnego środka piorącego. Wypłukać w zimnej, czystej wodzie.

- Przewód zasilający i panel sterujący należy przechowywać z dala od źródeł ciepła, gorących powierzchni, wilgoci i cieczy.

- Podczas czyszczenia i po jego zakończeniu nie wolno wyżymać produktu ani go pocierać!

- Nie wybielać, nie prasować i nie czyścić chemicznie!

- Produkt można ponownie użyć, gdy jest całkowicie suchy.

- Jeśli przewód zasilający jest poskrzany, należy go wyprostować.

- Produkt należy przechowywać w suchym i czystym miejscu, w pozycji rozłożonej i nie kłaść niczego na wierzchu.

- Zdejmowaną poszwę można prać w temperaturze maks. 30°C w programie dla tkanin normalnych! Należy przestrzegać wskazówek umieszczonych na metce!

**Zawartość zestawu**
**Zawartość zestawu:**

- 1 medisana Poduszka elektryczna do siedzenia OL 750
- 1 Powerbank z przewodem USB
- 1 skrócona instrukcja obsługi

**Utylizacja**

Tego urządzenia nie można utylizować razem z odpadami komunalnymi. Każdy użytkownik jest zobowiązany do oddawania wszystkich urządzeń elektrycznych lub elektronicznych – niezależnie od tego, czy zawierają substancje szkodliwe czy nie – do specjalnego punktu zbiórki odpadów (miejskiego lub w sklepie), aby umożliwić ich utylizację w sposób przyjazny dla środowiska. Zużytych baterii / powerbank nie wyrzucaj do odpadów gospodarczych, lecz do odpadów specjalnych, lub oddaj do punktu zbiorczego baterii w specjalistycznej placówce handlowej. W sprawach dotyczących utylizacji należy zwrócić się do odpowiedniego urzędu lub do sprzedawcy.

**OSTRZEŻENIE**
**Folie opakowaniowe należy przechowywać poza zasięgiem dzieci!**

Istnieje ryzyko uduszenia!

**Użycowanie**
**Użycie**
**1.**
**2.**
**3.**
**4.**
**5.**
**Powerbank można umieścić w kieszonce zamkanej na rzep ③.**
**Dane techniczne**

Nazwa i model:

medisana poduszka elektryczna do siedzenia OL 750

Powerbank:

5.000 mAh, model: E-460ME-PB

Moc wyjściowa:

6,35 W

Automatyczne wyłączenie: 20 minut

Warunki przechowywania: w stanie rozłożonym na płasko, w czystym i suchym miejscu

500 x 400 x 25 mm

519 g (wraz z powerbankiem)

60278

40 15588 60278 8

Art. 60279 Powerbank do

OL700/OL750

EAN 40 15588 60279 5

**W związku z ciągłym rozwojem produktów zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych i zmian formy urządzenia.**

Aktualna wersja niniejszej instrukcji obsługi znajduje się na stronie [www.medisana.com](http://www.medisana.com)

**Warunki gwarancji i napraw**

W przypadku wystąpienia roszczeń z tytułu gwarancji należy wrócić się do sklepu lub bezpośrednio do serwisu. Jeśli zmuszeni są Państwo do wysłania urządzenia, proszę opisać uszkodzenie i załączyć kopię dowodu zakupu. Obowiązują następujące warunki gwarancji:

**1.** Produkty **medisana** objęte są trzyletnią gwarancją obowiązującą od daty zakupu. W przypadku wystąpienia roszczeń z tytułu gwarancji należy udokumentować datę zakupu, przedkładając paragon lub fakturę.

**2.** Wady materiałowe i produkcji usuwane są w okresie obowiązywania gwarancji nieodpłatnie.

**3.** Wskutek wystąpienia roszczenia gwarancyjnego nie następuje przedłużenie gwarancji zarówno w zakresie samego urządzenia jak i wymienionych części.

**4.** Gwarancja nie obejmuje:

- a. wszelkich szkód powstały w wyniku nieprawidłowego obchodzenia się z urządzeniem, np. w wyniku nieprzestrzegania instrukcji obsługi.
- b. szkód powstałych w wyniku napraw lub ingerencji dokonanych przez nabywcę lub nieuprawnione osoby trzecie.
- c. szkód transportowych powstały w drodze od producenta do konsumenta lub podczas wysyłki do serwisu.
- d. elementów urządzenia podlegających normalnemu zużyciu.

**5.** Odpowiedzialność cywilna z tytułu szkód pośrednich spowodowanych przez urządzenie wyłączona jest również wtedy, gdy szkoda na urządzeniu zostanie uznana jako podlegająca pod gwarancję.

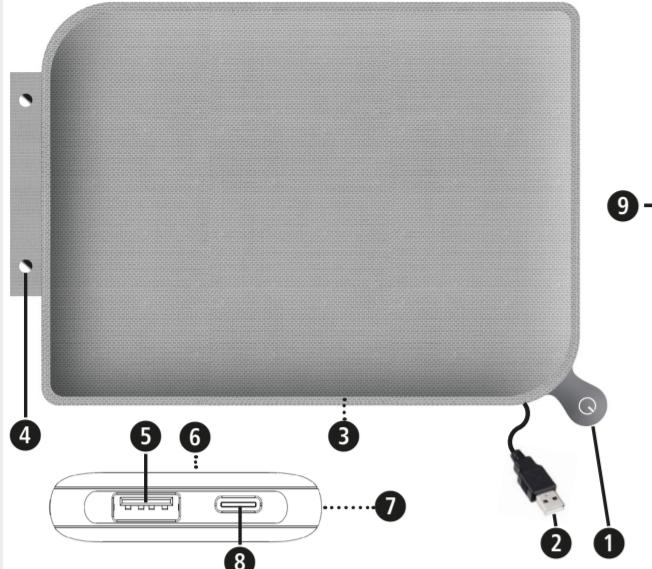
**medisana GmbH**

Carl-Schurz-Str. 2

41460 NEUSS

NIEMCY

Adres serwisu znajduje się na załączonej ulotce.



- 1 Tlačítka ZAP/VYP
- 2 USB konektor pro powerbanku
- 3 Integrovaná kapsa pro powerbanku
- 4 Patentní knoflíky (pro připevnění OL 700)
- 5 USB výstup
- 6 LED indikátor stavu nabité
- 7 Micro USB port (nabíjení)
- 8 USB-C port (nabíjení)
- 9 USB kabel

**Vysvětlení značek**

Nevpichujte do výrobku žádné jehly!

Nevhodné pro děti do 3 let!

Potah lze prát při teplotě do 30 °C jako běžné prádlo! Věnujte pozornost údajům na štítku!

Vyhřívaný polštář lze prát v ruce!

Nepoužívejte bělidlo!

Výrobek se nesmí sušit v sušičce!

Nežhněte! Nezdímejte!

Nečistěte chemicky!

**DŮLEŽITÉ!**  
Nerespektování tohoto návodu může mít za následek těžká zranění či škody na přístroji.

**VAROVÁNÍ**  
Tato vystražná upozornění je třeba respektovat, aby bylo zabráněno případným zraněním uživatele.

**POZOR**  
Tyto pokyny je třeba respektovat, aby bylo zabráněno případnému poškození přístroje.

**UPOZORNĚNÍ**  
Tyto pokyny vám poskytnou užitečné dodatečné informace k instalaci nebo provozu.

**LOT** Číslo šarže (LOT)

Výrobce

**CZ Bezpečnostní pokyny**

**Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte návod k použití, zejména bezpečnostní pokyny, a uschovejte si ho pro pozdější potřebu. Pokud přístroj předáváte třetím osobám, přiložte k němu v každém případě i tento návod k použití.**



pro napájení proudem

- Předtím než přístroj připojíte ke zdroji elektrického proudu, ujistěte se, že je vypnutý a že elektrické napájení uvedené na typovém štítku souhlasí s napětím ve vaší síti.
- Tento přístroj smí být provozován pouze s dodanými komponentami (powerbanka).
- Po každém použití vypněte přístroj pomocí tlačítka na řídící jednotce a odpojte ho od napájení.
- Přístroj nenoste, nevytahujte nebo neotáčejte uchopením za kabel.
- Kabely a řídící jednotka přístroje mohou v případě nevhodného umístění představovat nebezpečí zamotání, udušení, zakopnutí nebo pošlapání. Uživatel musí zajistit bezpečnou instalaci přečinavajících stahovacích pásek na kabely a elektrických vedení.
- Tento přístroj (powerbanka) obsahuje baterie, které nelze vyměnit.

pro určité osoby

- Přístroj nepoužívejte u dětí, zdravotně postižených nebo spicích osob, ani osob necitlivých na teplo, které nedokážou reagovat na přehřátí.
- Tento přístroj mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo osoby s nedostatkem zkušeností či znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a rozumí nebezpečím s ním spojeným.
- Děti si s přístrojem nesmí hrát.
- Přístroj nesmí používat děti mladší 3 let, neboť nejsou schopné reagovat na přehřátí.
- Přístroj nesmí používat malé děti starší 3 let, ledaže ovládací prvky byly předem nastaveny jedním z rodičů nebo zákonným zástupcem nebo dítě bylo dostatečně poučeno o bezpečné obsluze ovládacích prvků.
- Pokud budete mít obavy ze zdravotního hlediska, poradte se před použitím s lékařem.

pro provoz přístroje

- Přístroj používejte pouze v souladu s jeho určením podle návodu k použití.
- Při použití k nevhodnému účelu zanikají nároky na záruku.
- Před každým použitím pečlivě zkонтrolujte, zda výrobek nevykazuje známky opotřebení a/nebo poškození. Neuvádějte přístroj do provozu, pokud si všimnete jeho opotřebení, poškození nebo známek naznačujících nesprávné používání.
- Pokud se vyskytne chyba, zkонтrolujte, zda je přístroj řádně připojen k napájení. Přístroj neotevírejte. Neobsahuje žádné díly, které vyžadují čištění nebo údržbu ze strany uživatele.
- Přístroj používejte pouze na správném místě, jak je popsáno v tomto návodu k použití.
- Vyhřívaný polštář se nesmí používat složený nebo pohlazený.
- Bude-li přístroj používán po delší dobu, např. když uživatel usne, mělo by být využívání nastaveno na stupeň doporučený pro trvalý provoz (nejnižší stupeň využívání) VYP.

• Nikdy neponořujte přístroj do vody nebo jiných kapalin. **Powerbanka**

Pokud do přístroje vnikne kapalina, ihned ho odpojte od napájení.

- Nepoužívejte přístroj, je-li vlhký, a používejte ho pouze v suchém prostředí (ne v koupelně atp.).
- Elektrické přístroje neumisťujte na místa, kde hrozí LED kontrolky. Volitelně můžete powerbanku nabít také nebezpečí, že by mohly spadnout do vany nebo umyvadla.
- Nepoužívejte přístroj během spánku nebo když ležíte v posteli. Nebezpečí popálení nebo úpalu!
- Přístroj není vhodný pro lékařské použití (např. v Chyby a jejich odstranění

Nabíjecí powerbanka se musí před prvním použitím plně nabit. K tomuto účelu použijte adaptér s 5V USB výstupem a

Powerbanka je plně nabita, jakmile trvale svítí všechny čtyři LED kontrolky. Volitelně můžete powerbanku nabít také prostřednictvím USB-C portu a vhodného kabelu.

Doba nabíjení: cca 3 hodiny.

• Přístroj není vhodný pro lékařské použití (např. v Chyby a jejich odstranění

Pokud přístroj po zapnutí VUBEC nereaguje, zkонтrolujte, dalším použitím nechte přístroj vždy nejprve vychladnout. Vadný. Nepoužívejte ho a kontaktujte servisní středisko.

**Technické údaje**

vyhřívaný sedací polštář medisana  
**OL 750**

Powerbanka: 5.000 mAh, model: E-460ME-PB

Výstupní výkon: 6,35 W

Aut. vypnutí: 20 minut

Skladovací podmínky: v rozloženém, čistém a suchém stavu

Přibližné rozměry: 500 x 400 x 25 mm

Přibližná hmotnost: 519 g (vč. powerbanky)

Č. výrobku: 60278

Č. EAN: 40 15588 60278 8

Č. výr. 60279 powerbanka pro

OL700 / OL750

EAN 40 15588 60279 5

**Vzhledem k neustálému zlepšování našich výrobků si vyhrazujeme právo provádět technické a designové změny.**

Aktuální verzi tohoto návodu k použití najdete na adrese [www.medisana.com](http://www.medisana.com)

**Záruční a servisní podmínky**

V záručním případě se obraťte na svůj specializovaný obchod nebo přímo na servisní středisko. Bude-li nutné přístroj zaslat zpět, uveďte, o jaký druh závady se jedná, a přiložte kopii účtenky. Přitom platí následující záruční podmínky:

1. Na výrobky **medisana** je poskytována 3letá záruka od data prodeje. Datum prodeje je v záručním případě nutno doložit účtenkou nebo fakturou.

2. Závady v důsledku vad materiálu nebo výrobních vad budou v záruční době odstraněny bezplatně.

3. Záručním plněním nedochází u přístroje ani vyměněných dílů k prodloužení záruční doby.

4. Záruka se nevztahuje na:

a. všechny škody, které vznikly v důsledku nevhodného zacházení s výrobkem, např. z důvodu nerespektování návodu k použití;

b. škody, které byly zapříčiněny údržbou nebo manipulací ze strany kupujícího nebo nepovolených třetích osob;

c. škody, které vznikly během přepravy od výrobce ke spotřebiteli nebo při zpětném zaslání do servisního střediska;

d. díly příslušenství, které podléhají běžnému opotřebení.

5. Odpovědnost za přímé nebo nepřímé následné škody způsobené přístrojem je vyloučena i v případě, že dané poškození přístroje bylo uznáno jako záruční případ.

**medisana GmbH**

Carl-Schurz-Str. 2

41460 NEUSS

NĚMECKO

Adresu servisu najdete na přiloženém samostatném listu.

**VAROVÁNÍ**

**Dbejte na to, aby se balicí fólie nedostaly do rukou dětem!**  
Hrozí nebezpečí udušení!

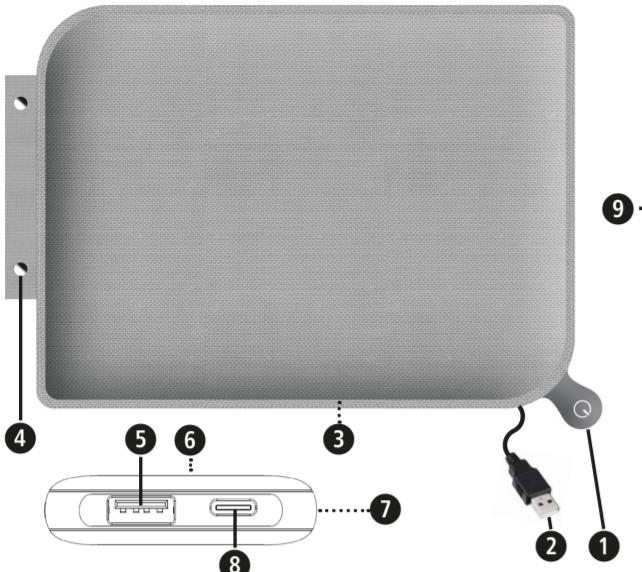
**Použití**

1. Zapojte USB konektor ② na vyhřívaném polštáři do USB portu ⑤ na powerbanku.
2. Umístěte polštář na požadované místo, např. na lavici nebo zahrádkní židle.
3. Zapněte přístroj stisknutím tlačítka ZAP/VYP ①. Nastaví se nejnižší stupeň využívání.
4. Dlouhým stisknutím tlačítka ZAP/VYP ① můžete přepínat mezi stupni využívání 1, 2 nebo 3. Dalším stisknutím tlačítka přístroj vypnete. ZAP (nejnižší stupeň) > střední stupeň > nejvyšší stupeň > VYP
5. Přístroj se automaticky vypne po 20 minutách.

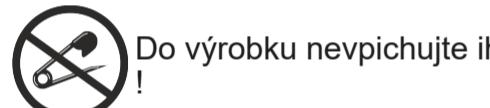
**V případě potřeby uložte powerbanku do integrované kapsy se suchým zipem ③.**



Udržujte v suchu



- ① Tlačidlo zap./vyp.  
 ② USB zástrčka pre powerbank  
 ③ Integrované vrecko na powerbank  
 ④ Patentné gombíky (na upevnenie OL 700)  
 ⑤ Výstupná zdierka USB  
 ⑥ LED ukazovateľ stavu nabítia  
 ⑦ Mikropórt USB (nabíjanie)  
 ⑧ USB port typu C (nabíjanie)  
 ⑨ USB kábel

**Vysvetlivky značiek**


Do výrobku nevpichujte ihly!



Nevhodné pre deti do 3 rokov!



Poťah možno prať pri max. 30 °C na bežnom programe! Dodržiavajte pokyny na etikete!



Výhrevný vankúš sa môže prať v rukách.



Nebielit!



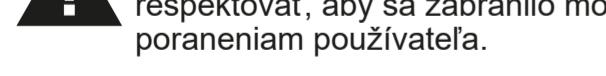
Výrobok sa nesmie sušiť v sušičke!



Nežehliť!



Nežmýkať!



DÔLEŽITÉ!

Nedodržanie tohto návodu môže viest k vážnym poraneniam alebo k poškodeniam prístroja.

**VÝSTRAHA**  
 Tieto výstražné upozornenia musíte rešpektovať, aby sa zabránilo možným poraneniam používateľa.

**POZOR**  
 Tieto upozornenia musíte rešpektovať, aby sa zabránilo možným poškodeniam prístroja.

**UPOZORNENIE**  
 Tieto upozornenia vám poskytujú užitočné dodatočné informácie o inštalácii alebo prevádzke.

**LOT** Číslo šarže


Výrobca



Udržiavať v suchu

**SK Bezpečnostné pokyny**

**Skôr než začnete prístroj používať, pozorne si prečítajte návod na použitie, obzvlášť bezpečnostné pokyny, a návod na použitie uschovajte na neskoršie použitie. Ak prístroj odovzdávate tretím osobám, bezpodmienečne s ním odovzdajte aj tento návod na použitie.**


**Napájanie**

- Skôr ako pripojíte prístroj k elektrickému napájaniu, skontrolujte, či je vypnutý a či je elektrické napätie uvedené na etikete zhodné s vaším sieťovým napäťom.
- Prístroj sa môže používať len s dodanými komponentmi (powerbank).
- Prístroj po použití vždy vypnite tlačidlom na riadiacej jednotke a odpojte ho od napájania prúdom.
- Prístroj nikdy nenoste, neťahajte ani neotáčajte za kábel.
- Kábel a riadiaca jednotka prístroja môžu v prípade nesprávneho umiestnenia spôsobiť nebezpečenstvo zamotania, uškrtenia, potknutia alebo pošmyknutia. Používateľ musí zabezpečiť, aby boli nadbytočné viazacie kálové pásky a elektrické vodiče bezpečne uložené.
- Tento prístroj (powerbank) obsahuje batérie, ktoré nie je možné vymeniť.

**Pokyny pre osobitné skupiny používateľov**

- Prístroj nepoužívajte u detí, osôb s postihnutím ani u spiacich osôb, ako ani u ľudí s poruchou citlivosti na teplo, ktorí nemôžu reagovať na prehriatie.
- Tento prístroj môžu používať deti od 8 rokov, ako aj osoby so zniženými fyzickými, zmyslovými a mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a rozumejú nebezpečenstvám, ktoré z takého používania vyplývajú.
- Deti sa s prístrojom nesmú hrať.
- Deti mladšie ako 3 roky nesmú tento prístroj používať, pretože nedokážu reagovať na prehriatie.
- Malé deti staršie ako tri roky môžu prístroj používať výhradne vtedy, ak rodič alebo iná zodpovedná dospelá osoba ovládacie prvky vopred nastavila alebo ak bolo dieťa o bezpečnom ovládani dosťatočne poučené.
- Ak by ste mali pochybnosti o zdravotnom stave, pred použitím sa poraďte so svojím lekárom.

**Používanie prístroja**

- Prístroj používajte len v súlade s jeho určením podľa návodu na použitie.
- Pri používaní na iné účely zaniká nárok na záruku.
- Pred každým použitím výrobok pozorne skontrolujte, či nevykazuje známky opotrebovania a/alebo poškodenia. Prístroj nezapínajte, keď zistíte opotrebovanie, poškodenie alebo známky nesprávneho použitia.
- Ked' sa vyskytne chyba, skontrolujte správne pripojenie k napájaniu prúdom. Prístroj neotvárajte. Neobsahuje žiadne diely, ktoré musí používateľ čistiť alebo vykonávať ich údržbu.
- Prístroj používajte len na správnom mieste podľa opisu v tomto návode na použitie.
- Výhrevný vankúš sa nesmie používať v pokrčenom ani zalomenom stave.
- Ked' sa predpokladá, že prístroj bude v prevádzke dlhšie, napr. že používateľ zaspí, je vhodné nastaviť reguláciu teplotných stupňov na hodnoty odporúčané pri trvalej prevádzke (najnižší stupeň).

- Prístroj neponárajte do vody ani do iných kvapalín. Ak sa do prístroja predsa dostane kvapalina, ihneď odpojte napájanie prúdom.

- Prístroj nepoužívajte v mokrom stave a používajte ho len v suchom prostredí (nie v kúpeľni a pod.).
- Neumiestňujte žiadne elektrické prístroje na miesta, kde existuje nebezpečenstvo, že by mohli spadnúť do vane alebo umývadla.

- Prístroj nepoužívajte počas spánku alebo keď ležíte v posteli. Nebezpečenstvo popálenia alebo prehriatia!

- Prístroj nie je určený na zdravotnícke použitie (napr. v nemocničiach).

- Veľmi dlhé doby používania môžu viesť k prehriatiu. Skôr že výrobok má poruchu. Výrobok nepoužívajte a kontaktujte servisné pracovisko.

- Na prístroj sa nesmú dávať a zapichovať žiadne zatváracie špendlíky alebo iné špicaté či ostré predmety.

- Ked' je prístroj zapnutý, nezakryvajte ho. Nikdy ho nepoužívajte pod prikryvkami alebo vankúšmi. Hrozí nebezpečenstvo požiaru, zásahu elektrickým prúdom a poranenia.

- Prístroj nikdy neprevádzkujte bez dozoru.
- Na prístroj sa nesmú dávať a zapichovať žiadne zatváracie špendlíky alebo iné špicaté či ostré predmety.

- Ked' je prístroj zapnutý, nezakryvajte ho. Nikdy ho nepoužívajte pod prikryvkami alebo vankúšmi. Hrozí nebezpečenstvo požiaru, zásahu elektrickým prúdom a poranenia.

- Prístroj nikdy neprekladajte ani nepoužívajte v blízkosti elektrického sporáka alebo iných zdrojov tepla.

**Údržba a čistenie**

- V prípade poruchy prístroj neopravujte. Opravu môže vykonávať len autorizovaný špecializovaný predajca alebo osoba s príslušnou kvalifikáciou.

- Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

- Ked' chcete prístroj odložiť, nechajte ho predtým vychladnúť.

- Počas skladovania na výrobok nekladajte žiadne predmety, aby ste zabránili ostrým zalameniam.

- Prístroj nepoškoďte tým, že naň počas skladovania uložíte predmety.

- Pravidelne kontrolujte, či prístroj nevykazuje znaky opotrebovania alebo poškodenia. Ak nájdete takéto znaky alebo ak sa prístroj nepoužíval správne, príp. nefunguje správnym spôsobom, obráťte sa pred jeho opäťovným použitím na zákaznícky servis.

- Deti sa s prístrojom nesmú hrať.

- Deti mladšie ako 3 roky nesmú tento prístroj používať, pretože nedokážu reagovať na prehriatie.

- Malé deti staršie ako tri roky môžu prístroj používať výhradne vtedy, ak rodič alebo iná zodpovedná dospelá osoba ovládacie prvky vopred nastavila alebo ak bolo dieťa o bezpečnom ovládani dosťatočne poučené.

- Ak by ste mali pochybnosti o zdravotnom stave, pred použitím sa poraďte so svojím lekárom.

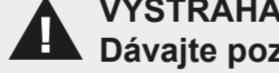
**Obsah balenia**

- Najskôr skontrolujte, či je prístroj úplný a či nie je poškodený. V prípade pochybností prístroj neuvádzajte do prevádzky a obráťte sa na svojho predajcu alebo servisné pracovisko.

Súčasťou dodania sú:

- 1 medisana výhrevný sedací vankúš OL 750
- 1 powerbank s USB káblom
- 1 stručný návod

Ak pri rozbalovaní zistíte poškodenie spôsobené prepravou, okamžite kontaktujte svojho predajcu.



**VÝSTRAHA**  
 Dávajte pozor, aby sa obalové fólie nedostali do rúk det'om!  
 Hrozí nebezpečenstvo zadusenia!

**Použitie**

- Zapojte USB zástrčku ② výhrevného vankúša do USB zdierky ⑤ na powerbanku.
- Výhrevný vankúš rozložte na želané miesto, napr. na lavičku alebo záhradnú stoličku.
- Ked' chcete prístroj zapnúť, stlačte tlačidlo zap./vyp. ①. Zapne sa vyrhievanie na najnižšom stupni.
- Dlhým stlačením tlačidla zap./vyp. ① môžete prepínať medzi výhrevnými stupňami 1, 2 alebo 3 a ďalším stlačením prístroj vypnúť. ZAP. (najnižší stupeň) > stredný stupeň > najvyšší stupeň > VYP.
- Prístroj sa automaticky vypne po 20 minútach.

**V prípade potreby odložte powerbank do integrovaného obalu so suchým zipom ③.**

**Powerbank**

Nabíjateľná powerbank sa musí pred prvým použitím úplne nabit'. Na tento účel použite USB adaptér s výstupou zásuvkou 5 V a USB kábel. Powerbank je úplne nabity, ak na ňom trvalo svietia všetky štyri LED. Alternatívne môžete powerbank nabit' aj pomocou USB zásuvky typu C s príslušným káblom. Čas nabíjania: cca 3 hodiny.

**Chyby a ich odstránenie**

Ak prístroj po zapnutí VÔBEC nereaguje, skontrolujte, či je správne pripojený na napájanie prúdom. Ak áno, znamená to, že výrobok nepoužívajte a kontaktujte servisné pracovisko.

**Cistenie a údržba**

- Pred čistením výrobku odpojte napájanie prúdom a prístroj nechajte aspoň 10 minút vychladnúť.
- Ručné pranie: Namočte na 15 minút v roztoku jemného mydla a studenej vody. Vypláchnite v čistej studenej vode.
- Kábel a spinaciu jednotku uchovávajte v dostatočnej vzdialnosti od tepelných zdrojov, horúcich povrchov, vlhkosti a kvapalín.
- Výrobok počas čistenia ani po čistení nežmýkajte ani nedrhnite!

- Nesmie sa bieliť, žehliť ani chemicky čistiť!
- Výrobok znova použíte až vtedy, keď je úplne suchý.
- Ak je kábel pokrútený, rozmotajte ho.

- Výrobok skladujte na čistom a suchom mieste rozprestretý vo vodorovnej polohe a nič naň neukladajte.
- Snímateľný poťah možno pratiť pri max. 30 °C na bežnom programe! Dodržiavajte pokyny na etikete!

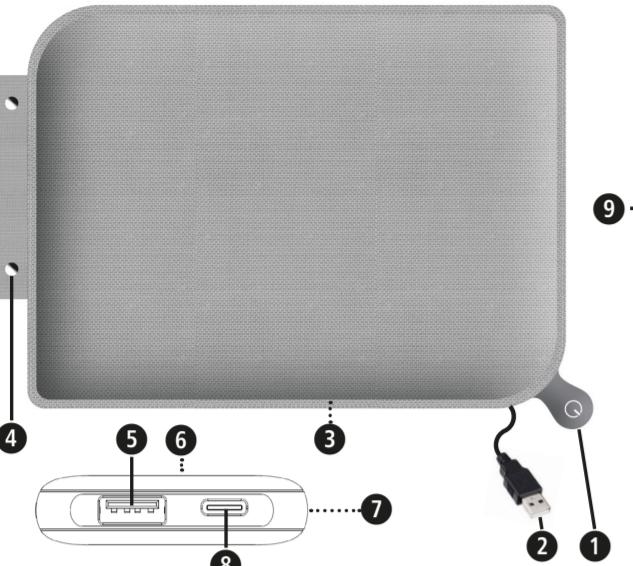
**Likvidácia**

Tento prístroj sa nesmie likvidovať spolu s komunálnym odpadom. Každý používateľ je povinný všetky elektrické alebo elektronické prístroje bez ohľadu na to, či obsahujú, alebo neobsahujú škodlivé látky, odozvať v zbernom mieste vo svojej obci alebo v obchode, aby sa mohli ekologicky likvidovať. Použité batérie / powerbank nevyhľadujte do domového odpadu, ale do separovaného odpadu alebo ich odovzdajte do zberného boxu na batérie v špecializovanom obchode. O likvidácii sa informujte na svojom komunálnom úrade alebo u svojho predajcu.

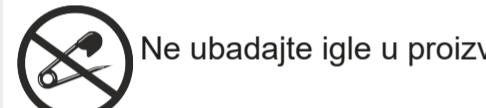
**Technické údaje**

|                        |   |
|------------------------|---|
| Názov a model:         | medisana výhrevný sedací vankúš OL 750      |
| Powerbank:             | 5.000 mAh, model: E-460ME-PB                |
| Výstupný výkon:        | 6,35 W                                      |
| Autom. vypnutie:       | 20 minút                                    |
| Skladovacie podmienky: | V rozprestretom stave, čisté a suché miesto |
| Rozmery cca:           | 500 x 400 x 25 mm                           |
| Hmotnosť cca:          | 519 g (vrát. powerbanku)                    |
| Č. výrobku:            | 6   |

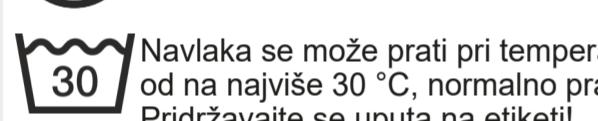
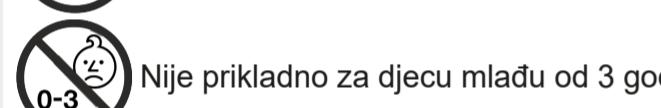




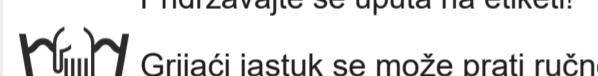
- ① gumb Uključi/Isključi
- ② USB-utikač za prijenosnu bateriju
- ③ integrirani džep za prijenosnu bateriju
- ④ pritisci gumbi (za postavljanje OL 700)
- ⑤ USB izlaznautičnica
- ⑥ LED prikaz stanja napunjenoosti
- ⑦ micro-USB-port (za punjenje)
- ⑧ USB-C-port (za punjenje)
- ⑨ USB-kabel

**Objašnjenje znakova**


Ne ubadajte igle u proizvod!



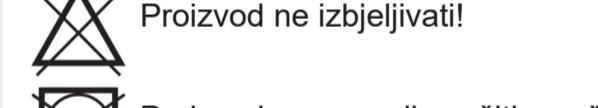
Nije prikladno za djecu mlađu od 3 godine!



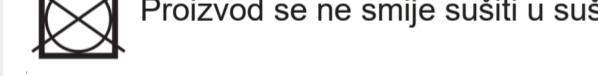
Navlaka se može prati pri temperaturi od na najviše 30 °C, normalno pranje! Pridržavajte se uputa na etiketi!



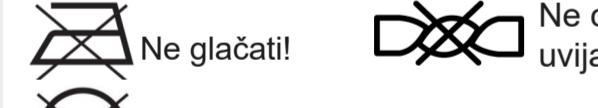
Grijaći jastuk se može prati ručno!



Proizvod ne izbjeljivati!



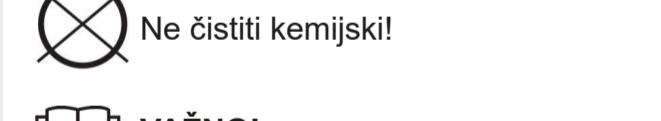
Proizvod se ne smije sušiti u sušilici!



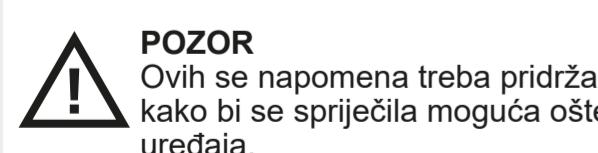
Ne cijediti!



Ne cijediti kemijski!

VAŽNO!  
Nepridržavanje ovih uputa može dovesti do teških ozljeda ili oštećenja na uređaju.

Ovih se upozorenja treba pridržavati kako bi se spriječile moguće ozljede korisnika.



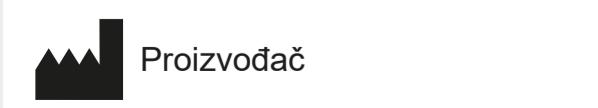
Ovih se napomena treba pridržavati kako bi se spriječila moguća oštećenja uređaja.



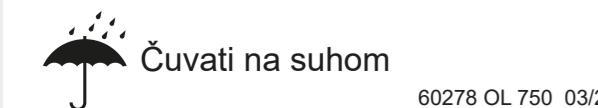
Ove napomene pružaju vam korisne dodatne informacije o instalaciji ili o radu uređaja.



Broj ŠARŽE



Proizvođač



Čuvati na suhom

**HR Sigurnosne napomene**

**Prije nego započnete koristiti uređaj, pažljivo pročitajte Uputu o uporabi, osobito sigurnosne napomene i sačuvajte tu Uputu za kasnije potrebe. Kada uređaj dajete drugima na korištenje, obavezno im uručite i njegovu Uputu o uporabi.**


**O opskrbni strujom**

- Prije nego što uređaj priključite na napajanje strujom, vodite računa o tome da je isključen i da se električni napon naveden na njegovoj etiketi podudara s naponom vašeg izvora električne energije.
- Uredaj smije raditi samo zajedno s isporučenim komponentama (prenosiva baterija).
- Nakon upotrebe uvijek isključite uređaj pritiskom na tipku na upravljačkoj jedinici i odvojite napajanje.
- Uredaj ne nosite, povlačite ili okrećite držeći ga o kabel
- Kabel i upravljačka jedinica uređaja mogu u slučaju nestručnog postavljanja predstavljati opasnost – možete se zaplesti u kabel, zadaviti se, pasti preko njega ili stati na isti. Korisnik mora voditi računa o tome da su suvišni držaci kabela i električni vodovi sigurno položeni.
- Ovaj uređaj (prenosiva baterija) sadrži baterije koje nisu zamjenjive.

**Za posebne skupine osoba**

- Ne koristite uređaj za djecu, osobe s invaliditetom, osobe koje spavaju kao niti za osobe koje su osjetljive na vrućinu i koje ne mogu reagirati na pregrijavanje.
- Ovaj uređaj mogu koristiti i djeca u dobi iznad 8 godina te osobe smanjenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili s manjkom iskustva i znanja ako ih se nadzire ili ako su poučeni o sigurnom korištenju uređaja i razumiju opasnosti koje proizlaze njegovim korištenjem.
- Djeca se ne smiju igrati uređajem.
- Djeca mlađa od 3 godine se ne smiju koristiti ovaj uređaj s obzirom da su nesposobna reagirati na prejako zagrijavanje.
- Uredaj ne smiju rabiti djeca starija od tri godine, osim u slučajevima kada im roditelj ili zakonski skrbnik unaprijed namjesti upravljačke elemente ili nakon što se djetu pruži odgovarajuća poduka o sigurnom rukovanju upravljačkim elementima.
- Imate li bilo kakvih zdravstvenih dvojbi, razgovarajte prije upotrebe uređaja sa svojim liječnikom.

**O radu uređaja**

- Uredaj koristite samo u skladu s njegovom namjenom prema Uputama za uporabu.
- U slučaju nemajenskog korištenja gubi se pravo na jamstvo.
- Prije svake upotrebe pažljivo provjerite ima li na proizvodu znakova pohabanosti i/ili oštećenja. Uredaj ne uključujte ako utvrđite istrošenost, oštećenja ili znakove neprikladne uporabe.
- Pojavi li se greška, provjerite je li napajanje ispravno uspostavljeno. Ne rastavljajte odn. ne otvarajte uređaj. Uredaj ne sadrži dijelove koje bi korisnik morao čistiti (prati) ili održavati.
- Uredaj primjenjujte samo na prikladnom mjestu kako je opisano u ovim Uputama za uporabu.
- Grijaći jastuk ne smije raditi u preklapljenom ili savijenom stanju.
- U situacijama kada će se uređaj očekivano rabiti na duže vrijeme, npr. nakon što korisnik zaspie, regulaciju razine topline treba postaviti na snagu preporučenu za kontinuirani rad (najniža razina).

Uredaj ne uranjajte u vodu ili u druge tekućine. U slučaju da u uređaj prodre tekućina, odmah prekinite napajanje strujom.

- Ne rabite uređaj ako je vlažan (mokar) i koristite ga samo u suhom okruženju (ne u kupaonici ili sl.).
- Ne postavljajte električne uređaje na mesta odakle postoji opasnost da padnu u kadu ili umivaonik.
- Ne koristite uređaj dok spavate ili ležite u krevetu. Opasnost od opekontina ili strujnog udara!
- Uredaj nije prikladan za medicinske primjene (npr. u bolnicama).

Vrlo duga vremena uporabe mogu dovesti do pregrijavanja.

- Prije ponovnog korištenja pustite najprije da se uređaj ohladi.
- Na uređaj se ne smiju stavljati niti u uređaj ubadati sigurnosne igle ili drugi šiljasti ili oštiri predmeti.

Ne prekrivajte uređaj dok je uključen. Nikad ne koristite uređaj ispod pokrivača/deke ili jastuka. Postoji opasnost od požara, strujnog udara i ozljeđivanja.

- Uredaj nikada ne čuvajte i ne upotrebjavajte blizu električnog štednjaka ili drugih izvora topline.

**O održavanju i čišćenju**

- U slučaju smetnji uređaj ne popravljajte sami. Popravak smiju vršiti samo ovlašteni specijalizirani trgovci ili odgovarajuće kvalificirano osoblje.
- Čišćenje i korisničko održavanje uređaja djeca ne smiju obavljati bez nadzora.
- Kad posprematate uređaj, prije odlaganja pustite ga da se ohladi.
- Za vrijeme skladištenja na proizvod ne stavljamte nikakve predmete kako biste sprječili oštре prijelome.
- Ne oštećujte uređaj stavljanju na njega predmete tijekom skladištenja.
- Redovito provjeravate imala na uređaju znakova dotrajalosti odn. oštećenja. Ako se takvi znakovi pojave ili ako se uređaj neispravno koristi odn. ako ne radi kako treba, prije njegove ponovne upotrebe obratite se korisničkoj službi.

**Opseg isporuke**

Prije upotrebe provjerite prvo je li uređaj u cijelosti isporučen i ima li na njemu kakvih oštećenja. Ako ste u nedoumici, ne koristite uređaj i obratite se svojem prodavaču ili svojoj servisnoj službi.

**U opseg isporuke pripadaju:**

- 1 medisana grijaći jastuk za sjedenje OL 750
- 1 prijenosna baterija (powerbank) s USB-kabelom
- 1 kratke upute

Ako prilikom raspakiravanja primijetite štetu uslijed transporta, molimo vas da odmah stupite u kontakt sa svojim trgovcem.

**APOZORENJE**

Vodite računa o tome da folije ambalaže ne dospiju u ruke djeci!  
Postoji opasnost od gušenja!

**Upotreba**

1. Spojite USB-utikač ② na grijačem jastuku sa USB-utičnicom ⑤ na prijenosnoj bateriji.
2. Rasprostrite grijaći jastuk prema svojim potrebama, npr. na klupi ili vrtnoj stolici.
3. Pritisnite gumb Uključi/Isključi ① kako biste uključili uređaj. Grijanje se uključuje na najnižoj razini.
4. Pritiskom i držanjem gumba Uključi/Isključi ① možete se prebacivati između razina grijanja 1, 2 ili 3, a daljnjim pritiskom gumba uređaj će se isključiti. UKLJUČENO (najniža razina) > srednja razina > najviša razina > ISKLJUČENO
5. Nakon 20 minuta rada uređaj se automatski isključuje.

Prema potrebi spremite prijenosnu bateriju u integrirani džep sa zatvaračem na čičak ③.

**Prijenosna baterija**

Prijenosna baterija s mogućnošću ponovnog punjenja mora se prije prve upotrebe potpuno napuniti. U tu svrhu upotrijebite adapter s 5V USB izlaznom utičnicom i USB kabelom.

- Prijenosna baterija u potpunosti je napunjena kada sve četiri LED žaruljice na bateriji trajno svijetle. Prijenosnu bateriju isto tako možete napuniti i putem USB utičnice, tip C, te odgovarajućeg kabela.
- Punjenje traje oko 3 sata.

**Greške i njihovo otklanjanje**

Ako uređaj nakon uključenja NE pokaže BILO KAKVU reakciju, provjerite je li napajanje strujom pravilno uspostavljeno. Ako je to potvrđan slučaj, znači da je proizvod neispravan. Molimo vas da uređaj ne rabite u neispravnom stanju i da u tom slučaju kontaktirate servisnu službu.

**Čišćenje i održavanje**

Prije čišćenja proizvoda prekinite napajanje strujom te ostavite uređaj da se ohladi najmanje 10 minuta.

- Ručno pranje: namočiti najmanje 15 minuta u hladnu vodu s blagom sapunicom. Isprati u svježoj hladnoj vodi.
- Držite kabel i jedinicu prekidača podalje od izvora topline, vrućih površina, vlage i tekućina.
- Proizvod tijekom odn. nakon pranja nemojte cijediti u viijajući ili trljati!

- Ne smije se izbjeljivati, glaćati ili čistiti kemijskim putem!
- Uredaj koristite ponovno tek nakon što se potpuno osušio.
- Izravnjajte kabel ako se izvitoperi.
- Proizvod pospremite raširen bez dodatnih pokrivača na čistom i suhom mjestu.
- Odvojiva navlaka može se prati na najviše 30 °C, normalno pranje! Pridržavajte se uputa na etiketi!
- 

**Zbrinjavanje**

Ovaj uređaj/proizvod ne smije se zbrinuti zajedno s ostalim kućnim otpadom. Svaki potrošač je obvezan sive električne ili elektroničke uređaje, neovisno

o tome sadrže li oni opasne tvari ili ne, predati u reciklažno dvorište u svom gradu ili u trgovinu, kako bi isti mogli biti zbrinuti na ekološki prihvatljiv način. Prije zbrinjavanja uređaja uklonite iz njega baterije. Istrušene baterije / powerbank ne bacajte u kućni nego u posebni otpad ili ih predajte na mjesto za skupljanje baterija u specijaliziranim trgovinama. Imate li pitanja o zbrinjavanju uređaja, obratite se svojem mjerodavnom komunalnom poduzeću ili svome trgovcu.

**Tehnički podaci**

Naziv i model:

medisana grijaći jastuk za sjedenje OL 750

Prijenosna baterija:

5.000 mAh, Model: E-460ME-PB

Izlazna snaga:

6,35 W

Autom. isključivanje:

20 minuta

Uvjeti skladištenja:

raširen, čist i suh

Dimenzije oko::

500 x 400 x 25 mm

Težina oko::

519 g (ukl. i prijenosnu bateriju)

Broj proizvoda:

60278

EAN br.:

40 15588 60278 8

Pribor:

proizv. 60279 prijenosna baterija za OL700 / OL750

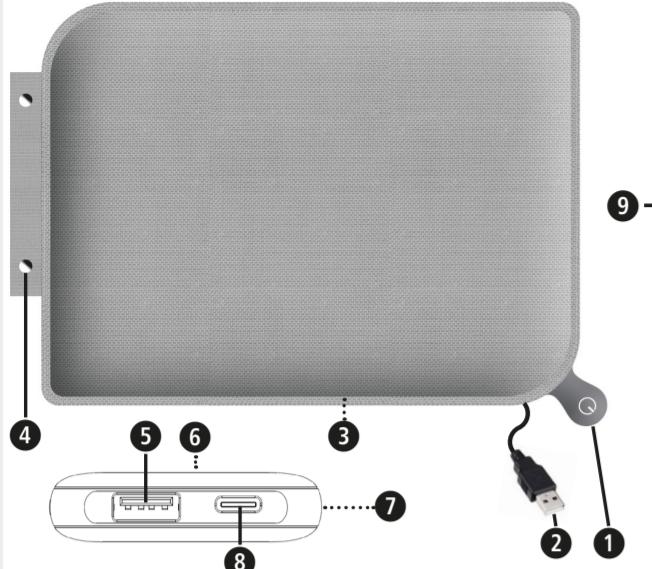
EAN 40 15588 60279 5

**U okviru stalnog poboljšanja proizvoda zadržavamo pravo tehničkih i dizajnerskih izmjena.**

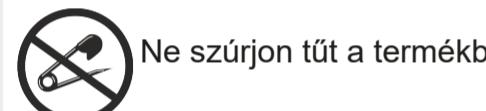
Trenutačno važeću verziju ove Upute o uporabi možete naći na mrežnoj stranici [www.medisana.com](http://www.medisana.com)

**Jamstveni uvjeti i uvjeti za obavljanje popravaka**

Ako nastupi jamstveni slučaj, obratite se svojoj specijal



- 1 BE/KI gomb  
 2 USB-csatlakozó a külső akkumulátorhoz  
 3 Külső akkumulátor tokja  
 4 Nyomógombok (az OL 700 beállításához)  
 5 USB kimeneti aljzat  
 6 LED-töltöttség kijelzője  
 7 Micro USB-port ( töltés )  
 8 USB-C port ( töltés )  
 9 USB-kábel

**Jelmagyarázat**


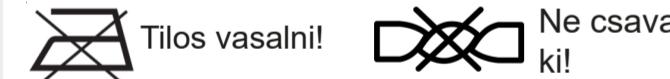
3 éves kor alatti gyermekken történő használatra nem alkalmas!



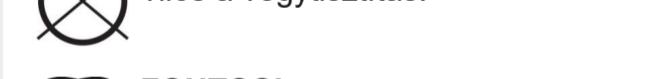
A melegítőpárna kézi mosással mosható!



A terméket tilos szárítóba tenni!



Tilos vasalni!



**FONTOS!**  
Az útmutató figyelmen kívül hagyása súlyos sérülésekhez vagy a készülék károsodásához vezethet.

**FIGYELMEZTETÉS**  
A felhasználó sérülésének megelőzése érdekében a figyelmeztetéseket be kell tartani.

**FIGYELEM**  
A készülék esetleges károsodásának megelőzése érdekében be kell tartani ezeket az utasításokat.

**MEGJEGYZÉS**  
Ezek a megjegyzések hasznos kiegészítő információkkal látták el a telepítéssel vagy a működtetéssel kapcsolatban.

**LOT** Téteszám

Gyártó

Tartsa szárazon


**HU Biztonsági tudnivalók**

**A termék használatba vétele előtt olvassa el figyelmesen a használati utasítást, különösképpen a biztonsági útmutatót, és őrizze meg a használati útmutatót későbbi felhasználásra. Ha a készüléket másnak adjá tovább, a jelen használati útmutatót is feltétlenül adjá oda.**


**az áramellátásról**

- Mielőtt csatlakoztatja a készüléket az elektromos hálózathoz, ellenőrizze, hogy a készülék ki van-e kapcsolva, és hogy az adattáblán feltüntetett feszültség megegyezik-e a hálózati feszültséggel.
- A készülék kizárolag a mellékelt elemekkel (külső akkumulátor) üzemeltethető.
- Használat után minden kapcsolja ki a készüléket a vezérlőegységen található gomb megnyomásával, és válassza le az áramellátásról.
- A készüléket soha ne fogja meg, ne húzza és ne forgassa el a hálózati kábelnél fogva.
- Nem megfelelő használat esetén a kábel és a készülék kapcsolégegysebe beakadás-, fulladás-, botlás- vagy esésveszélyt jelenthet. A felhasználónak gondoskodnia kell arról, hogy a felesleges kábelkötözök és elektromos vezetékeket biztonságosan lefekesse.
- Ez a készülék (külső akkumulátor) nem cserélhető elemeit tartalmaz.

**különleges személyek**

- Ne használja a készüléket gyermekek, fogyatékkal élőkön, valamint alvó vagy hőrzettel nem rendelkező emberekben, aikik helyzetükön kifolyólag nem tudnak reagálni a túlmelegedésre.
- A készüléket 8 év fölötti gyermekek, valamint korlátozott fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel, illetve kevés tapasztalattal és/vagy ismerettel rendelkező személyek csak akkor használhatják, ha a biztonságért felelős személy felügyeli a műveletet vagy útmutatást ad a készülék használatáról, valamint ha a fent említett személyek megértekké a készülék használatából eredő veszélyeket.

- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- A 3 év alatti gyermekek nem használhatják a készüléket, mivel képtelenek reagálni a túlmelegedésre.
- 3 évesnél idősebb gyermekek sem használhatják a készüléket, kivéve, ha az egyik szülő vagy a felügyeletükért felelős személy előzetesen beállította a kezelőelemeket, vagy a gyermeket megfelelően megtanították a kezelőelemek biztonságos használatára.
- Amennyiben egészségügyi kétségei merülnek fel, használat előtt konzultáljon az orvosával.

**a készülék üzemeltetéséről**

- A készülék csak a használati útmutatóban ismertetett rendeltetésének megfelelően használható.
- A célnak nem megfelelő használat esetén a garancia érvényét veszti.
- Minden használat előtt ellenőrizze a készüléket kopásra és egyéb sérülésre utaló jelek szempontjából. Ne helyezze ellenőrzésre a készüléket, ha kopás, sérülés vagy nem megfelelő használat jelét fedez fel rajta.
- Amennyiben hiba lép fel, ellenőrizze, hogy megfelelő-e az áramellátás. Ne nyissa ki a készüléket. Nem tartalmaz a felhasználó által tisztítható vagy javítható alkatrészeket.
- Csak a megfelelő helyen használja a készüléket a jelen használati útmutatónak megfelelően.
- A melegítőpárna tilos összehajtогatt vagy megtörő állapotban használni.
- Amennyiben a készüléket várhatóan hosszabb ideig nem használják, pl. ha a felhasználó elalszik, a melegítési fokozatot a tartós használatra javasolt helyzetbe (legalacsonyabb fokozat) kell állítani.

**Szükség esetén a külső akkumulátort a mellékelt, tépőzárral ellátott táskaban ③ tárolja.**

• Ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékokba. Ha mégis folyadék kerülne a készülékbe, azonnal húzza ki a hálózati csatlakozót.

- A készüléket kizárolag száraz állapotban, száraz környezetben használja (ne a fürdőszobában vagy hasonló helyeken).
- Ne helyezzen elektromos eszközöket olyan helyekre, ahonnan a kádba vagy a mosdókagylóba eshetnek.
- Ne használja a készüléket alvás közben vagy az ágyon fekve. Égésveszély és hőguta veszélye áll fenn!
- A készülék orvosi használatra nem alkalmas (pl. kórházakban).

• Az túl hosszú ideig tartó használat túlmelegedéshez vezethet. Újbóli használat előtt minden hagyja először lehűlni a készüléket.

- Soha ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül.
- Tilos a készülékbe biztosítókut vagy egyéb hegyes vagy éles tárgyat szúrni.
- Ne takarja le a készüléket, ha az be van kapcsolva. Soha ne használja a készüléket takarók vagy párnák alatt. Tűz- és sérülésveszély, valamint áramütés veszélye áll fenn.
- Soha ne tárolja vagy használja a készüléket villanytűzhely vagy más hőforrás mellett.

**Karbantartás és tisztítás**

- Üzemzavar esetén ne kísérje meg a készülék önálló javítását. A javításokat kizárolag erre jogosult szakkereskedő vagy megfelelő szakképzetséggel rendelkező személy végezheti el.
- A készülék tisztítását és felhasználói karbantartást soha nem végezheti felügyelet alatt nem álló gyermek.
- Tárolás esetén a készüléket csak lehűlés után tegye tárólöhelyére.
- A tárolás során a megtörések elkerülése érdekében ne helyezzen tárgyat a készülékre.
- Tárolás közben ne helyezzen egyéb tárgyat a készülékre, hogy az ne sérüljön meg.
- Rendszeresen ellenőrizze a készüléket kopás, illetve sérülések tekintetében. Amennyiben erre utaló jelek vannak, illetve a készüléket helytelenül használják, vagy nem megfelelően működik, az újbóli üzembe helyezés előtt forduljon az ügyfélszolgálathoz.

**Acsomag tartalma**

Először ellenőrizze, hogy az eszköz hiánytalan-e és nincs-e rongálás. Ha bármilyen kétsége merül fel, ne helyezze üzembé a készüléket, és forduljon a forgalmazóhoz vagy a szervizhez.

A csomag a következőket tartalmazza:

- 1 medisana melegítő ülőpárna OL 750
- 1 külső akkumulátor USB-kábellel
- 1 rövid útmutató

Ha kicsomagolás közben szállítási sérülést észlel, haladéktalanul lépjen kapcsolatba az illetékes forgalmazóval.

**FIGYELMEZTETÉS**

**Ügyeljen arra, hogy a csomagolófólia ne kerüljön gyermek kezébe!  
Fulladásveszély áll fenn!**

**Felhasználás**

- Csatlakoztassa a melegítőpárnon lévő USB-csatlakozót ② a külső akkumulátor USB-aljzatához ⑤.
- Helyezze a melegítőpárnt az igényeinek megfelelően egy ülőpadra vagy egy kerti székre.
- Akészülék bekapsolásához nyomja meg a be-/kikapcsoló gombot ①. A készülék a legalacsonyabb hőfokozaton kapcsol be.
- A be-/kikapcsoló gomb ① hosszan tartó lenyomásával válthat az 1-es, 2-es és 3-as hőfokozatok között, egy további lenyomással pedig kikapcsolhatja a készüléket. BE (legalacsonyabb fokozat) > közepes fokozat > legmagasabb fokozat > KI
- A készülék 20 perc elteltével automatikusan kikapcsol.

**Szükség esetén a külső akkumulátort a mellékelt, tépőzárral ellátott táskaban ③ tárolja.**

**Külső akkumulátor**

Az első használat előtt töltse fel teljesen az újratölthető külső akkumulátort. Ehhez használjon 5 V-os kimeneti feszültséget USB-aljzatot és az USB-kábelt.

- A külső akkumulátor akkor van teljes mértékben feltöltve, ha minden a négy LED folyamatosan világít a külső akkumulátoron. Opcionális: a külső akkumulátort C típusú USB-aljzattal és megfelelő kábellel is feltöltheti. Töltés időtartama: kb. 3 óra.

**Hibák és elhárításuk**

Ha a bekapcsolást követően a készülék SEMMIRE sem reagál, ellenőrizze, hogy megfelelő-e az áramellátás. Amennyiben az áramellátás megfelelő, a készülék meghibásodott. Ez követően már ne használja a készüléket, és vegye fel a kapcsolatot egy szervizzel.

**Tisztítás és ápolás**

- A készülék tisztítása előtt válassza le a készüléket az áramellátásról, és hagyja lehűlni. Várjon 10 percet, hogy a készülék lehűljön.

**Kézi mosás:** Áztassa 15 percig enyhe szappanos hideg vízben. Öblítse ki tiszta, hideg vízben.

- A kábel és a készüléket tartsa távol hőtől, forró felületektől, nedvességtől és folyadékoktól.

**A terméket a tisztítás során vagy utána ne csavarja ki, és ne dörzsölje!**

- A huzatot tilos fehéríteni, vasalni vagy vegytisztítással tisztítani!

**Csak akkor használja ismét a terméket, ha az teljesen száraz.**

- Ha a kábel összegubancolódott, egyenesítse ki.

**A termék kiterítve, egyéb támaszok nélkül, tiszta és száraz helyen tárolja.**

- A levehető huzat legfeljebb 30 °C-on, normál mosással mosható! Vegye figyelembe a címkén lévő tudnivalókat

**Ártalmatlanítás**

**A készüléket nem szabad a háztartási hulladékkel együtt ártalmatlanítani. minden felhasználó köteles valamennyi elektromos és elektronikus készüléket,**

**akár tartalmaz káros anyagokat, akár nem, a település gyűjtőhelyén vagy a szakkereskedőnek leadni a hulladékká vált termék környezetkímélő ártalmatlanítása érdekében.**

**A használt elemeket / powerbank ne a háztartási szemetbe dobja ki, hanem a veszélyes hulladékok közé vagy a szakkereskedésben található elemgyűjtőhelyre!** Az ártalmatlanítással kapcsolatos kérdésekkel forduljon a helyi illetékes hatóságokhoz vagy a forgalmazóhoz.

**Műszaki adatok**

Név és modell: medisana melegítő ülőpárna OL 750

Külső akkumulátor: 5.000 mAh, Modell: E-460ME-PB

Kimeneti teljesítmény: 6,35 W

Autom. kikapcsolás: 20 perc elteltével

Tárolási feltételek: Kiterítve, tiszta és száraz helyen

Méretek kb.: 500 x 400 x 25 mm

Tömeg kb.: 519 g (külső akkumulátorral)

Cikkszám: 60278

EAN-sz.: 40 15588 60278 8

Tartozékok Cikkszám: 60279 külső akkumulátor a következő

készülékhez\_OL700/OL750

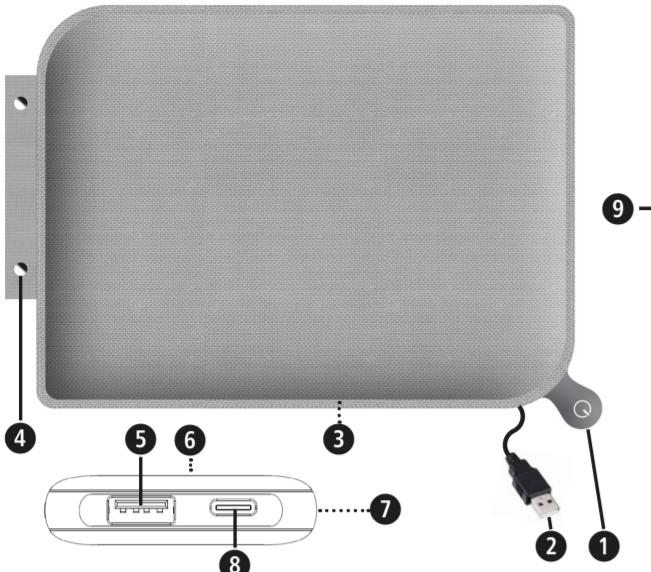
EAN 40 15588 60279 5

**A folyamatos termékfejlesztés következetében fenntartjuk a műszaki és kialakítási módosítások jogát.**

A használati útmutató aktuális változata a [www.medisana.com](http://www.medisana.com) weboldalon található.

**Garanciális és javítási feltételek**

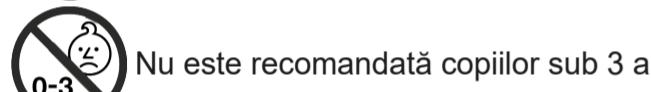
Garancia érvényesítése esetén forduljon szakkereskedelemhez, vagy közvetlenül a szervizhez. Amennyiben be kell küldeni a készüléket, úgy jelölje meg a hibát, és mellékelje a blokkot is. A garanciára az alábbi feltételek vonatkoznak:



- 1 Buton pornit/oprit
- 2 StecherUSB pentru powerbank
- 3 Geantă integrată pentru powerbank
- 4 Butoane (pentru montarea OL 700)
- 5 Bucșă mufă de ieșire USB
- 6 Afisarea nivelului de încărcare LED
- 7 Port micro-USB (încărcare)
- 8 Port micro-USB -C (încărcare)
- 9 Cablu USB

**Explicații desen**


Nu introduceți ace în articol!



Husa poate fi spălată la max. 30 °C program normal de spălare! Respectați instrucțiunile de pe etichetă!

Perna cu încălzire se poate spăla manual!

A nu se folosi înălbitor!

Articolul nu trebuie uscat în uscător!

A nu se căca! A nu se stoarce!

A nu se curăță chimic!

**IMPORTANT!**  
Nerespectarea acestei instrucțiuni poate cauza accidente grave sau avariile la aparat.

**AVERTISMENT**  
Aceste indicații de avertizare trebuie respectate, pentru a împiedica accidentările posibile ale utilizatorului.

**ATENȚIE**  
Aceste indicații trebuie respectate, pentru a împiedica potențiale defecțiuni ale aparatului.

**INDICAȚIE**  
Aceste indicații vă oferă informații aditionale utile pentru instalare sau operare.

**LOT** Număr LOT

Producător

A se păstra într-un loc uscat

CE

**RO Indicații de siguranță**

**Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare, în special indicațiile de siguranță, înainte de a utiliza aparatul și păstrați instrucțiunile de utilizare pentru uzul ulterior. Dacă predați aparatul la terțe persoane, predați de asemenea obligatoriu instrucțiunile de utilizare.**


**Referitor la alimentarea cu curent**

- Înainte de a conecta aparatul la alimentarea cu curent, aveți grijă ca acesta să fie oprit și ca tensiunea electrică menționată pe etichetă să corespundă cu tensiunea de alimentare.
- Aparatul poate fi utilizat doar cu componentele livrate (powerbank).
- Oprită aparatul după utilizare întotdeauna de la tasta de pe unitate și deconectați alimentarea de curent.
- Nu transportați, nu trageți și nu răsuciți niciodată aparatul de cablu.
- Cablul și unitatea de comandă a aparatului pot duce datorită utilizării necorespunzătoare la pericole de înfășurare, strangulare, împiedicare sau păsire. Utilizatorul trebuie să se asigure că conectorul cablului și cablurile electrice care sunt în plus trebuie amplasate corect.
- Acest aparat (powerbank) conține baterii care nu pot fi schimbată.

**Pentru persoane speciale**

- Aparatul nu trebuie folosit de către copii, persoane cu dizabilități sau persoane care dorm precum și de către cele rezistente la căldură, care nu pot reacționa la o supraîncălzire.
- Aparatul poate fi folosit de copii de la vîrstă de 8 ani sau mai mulți precum și de persoane cu capacitate fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsă experienței și cunoștințelor dacă, sunt supravegheata sau au fost informați cu privire la utilizarea sigură a aparatului și la pericolele rezultante din aceasta.
- Copii nu au voie să se joace cu aparatul.
- Copii cu vîrstă de sub 3 ani nu au voie să utilizeze acest aparat, deoarece nu sunt capabili să reacționeze la supraîncălzire.
- Aparatul nu trebuie utilizat de copii mici cu vîrstă de peste trei ani, cu excepția cazului în care elementele de operare au fost preseitate de către un părinte sau un tutore sau dacă copilul a fost instruit în mod corespunzător cu privire la funcționarea în siguranță a acestora.
- Dacă aveți dubii cu privire la sănătate, discutați cu medicul dvs., înainte de a folosi aparatul.

**Referitor la funcționarea aparatului**

- Folosiți aparatul numai în scopul destinației sale conform instrucțiunilor de utilizare.
- În cazul utilizării necorespunzătoare se pierde dreptul asupra garanției.
- Înainte de fiecare utilizare verificați cu pătura electrică, cu privire la semne de uzură și/sau deteriorări. Nu folosiți aparatul dacă ați identificat semne de uzură, deteriorări sau semne de utilizare necorespunzătoare.
- Dacă apare o eroare, verificați dacă alimentarea cu curent este stabilită corect. Nu mai deschideți aparatul. Nu conține piese ce pot fi curățate sau întreținute de către utilizator.
- Folosiți aparatul doar într-un loc corect, conform descrierii din instrucțiunile de utilizare.
- Perna cu încălzire nu trebuie utilizată împăturită sau îndoită.
- Dacă aparatul nu mai este folosit pe o perioadă îndelungată de timp., de exemplu atunci când utilizatorul adoarme, controlul nivelului de căldură trebuie să fie setat la o funcționare de durată pentru funcționarea continuă (cel mai mic nivel).

- Nu scufundați aparatul în apă sau în alte lichide. Dacă **Powerbank** lichidul pătrunde în aparat, trebuie să deconectați imediat încărcătorul powerbank reîncărcabil trebuie încărcat complet înainte de prima utilizare. Pentru a face acest lucru, utilizați un adaptor cu o mufă de ieșire de 5 V USB și un cablu USB. Încărcătorul Powerbank este încărcat complet dacă toate cele patru LED-uri iluminează permanent. Opțional puteți încărca Powerbank-ul și cu un cablu USB cu mufă de tip C și un cablu corespunzător.
- Durata de încărcare: cca. 3 ore.

**Erori și remediere**

Dacă aparatul NU indică nicio reacție după pornire, vă rugăm să verificați dacă alimentarea cu curent este realizată corect. În acest caz, articolul este defect. Vă rugăm să nu îl folosiți și să contactați punctul de service.

**Curățare și întreținere**

- Înainte de a curăța articolul, deconectați aparatul de la curent, și lăsați aparatul să se minимizeze 10 minute.
- Spălarea manuală: Se lasă la înmuiaț 15 minute în soluție de apă cu săpun. Se clătește în apă proaspătă, rece.
- Tineți cablul și unitatea de comutare la distanță față de căldură, suprafete fierbinți, umiditate și lichide.
- A nu se stoarce sau freca produsul în timpul sau după curățare!
- Nu trebuie înălbită, călcată sau curățată chimic!
- Folosiți articolul abia după ce este complet uscat.
- Desfaceți cablul, în cazul în care este răsucit.
- Păstrați articolul desfăcut întins fără alte straturi pe deasupra într-un loc curat și uscat.
- Învelișul detasabil poate fi spălat la max. 30 °C program normal de spălare! Respectați instrucțiunile de pe etichetă!

**Inlăturare**

Acest aparat nu are voie să fie eliminat ca deșeu împreună cu gunoiul menajer. Fiecare utilizator este obligat să predea toate aparatelor electronice sau electrice, indiferent dacă acestea conțin substanțe toxice sau nu, la un punct de colectare local sau din comerț, ca acestea să poată fi eliminate ca deșeu într-un mod ecologic. Nu de-punei bateriile / powerbank consumate în containerele de gunoi menajer, ci la deșeurile speciale sau la centrul de colectare pentru baterii din comerțul de specialitate. Pentru eliminare ca deșeu adresati-vă autorităților locale sau comerciantului dvs.

**Pachet de livrare**

Verificați mai întâi dacă aparatul este complet și nu are defecțiuni. În caz de dubii nu puneti aparatul în funcție și adresați-vă comerciantului dvs. sau centrului de service.

**Pachetul de livrare cuprinde:**

- 1 Pernă de încălzire pentru șezut **medisana OL 750**
- 1 Powerbank cu cablu USB
- 1 Scurtă instrucție

Dacă în timpul despachetării identificați o defecțiune de transport, contactați imediat comerciantul.

**AVERTIZARE**  
**Aveți grijă ca foliile de ambalaj să nu ajungă la îndemâna copiilor!**  
**Există pericol de asfixiere!**

**Utilizare**

1. Conectați sticherul USB **2** de la perna de încălzire la mufa USB **5** de la powerbank.
2. Așezați perna de încălzire în funcție de cerințele dvs., de exemplu pe o bancuță sau pe un scaun de grădină.
3. Apăsați butonul pornit/oprit **1**, pentru a porni aparatul. Căldura se pornește la cel mai scăzut nivel.
4. Prin apăsarea îndelungată a butonului pornit/oprit **1**, puteți comuta între nivelurile de căldură 1, 2 sau 3 și puteți opri aparatul printr-o altă apăsare. PORNIT (cel mai mic nivel) > nivel mediu > cel mai înalt nivel > OPRIT
5. Aparatul se oprește automat după 20 minute.

**Dacă este necesar, așezați powerbank-ul în geanta integrată cu închizător cu scai **3**.**

**Date tehnice**

Denumire și model: Pernă de încălzire pentru șezut **medisana OL 750**  
Powerbank: 5.000 mAh, Model: E-460ME-PB  
Putere de ieșire: 6,35 W  
Oprire Automat: 20 minute  
Condiții de depozitare: A se depozita desfăcută, curată și uscată

Dimensiuni cca.: 500 x 400 x 25 mm  
Greutate cca.: 519 g (incl. powerbank)  
Nr. articol: 60278  
Nr. EAN: 40 15588 60278 8  
Accesoriu: Art. 60279 Powerbank pentru OL700/  
OL750 EAN 40 15588 60279 5

**În cadrul îmbunătățirilor continue a produsului ne rezervăm dreptul la modificări tehnice și optice.**

Versiunea actuală a acestor instrucțiuni de utilizare se găsește la [www.medisana.com](http://www.medisana.com)

**Condiții de acordare a garanției și de efectuare a lucrărilor de reparatie**

În caz de acordare a garanției, vă rugăm să vă adresați magazinului de specialitate sau direct punctului de service. Dacă trebuie să ne trimiteți aparatul, menționați defectul și atașați copia chitanței de achiziționare.

La aceasta sunt valabile următoarele condiții de acordare a garanției:

1. Pentru produsele **medisana** se acordă de la data achiziției o perioadă de garanție de 3 ani. În caz de acordare a garanției, data achiziției se va dovedi cu chitanța sau factura.

2. Avariile de material sau de producție se înălță gratuit în cadrul perioadei de acordare a garanției.

3. Prin serviciul de garanție nu apare nicio prelungire a perioadei de garanție nicio pentru aparat nici pentru componentele schimbate.

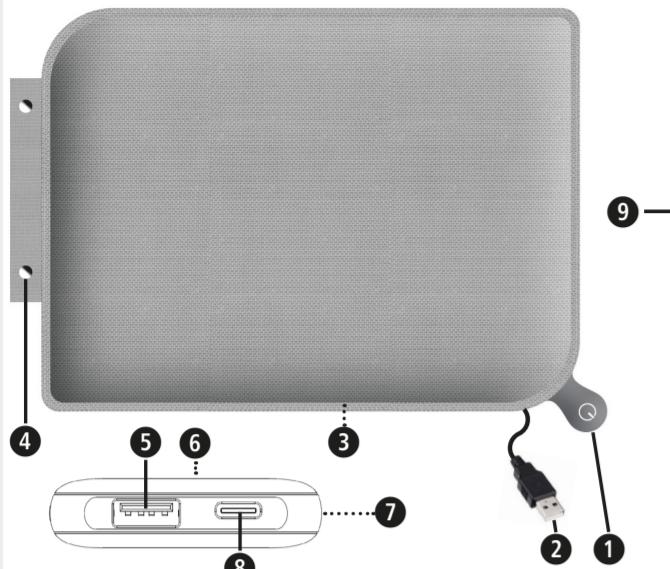
4. Excluse de la garanție sunt:
 

- a. toate avariile cauzate de utilizare necorespunzătoare, de ex.: nerespectarea instrucțiunilor de utilizare.
- b. daunele cauzate de lucrări de reparări sau intervenții efectuate de cumpărător sau terțe persoane neautorizate.
- c. Daune de transport apărute pe drumul de la producător către consumator sau la expedierea către punctul de service.
- d. Piezele de schimb, care sunt supuse unei uzuri normale.

5. Se exclude și răspunderea pentru daunele directe sau indirecte care au fost cauzate de către aparat, dacă daunele asupra aparatului nu sunt acoperite de garanție.

**medisana GmbH**  
Carl-Schurz-Str. 2  
41460 NEUSS  
GERMANY

Adresa de service se află pe fișa adițională informativă.



- ① Копче за Вкл./Изкл.  
 ② USB-щепсел за външна батерия  
 ③ Интегриран джоб за външна батерия  
 ④ Тик-так копчета (за поставяне на OL 700)  
 ⑤ USB-изходна букса  
 ⑥ Светодиоден индикатор за състоянието на зареждане  
 ⑦ Микро USB-порт (зареждане)  
 ⑧ USB C порт (зареждане)  
 ⑨ USB-кабел

**Обяснение на знаците**


Не забивайте игли в артикула!



Артикулът не е подходящ за деца под 3 години!



Калъфът може да се пере при макс. 30° С на програма за нормално пране! Спазвайте указанията върху етикета!



Загряващата възглавница може да се пере на ръка!



Да не се избелва!



Артикулът не трябва да се суши в сушилня!



Да не се глади! Да не се изстисква!



Без химическо чистене!


**ВАЖНО!**  
 Неспазването на тази инструкция може да доведе до тежки наранявания или повреди на уреда.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**  
 Тези предупредителни указания трябва да бъдат спазвани, за да се предотвратят евентуални наранявания на потребителя.

**ВНИМАНИЕ**  
 Тези указания трябва да се спазват, за да се предотврати възникването на евентуални повреди по уреда.

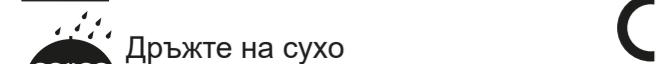
**УКАЗАНИЕ**  
 Тези указания Ви дават полезна допълнителна информация за монтажа или за експлоатацията.


Партиден номер



Производител

Дръжте на сухо



**BG Указания за безопасност**  
**Прочетете внимателно инструкцията за употреба и в частност указанията за безопасност, преди да използвате уреда и запазете инструкцията за употреба за по-нататъшно използване. Ако предавате уреда на трето лице, непременно предайте също и тази инструкция за употреба.**


**относно електрическото захранване**

- Преди да свържете уреда към захранването, се уверете, че е изключено и че електрическото напрежение, посочено на етикета, съвпада с напрежението на Вашата мрежа.
- Уредът трябва да се използва само с включените в окоомплектовката на доставката компоненти (външна батерия).
- Винаги изключвате уреда след употреба с бутона на блока за управление и изключвате захранването.
- Никога не носете, дърпайте или въртете уреда за кабела.
- Кабелът и блокът за управление на уреда могат да създадат опасност от заплитане, задушаване, спъване или падане, ако не са подредени правилно. Отговорност на потребителя е да се увери, че излишните кабелни връзки и електрически проводници са прокарани безопасно.
- Никога не съхранявайте и не използвайте уреда до електрическа фурна или други източници на топлина.
- Този уред съдържа батерии, които не подлежат на смяна.

**за лица със специални потребности**

- Не използвайте уреда при деца, хора с увреждания или спящи лица, както и при нечувствителни към топлина хора, които не могат да реагират на прегряване.
- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години, както и от лица с намалени физически, сензорни или умствени способности, или лица с недостатъчно опит и познания, ако те са под наблюдение или са били инструктирани относно безопасната употреба на уреда и разбират произтичащите от това опасности.
- Децата не трябва да играят с уреда.
- Деца на възраст под 3 години не трябва да използват уреда, защото те не са способни да реагират на прегряване.
- Уредът не трябва да се използва от малки деца над 3 години освен ако елементите за обслужване не са били настроени предварително от родител или настойник, или ако детето е било инструктирано по подходящ начин относно безопасното боравене с елементите за обслужване.
- Ако имате някакви здравословни проблеми, се консултирайте с Вашия лекар преди употреба.

**за работата на уреда**

- Използвайте уреда само по предназначение съгласно инструкцията за употреба.
- При използване за други цели гаранцията става невалидна.
- Преди всяка употреба проверявайте артикула за следи от износване и/или повреда. Не пускайте уреда в експлоатация, ако установите износвания, повреди или признания на неправилна употреба.
- Ако възникне грешка, проверете дали захранването е свързано правилно. Не отваряйте уреда. Той не съдържа части, които трябва да бъдат почиствани или поддържани от потребителя.
- Използвайте уреда само на правилното място, както е описано в тази инструкция за употреба.
- Електрическата възглавница не трябва да се използва в съннато или пречупено състояние.
- Ако се очаква уредът да се използва за по-продължителен период от време, напр. когато потребителят заспива, управлението на степента на нагряване трябва да бъде настроено на препоръчителна за продължителна работа настройка (най-ниската степен).

- Непотапяйте уреда във вода или други течности. Ако въпреки това в уреда попадне течност, незабавно го изключете от електрическото захранване.
- Не използвайте уреда влажен и го използвайте само в суха среда (не в баня и др.).
- Не поставяйте електрически уреди на места, където има опасност да паднат във вана или умивалник.
- Не използвайте уреда, докато спите или лежите в леглото. Опасност от изгаряне или топлинен удар!
- Уредът не е подходящ за медицинска употреба (напр. в болници).

- Търде продължителното време на използване може да доведе до прегряване. Винаги първо оставяйте уреда да се охлади, преди да го използвате отново.
- Никога не оставяйте уреда без надзор.
- Върху и във уреда не трябва да се поставят или забоядат безопасни игли или други остри предмети.
- Не покривайте уреда, когато е включен. Никога не го използвайте под одеяло или възглавница. Съществува опасност от пожар, електрически удар и нараняване.
- Никога не съхранявайте и не използвайте уреда до електрическа фурна или други източници на топлина.

**за поддръжката и почистването**

- В случаи на повреда не ремонтрайте уреда сами. Ремонт трябва да се извърши само от оторизиран специализиран търговец или съответно квалифицирано лице.
- Почистването и потребителската поддръжка не трябва да се извършват от деца, без да се осъществява надзор.
- Когато прибирате уреда за съхранение, първо го оставете да се охлади, преди да го приберете.
- По време на съхранение не поставяйте предмети върху артикула, за да избегнете остри гънки.
- Не повреждайте уреда, поставяйки други предмети върху него по време на съхранение.
- Проверявайте уреда редовно за признания на износване или повреда. Ако има такива признания, или ако уредът е бил използван неправилно или не функционира правилно, обърнете се към службата за работа с клиенти, преди да го пуснете отново в експлоатация.

**Окоомплектовка на доставката**

Моля, първо проверете дали окоомплектовката на уреда е пълна и дали няма никакви повреди. В случаи на съмнение не пускайте уреда в експлоатация и се обърнете към Вашия търговец или към сервиз.

Към окоомплектовката на доставката спадат:

- 1 електрическа възглавница за сядане **medisana OL 750**
- 1 външна батерия с USB-кабел
- 1 кратка инструкция

Ако при разопаковането забележите повреда, причинена по време на транспорта, моля незабавно да се свържете с Вашия търговец.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**  
**Внимавайте фолиото от опаковката да не попада в ръцете на деца!**  
**Съществува опасност от задушаване!**

**Употреба**

- Свържете USB-щепселя **②** на електрическата възглавница с USB-букса **⑤** на външната батерия.
- Поставете електрическата възглавница, където ще Ви е удобно, напр. върху пейка или градински стол.
- Натиснете копчето за Вкл./Изкл. **①**, за да включите уреда. Нагряването се включва на най-ниската степен.
- Чрез продължително натискане на копчето за Вкл./Изкл. **①** можете да превключвате между степени на загряване 1, 2 или 3, а чрез още едно натискане можете да изключите уреда. ВКЛ. (най-ниска степен) > средна степен > най-висока степен > ИЗКЛ.
- Уредът се изключва автоматично след 20 минути.

**Ако е необходимо, приберете външната батерия в интегрирания джоб с лепенка за затваряне **③**.**

**Външна батерия**

Презареждащата се външна батерия трябва да бъде заредена напълно преди първата употреба. За целта използвайте адаптер с 5V USB-изходна букса и USB-кабела.

Външната батерия е напълно заредена, когато всички

**Технически данни**

Наименование и модел: електрическа възглавница за сядане **medisana OL 750**  
 5.000 mAh, модел: E-460ME-PB  
 6,35 W

Изходна мощност: 20 минути

Автом. изключване: 20 минути

Условия на съхранение: в разгънато състояние, на чисто

и сухо

Приблизителни размери: 500 x 400 x 25 mm

Приблизително тегло: 519 g (вкл. външна батерия)

Артикулен №: 60278

EAN №: 40 15588 60278 8

Принадлежности: Арт. 60279 Външна батерия за

OL700 / OL750

EAN 40 15588 60279 5

**В рамките на непрекъснатите продуктови подобрения си запазваме правото на технически и конструкционни промени.**

Съответната актуална версия на тази инструкция за употреба можете да намерите на адрес [www.medisana.com](http://www.medisana.com)

Продължителност на зареждане: ок. 3 часа.

**Грешки и отстраняване**

Ако уредът НЕ показва реакция след включване, моля проверете дали електрическото захранване е свързано правилно. Ако е свързано е правилно, артикулът е повреден. Моля, не го използвайте и се свържете със сервиз.

**Почистване и грижа**

- Преди да почиствате артикула, изключете от електрическото захранване и оставете уреда да се охлади мин. 10 минути.

- Ръчно пране: Накиснете в продължение на 15 минути в студена вода с мек сапун. Изплакнете в прясна, студена вода.

- Пазете кабела и превключвателя далеч от топлина, горещи повърхности, влага и течности.
- Не изстисквайте и не търкайте продукта по време на или след почистване.

- Не трябва да се избелва, глади или почиства химически!
- Използвайте артикула отново едва след като е изсъхнал напълно.

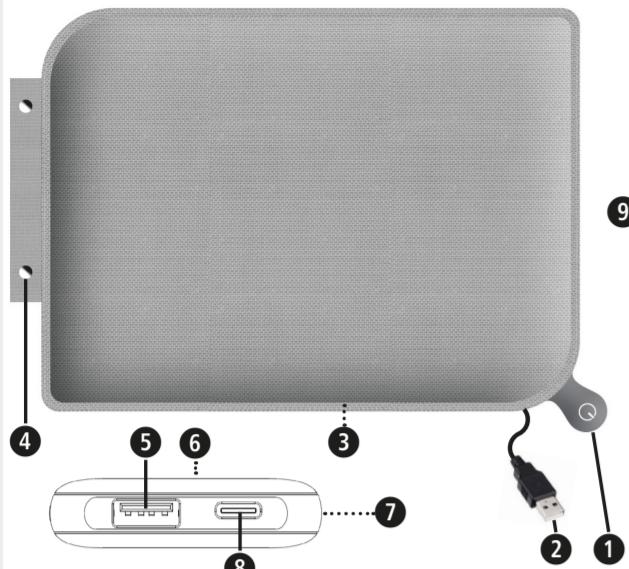
- Развийте кабела, ако се е усукал.
- Съхранявайте артикула в разгънато състояние без допълнителни подложки на чисто и сухо място.

- Свалящият се калъф може да се пере при макс. 30° С на програма за нормално пране! Спазвайте указанията върху етикета!

**Изхвърляне**

Този уред не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци. Всеки потребител е задължен да предаде всички електрически или електронни уреди, без значение дали те съдържат вредни материали или не, в пункт за събиране в своя град или в търговската мрежа, за да могат те да бъдат изхвърлени по екологично безвреден начин. Не изхвърляйте използвани батерии / powerbank с битовите отпадъци, а в контейнер за опасни отпадъци или на място за събиране на батерии в специализирани магазини. Във връзка с изхвърлянето се обърнете към местни органи или Вашия търговец.

4. От гарантията са изключени:



- 1 toitenupp  
 2 USB-pistikupanga jaoks  
 3 integreeritud kott akupanga jaoks  
 4 trukid (OL 700 paigaldamiseks)  
 5 USB-väljundpesa  
 6 laadimisoleku LED-näidik  
 7 mikro-USB-pesa (laadimiseks)  
 8 USB-C-pesa (laadimiseks)  
 9 USB-juhe

#### Sümbolite selgitus

Ärge torgake toote sisse nöelu!

Ei sobi alla 3-aastastele lastele!

Katet võib pesta max 30 °C temperatuuril tavalisel pesurežiimil! Järgige juhiseid sildil!

Soojenduspatja võib pesta käsitsi!

Mitte valgendas!

Toodet ei tohi kuivatis kuivatada!

Mitte triiki!

Mitte puhastada keemiliselt!

**TÄHTIS!**  
Selle juhendi mittejärgmine võib põhjustada raskeid vigastusi või kahjustada seadet.

**HOIATUS**  
Neist hoiatusjuhistest tuleb kinni pidada, et vältida kasutaja võimalikku vigastamist.

**TÄHELEPANU**  
Neist juhistest tuleb kinni pidada, et vältida seadme võimalikku kahjustamist.

**MÄRKUS**  
Need juhised annavad paigaldamise või kasutamise kohta kasulikku lisateavet.

**LOT** Partii number

Tootja

Hoida kuivana

9



#### Toide

- Veenduge enne seadme vooluvõrku ühendamist, et seade on välja lülitud ja et etiketil esitatud pinge vastab vooluvõrgu pingel.
- Seadet tohib kasutada ainult koos kaasasolevate komponentidega (akupank).
- Pärast kasutamist lülitage seade alati juhtseadmel olevast nupust välja ja eemaldage toitevõrgust.
- Ärge kandke, tömmake ega keerake seadet kunagi juhtimest.
- Seadme juure ja juhtseade võivad mittenõuetekohase pargutamise korral tekidata takerdumis-, lääbumis-, komistikamis- või äralöömisohu. Kasutaja peab hoolitsema selle eest, et üleliigsed kaablisisemed ja elektrijuhtmed oleksid ohult paigutatud.
- See seade (akupank) sisaldab patareisid, mida ei saa välja vahetada.

#### Erivajadustega isikud

- Ärge kasutage seadet laste, puertega või magavate inimeste ega kuuma suhtes mittetundlike inimeste puhul, kes ei suuda ülekuumenemisele reageerida.
- Üle 8-aastased lapseid, samuti vähenenud füüsiliste, sensorsete või vaimsete või puudulike kogemuste ja teadmistega isikud võivad seda seadet kasutada järelavalve all või juhil, kui neile on õpetatud seadme ohutut kasutamist ning nad mõistavad sellest tulenevaid ohte.
- Lapsed ei tohi seadmega mängida.
- Alla 3-aastased lapseid ei tohi seda seadet kasutada, sest nad ei ole võimelised ülekuumenemisele reageerima.
- Üle 3-aastased lapseid ei tohi seadet kasutada, v.a kui lapsevanem või järelevaataja on lülitusseadme eelseadistanud ja kui lapsele on piisavalt selgitatud, kuidas lülitusseadet ohultult kasutada.
- Terviseprobleemide korral konsulteerige enne seadme kasutamist oma arstiga.

#### Seadme kasutamine

- Kasutage seadet ainult kasutusjuhendis ettenähtud otsatobel.
- Vale kasutamise korral muutub garantiinöue kehtetuks.
- Kontrollige enne iga kasutust hoolikalt, et toode poleks kulunud ega kahjustatud. Ärge võtke seadet kasutusele, kui tuvastate tootel märke kulumisest, kahjustustest või valest kasutamisest.
- Vea esinemisel kontrollige, kas seade on korralikult toiteallikaga ühendatud. Ärge seadet avage. See ei sisalda ühtegi osa, mida kasutaja peaks puhestama või hooldama.
- Kasutage seadet vaid õiges kohas, nagu on kirjeldatud selles kasutusjuhendis.
- Soojenduspatja ei tohi kasutada, kui see on kortsus või muljutud.
- Kui plaanite seadet kasutada pikemat aega, nt kui kasutaja jäab kasutamise ajal magama, tuleks soojendusastest seadistada pikaaegse kasutamise jaoks sobivaks (madalaim aste).

- Ärge kastke seadet vette ega muudesse vedelikesse. Kui **Akupank** sellelgi poolt peaks seadmesse sattuma vedelikku, ee- Laetav akupank tuleb enne esmakordset kasutamist täielikult täis laadida. Kasutage selleks 5 V USB-väljundpesaga maldage seade kohe toitevõrgust.
- Ärge kasutage seadet niiskena. Kasutage seda ainult kuivas keskkonnas (mitte vannitoas vms).
- Ärge asetage elektriseadmeid kohta, kust need võivad kukkuda vanni või kraanikaussi.
- Ärge kasutage seadet magades või voodis lamades. Põle- Laadimise kestus: u 3 tundi.

- Seade ei sobi meditsiiniliseks kasutamiseks (nt haiglates).

- Liiga pikaaegne kasutamine võib põhjustada ülekuumenemise. Enne uuesti kasutamist laske seadmel alati jah- tuda.
- Ärge jätke töötavat seadet kunagi järelevalveta.
- Seadme juurde ega sisse ei tohi panna ega torgata haaknöelu ega teisi lõikavaid ega teravaid esemeid.
- Ärge katke seadet kinni, kui see on sisse lülitud. Ärge kasutage seadet kunagi tekkide või patjade all. Esineb tulekahju, elektrilöögi ja vigastuste oht.
- Ärge kunagi hoidke ega kasutage seadet elektripliidil ega muude soojusallikate läheduses.

#### Hoolitus ja puhastamine

- Törke korral ärge parandage seadet ise. Parandada võib üksnes volitatud edasimüüja või vastava väljaõppega isik.
- Lapsed ei tohi seadet ilma järelevalveta puhastada ega hooldada.
- Enne kui seadme hoiustamiseks ära panete, laske sellel maha jahtuda.
- Teravate murdekohtade välitmiseks ärge asetage hoiustamise ajaks tootele esemeid.
- Ärge kahjustage seadet, asetades sellele hoiustamise ajal muid esemeid.
- Kontrollige regulaarselt, et seadmel ei oleks märke kulumises ega kahjustustest. Kui leiate selliseid märke või kui seadet pole õigesti kasutatud või see ei tööta nagu peaks, pöörduge enne seadme uuesti kasutamist klienditeeninduse poole.

#### Tarnekomplekt

Kõigepealt kontrollige, et seade oleks terve ega oleks kahjustatud. Kahtluse korral ärge seadet kasutage, vaid pöörduge edasimüüja või teeninduspunkti poole.

#### Tarnekomplekti kuuluvad

- 1 **medisana** soojendusega istmepadi **OL 750**
- 1 akupank USB-juhtme
- 1 lühijuhend

Kui märkate seadme lahitipakkimisel transpordikahjustusi, võtke otsekohe ühendust oma edasimüüjaga.

**HOIATUS**  
Jälgige, et pakkekile ei satuks laste käte!  
Läbumisoht!

#### Kasutamine

- Ühendage soojenduspadja küljes olev USB-pistik **2** akupanga küljes oleva USB-pesaga **3**.
- Asetage soojenduspadi oma vajadusest lähtuvalt näiteks pingile või aiatoolile.
- Seadme sisselülitamiseks vajutage toitenuppu **1**. Soojendus lülitub sisse madalaimal astmel.
- Toitenupu **1** pikaajalise vajutamise teel saatte valida soojendusastmete 1, 2 või 3 vahel ja seadme veel ühe vajutusega välja lülitada. SISSE (madalaim aste) > keskmne aste > kõrgeim aste > VÄLJA
- Pärast 20 minuti möödumist lülitub seade automaatselt välja.

Vajaduse korral hoiustage akupanka integreeritud takja-kinnitusega kotis **3**.

#### Tehnilised andmed

|                          |  |
|--------------------------|--|
| Nimi ja mudel:           | <b>medisana</b> soojendusega istmepadi <b>OL 750</b> |
| AKupank:                 | 5.000 mAh, Mudel: E-460ME-PB                         |
| Väljundvõimsus:          | 6,35 W   |
| Automaatne väljalülitus: | 20 minutit   |
| Hoiutingimused:          | laiallaotatult, puhta ja kuivana                     |
| Mõõtmed umbes:           | 500 x 400 x 25 mm                                    |
| Kaal umbes:              | 519 g (sh akupank)                                   |
| Tootenr:                 | 60278  |
| EAN-kood:                | 40 15588 60278 8                                     |
| Tarvikud:                | toode nr 60279, akupank tootele OL700 / OL750        |
|                          | EAN 40 15588 60279 5                                 |

**Toote pidevaks edasiarendamiseks jätame endale õiguse teha tehnilisi ja disainilaseid muudatusi.**

Selle kasutusjuhendi olemasoleva ajakohase versiooni leiate veebiaadressilt: [www.medisana.com](http://www.medisana.com)

#### Garantii- ja remonditingimused

Pöörduge garantinöude korral oma edasimüüja või otse teeninduspunkti poole. Kui peaksite seadme meile saatma, kirjeldage viga ja lisage koopia ostudokumentist. Seejuures kehtivad alljärgnevad garantitiingimused:

**1.** **medisana** toodetele kehtib 3-aastane garantii alates ostukuuüväest. Ostukuuüäeva tuleb garantii korral tõendada ostukviitungi või arvega.

**2.** Materjali- või tootmisvigadest tulenevad puudused kõrvvaldatakse garantiperioodil tasuta.

**3.** Garantiiremondi korral ei pikene seadme ega väljavahetatud detailide garantiperiood.

**4.** Garantiitööde alla ei kuulu:

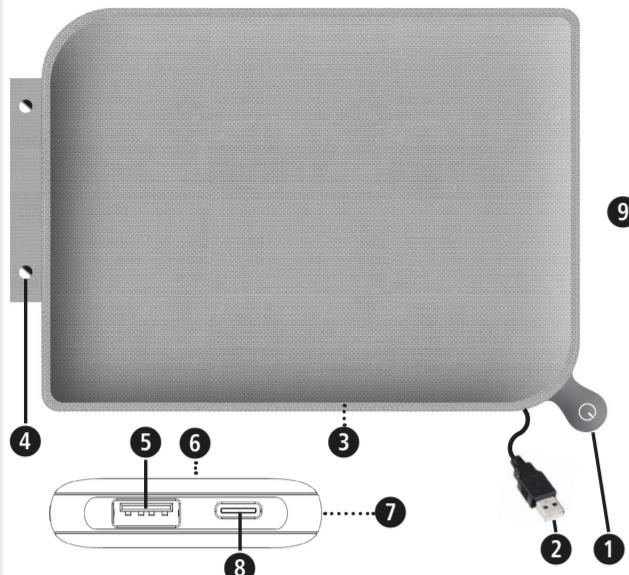
- kõik väärast kasutamist, nt kasutusjuhendi eiramisest tingitud kahjud;
- kahjud, mis on tekinud ostja või volitatama kolmandate isikute sekumiste või remondi tagajärvel;
- transpordikahjustused, mis on tekinud teel tootja juurest tarbi ja juurde või teeninduspunkti;
- varuosad, mis kuluuvad tavapäraselt;

**5.** vastutus seadmest tingitud otseste või kaudsete kahjude eest on välistatud ka siis, kui seadme kahjustused kuuluvad garantii alla.

#### medisana GmbH

Carl-Schurz-Str. 2  
41460 NEUSS  
SAKSAMAAL

Teeninduse aadressi leiate eraldiseisvalt lisalehelt.



- ① Ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņš
- ② USB spraudnis ārējam akumulatoram
- ③ Integrēta kabata ārējam akumulatoram
- ④ Spiedpogas (OL 700 piestiprināšanai)
- ⑤ USB izvadesligzda
- ⑥ LED uzlādes līmeņa indikators
- ⑦ Micro USB pieslēgvjeta (uzlādēšana)
- ⑧ USB C pieslēgvjeta (uzlādēšana)
- ⑨ USB kabelis

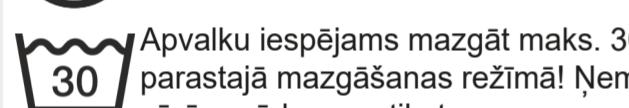
#### Simboli skaidrojums



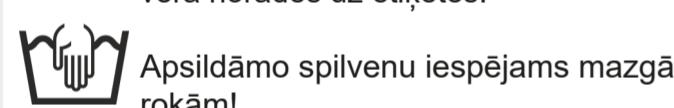
Neduriet izstrādājumā adatas!



Nav piemērots bērniem, kas ir jaunāki par 0-3 gadiem!



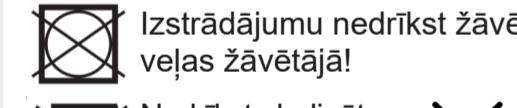
Apvalku iespējams mazgāt maks. 30 °C parastajā mazgāšanas režīmā! Nemiet vērā norādes uz etiketes.



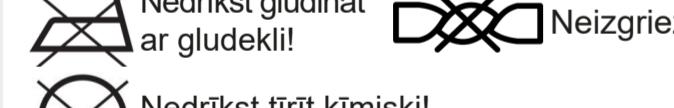
Apsildāmo spilvenu iespējams mazgāt ar rokām!



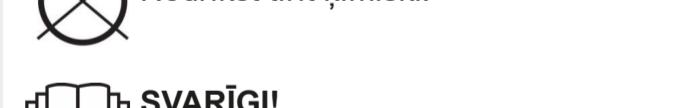
Nedrīkst balināt!



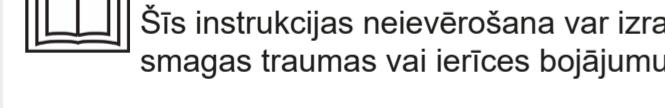
Izstrādājumu nedrīkst žāvēt velas žāvētājā!



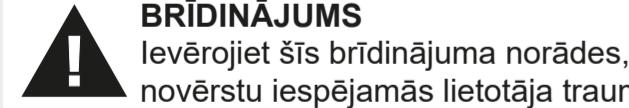
Nedrīkst gludināt ar gludeklī!



Nedrīkst tīrīt kīmiski!



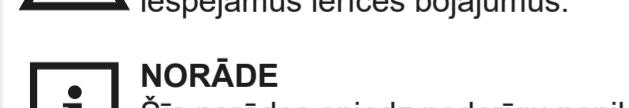
**SVARĪGI!**  
Šīs instrukcijas neievērošana var izraisīt smagas traumas vai ierīces bojājumus.



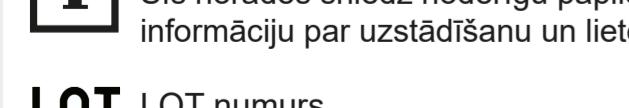
**BRĪDINĀJUMS**  
Ievērojet šīs brīdinājuma norādes, lai novērstu iespējamās lietotāja traumas.



**UZMANĪBU**  
Ievērojet šīs norādes, lai novērstu iespējamus ierīces bojājumus.



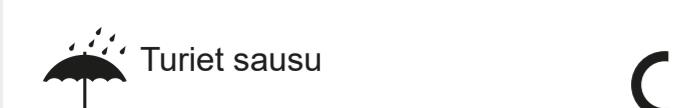
**NORĀDE**  
Šīs norādes sniedz noderīgu papildu informāciju par uzstādīšanu un lietošanu.



**LOT** LOT numurs



Ražotājs



Turiet sausu



#### LV Drošības norādījumi

**Pirms ierīces lietošanas rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju – īpaši drošības norādījumus – un saglabājiet lietošanas instrukciju turpmākam uzziņām. Nododot ierīci citiem, obligāti iedodiet līdzi arī šo lietošanas instrukciju.**



#### Barošana

- Pirms pieslēdzat ierīci strāvas padeves avotam, pārliecinieties, vai ierīce ir izslēgta un ierīces markējumā norādītais elektriskais spriegums atbilst jūsu elektrotīkla spriegumam.
- Ierīci drīkst lietot tikai kopā ar klāt pievienotajiem komponentiem (ārējais akumulators).
- Pēc lietošanas vienmēr izslēdziet ierīci ar taustiņu vadības ierīcē un atvienojiet strāvas padevi.
- Nepārnēsājiet, nevelciet un neapgrieziet ierīci, turot to aiz kabeļa.
- Kabeļi un ierīces vadības bloks var izraisīt aizķeršanās, nožņaugšanas, paklupšanas un uzķāpšanas risku, ja tie nav pareizi izvietoti. Lietotājam jānodrošina, lai nelietoti kabeļu savienotāji un elektriskie vadi būtu droši novietoti.
- Šajā ierīcē (ārējais akumulators) ir baterijas, kuras nav iespējams nomainīt.

#### Personas ar īpašām vajadzībām

- Nelietojiet ierīci bērniem, personām ar invaliditāti vai guļošām personām, kā arī cilvēkiem, kuri nav jutīgi pret karstumu un tādēļ nespēj reaģēt uz pārkaršanu.
- Bērni, sākot no 8 gadu vecuma, un personas ar ierobežotām fiziskām, garīgām vai sensorām spējām vai nepietiekamu pieredzi un zināšanām drīkst lietot šo ierīci tādā gadījumā, ja viņiem ir nodrošināta uzraudzība vai viņi ir instruēti par drošu ierīces lietošanu un ar to saistītajiem apdraudējumiem.
- Nelaujiet bērniem rotātāties ar ierīci.
- Bērni, kas jaunāki par 3 gadiem, nedrīkst lietot šo ierīci, jo viņi nespēj reaģēt uz pārkaršanu.
- Ierīci nedrīkst lietot mazi bērni, kas vecāki par trim gadiem, izņemot gadījumus, kad kāds no vecākiem vai aizbildnis iepriekš ir iestatījis vadības elementus vai bērns ir pietiekami instruēts par drošu vadības elementu lietošanu.
- Ja jums ir veselības problēmas, pirms lietošanas konsultējieties ar savu ārstu.

#### Ierīces lietošana

- Izmantojiet ierīci tikai atbilstoši lietošanas instrukcijā norādītajam mērķim.
- Ja ierīce tiek lietota neatbilstoši paredzētajam mērķim, garantija tiek anulēta.
- Pirms katras lietošanas reizes rūpīgi pārbaudiet, vai precei nav nolietojuma un/vai bojājumu pazīmju. Nelietojiet ierīci, ja tai konstatējat nolietojuma, bojājumu vai nepareizas lietošanas pazīmes.
- Ja rodas kāda klūme, pārbaudiet, vai ierīci ir nodrošināta pareiza barošana. Neatveriet ierīci pašrocīgi. Tā nesatur nevienu detaļu, kuras tīrīšanu vai apkopi paredzēts veikt ierīces lietotājam.
- Lietojiet šo ierīci tikai paredzētajā vietā, kā aprakstīts lietošanas instrukcijā.
- Apsildāmo spilvenu nedrīkst lietot salocītā vai pārlocītā stāvoklī.
- Ja ierīci paredzēts lietot ilgu laiku, piem., kad lietotājs aizmieg, siltuma līmeņa regulējumam jābūt iestatītam uz iestatījumu (zemāko līmeni), kas ieteicams nepārtrauktai darbībai.

#### Ārējais akumulators

ierīcē tomēr ieklūst šķidrums, nekavējoties atvienojiet Atkārtoti uzlādējamais ārējais akumulators pirms pirmās lietošanas ir pilnībā jauzlādē. Šim mērķim izmantojiet adapteri ar 5 V USB izvades ligzdu un USB kabeli.

Ārējais akumulators ir pilnībā uzlādēts, ja uz tā nepārtrauki deg visas četras LED diodes. Vai arī Jūs varat uzlādēt ārējo akumulatoru, izmantojot USB C tipa izvadu un attiecīgu stāvoklī. Risks, ko rada apdegumi vai karstuma trieciens! Uzlādes ilgums: apm. 3 stundas.

Ierīce nav piemērota izmantošanai medicīniskiem nolūkiem (piemēram, slimnīcās).

Pārāk ilgs lietošanas laiks var izraisīt ierīces pārkaršanu. Ja ierīce pēc ieslēgšanas NEKĀDI nereagē, lūdzu, pārbaudiet, Vienmēr ļaujiet ierīci vispirms atdzist, pirms lietojat to vai ir nodrošināta pareiza barošana. Ja tā ir, tas liecina par preces bojājumu. Lūdzu, nelietojiet to un sazinieties ar servisu.

#### Klūdas un to novēršana

Ja ierīce pēc ieslēgšanas NEKĀDI nereagē, lūdzu, pārbaudiet, Vienmēr ļaujiet ierīci vispirms atdzist, pirms lietojat to vai ir nodrošināta pareiza barošana. Ja tā ir, tas liecina par preces bojājumu. Lūdzu, nelietojiet to un sazinieties ar servisu.

#### Tīrīšana un kopšana

- Pirms preces tīrīšanas atvienojiet strāvas padevi un vismaz 10 minūtes ļaujiet ierīci atdzist.
- Neapsedziet ierīci, kad tā ir ieslēgta. Nekādā gadījumā nelietojiet ierīci zem segas vai spilvena. Pastāv aizdegšanās, strāvas trieciena un traumu gūšanas risks.
- Nekādā gadījumā neglabājiet vai nelietojiet ierīci elektriskās plīts vai citu siltuma avotu tuvumā.

#### Apkope un tīrīšana

- Traucējumu gadījumā nemēģiniet patstāvīgi saremontēt ierīci. Remontu drīkst veikt tikai pilnvarots specializētais tirgotājs vai atbilstoši kvalificēta persona.
- Bērni bez pieaugušo uzraudzības nedrīkst veikt tīrīšanu un lietotājam atlāautos apkopes darbus.
- Ja vēlaties ierīci novietot glabāšanā, ļaujiet tai vispirms atdzist.
- Glabāšanas laikā nenovietojiet uz preces priekšmetus, lai izvairītos no dzīļiem locījumiem.
- Nesabojājiet ierīci, glabāšanas laikā uz tās novietojot priekšmetus.
- Regulāri pārbaudiet, vai ierīci nav nodiluma vai bojājumu pazīmu. Ja parādās šādas pazīmes vai ierīce ir lietota nepareizi vai nedarbojas pareizi, pirms atkārtotas lietošanas sazinieties ar klientu apkalpošanas dienestu.

#### Piegādes komplekts

Vispirms pārbaudiet, vai ierīci netrūkst nevienas daļas un vai tai nav nekādu bojājumu. Ja rodas šāudas, nesāciet lietot ierīci un vērsieties pie tirgotāja vai servisa centrā.

Piegādes komplektā ietilpst:

- 1 **medisana** apsildāmais sēdekļa spilvens **OL 750**
- 1 ārējais akumulators ar USB kabeli
- 1 ūdens lietošanas instrukcija

Izpakošanas laikā konstatējot transportēšanas bojājumus, lūdzu, nekavējoties sazinieties ar savu tirgotāju.

**BRĪDINĀJUMS**  
**Nodrošiniet, ka bērni nevar piekļūt preces iepakojanai izmantotajām plēvēm!**  
**Nosmakšanas risks!**

#### Lietošana

1. Apsildāmo spilvena USB spraudni ② savienojiet ar ārējā akumulatora USB ligzdu ⑤.
2. Izklājiet apsildāmo spilvenu atbilstoši savām vajadzībām, piem., uz soliņa vai dārza krēsla.
3. Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu ①, lai ieslēgtu ierīci. Siltums ieslēdzas zemākajā līmenī.
4. Nospiežot un turot ieslēgšanas/izslēgšanas pogu ①, jūs varat pārslēgties starp 1., 2. vai 3. siltuma līmeni un izslēgt ierīci, vēlreiz nospiežot pogu. IESLĒGTS (zemākais līmenis) > vidējs līmenis > augstākais līmenis > IZSLĒGTS
5. Pēc 20 minūtēm ierīce automātiski izslēdzas.

**Ja nepieciešams, ievietojiet ārējo akumulatoru integrētajā kabatā ar līpaizdari ③.**

#### Tehniskie dati

Nosaukums un modelis: **medisana** apsildāmais spilvens **OL 750**

Ārējais akumulators: **5.000 mAh, modelis: E-460ME-PB**

Izejas jauda: **6,35 W**

20 minūtes

izklātā veidā, tīrā un sausā stāvoklī

500 x 400 x 25 mm

519 g (kopā ar ārējo akumulatoru)

60278

40 15588 60278 8

Prece 60279 ārējais akumulators

precei OL700/OL750

EAN 40 15588 60279 5

**Lai nepārtraukti uzlabotu mūsu izstrādājumus, paturam tiesības veikt tehniskas un vizuālas izmaiņas.**

Jaunākā šīs lietošanas instrukcijas versija ir pieejama vietnē [www.medisana.com](http://www.medisana.com)

#### Garantijas un remonta noteikumi

Garantijas gadījumā, lūdzu, griezieties savā specializētajā veikalā vai arī tieši servisā. Ja vēlaties ierīci nosūtīt remonta kopījā, horādēt bojājumu un pievienojiet iegādes dokumenta kopiju. Tādā gadījumā spēkā ir tālā norādītie garantijas noteikumi.

**1.** **medisana** izstrādājumiem tiek nodrošināta 3 gadu garantija, sākot no iegādes datuma. Garantijas prasību gadījumā iegādes datums ir jāapliecina ar iegādes kvitu vai rēķinu.

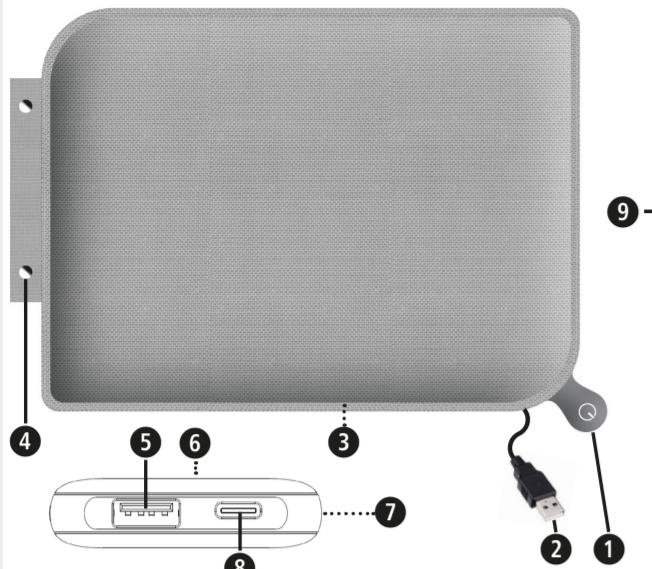
**2.** Materiālu vai ražošanas kļūmes garantijas laikā tiek novērstas bez maksas.

**3.** Veicot garantijas remontu, garantijas laiks netiek pagarināts ne ierīci, ne arī nomainītajām detaļām.

**4.** Garantija neattiecas uz:
 

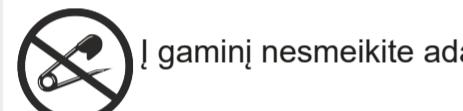
- a. visiem bojājumiem, kas ir radušies noteikumiem neatbilstošas lietošanas dēļ, piemēram, neievērojot lietošanas instrukciju;
- b. bojājumiem, kas ir radušies pircēja vai nepilnvartotu trešo personu veikta remonta vai iejaunkšanās dēļ;
- c. transportēšanas bojājumiem, kas ir radušies celā no ražotāja līdz patēriņšajam vai arī nosūtot servisam;
- d. detaļām, kuras ir pakļautas normālam nolietojumam.

**5.** Ražotājs neuzņemas atbildību par tiešiem vai netiešiem izrietosajiem bojājumiem

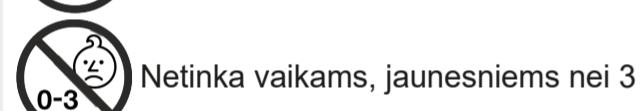


- 1 Ij. / Išj. mygtukas  
 2 USBkištukas išorinei baterijai  
 3 integruota kišenė išorinei baterijai  
 4 spaustukai (prityvinti OL 700)  
 5 USB išėjimojovė  
 6 šviesos diodų įkrovos būklės indikatorius  
 7 Mikro USB jungtis (įkrovimui)  
 8 USB C jungtis (įkrovimui)  
 9 USB ladas

#### Simbolių paaškinimas



I gaminį nesmeikite adatų!



Netinka vaikams, jaunesniems nei 3 etai!  
Užvalkalą galite skalbti maks. 30°C temperatūroje įprastine skalbimo programa! Laikykitės nurodymų, pateiktų etiketėje!



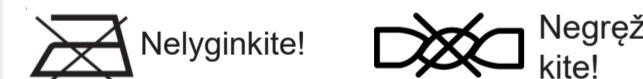
Šildomą pagalvę galite skalbti rankomis!



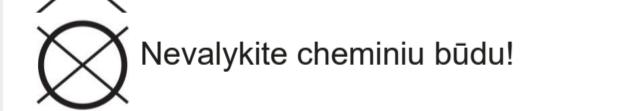
Nebalinkite!



Gaminio negalima džiovinti džiovyklėje!



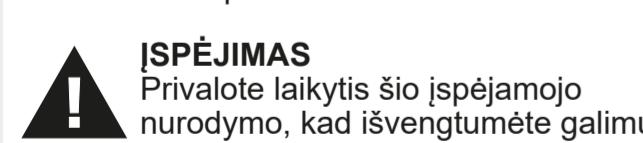
Nelyginkite! Negrėžkite!



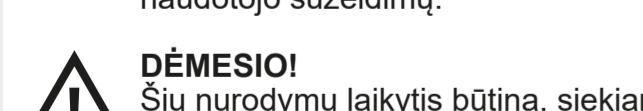
Nevalykite cheminiu būdu!



**SVARBU!**  
Nesilaikant pateiktų nurodymų galima sunkiai susižeisti arba padaryti didelės žalos prietaisui.



**ISPĖJIMAS**  
Privalote laikytis šio įspėjamojo nurodymo, kad išvengtumėte galimų naudotojo sužeidimų.



**DÉMESIO!**  
Šiu nurodymų laikytis būtina, siekiant išvengti galimų prietaiso pažeidimų.



**NURODYMAS**  
Šie nurodymai jums suteikia naudingos papildomos informacijos apie įrengimą ir naudojimą.



**LOT**  
Partijos numeris



Gamintojas



Laikykite sausai



#### LT Saugos nurodymai

Prieš naudodami prietaisą, atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją, ypač jos saugos nurodymus, ir ją išsaugokite, kad galėtumėte pasiskaityti vėliau. Perduodami prietaisą tretiesiems asmenims, būtinai perduokite ir šią naudojimo instrukciją.



#### apie maitinimą

- Prieš įjungdami prietaisą į maitinimo tinklą, atkreipkite dėmesį į tai, kad jis būtų išjungtas ir kad etiketėje nurodyta elektros įtampa atitinkuotai įtampa.
- Prietaisą leidžiama naudoti tik su pristatomais komponentais (išorine baterija).
- Pasinaudojė prietaisu jį visuomet išjunkite tik mygtuku ant valdymo pulto ir išjunkite iš maitinimo šaltinio.
- Neneškite, netraukite arba nesukite prietaiso pačių už laido.
- Netinkamai tvarkant prietaiso laidą ir valdymo bloką galimas įsipainiojimas, pasismaugimas, pargriuvimas ir laido užmynimas. Todėl naudotojas turi pasirūpinti, kad pertekliniai laidai jungimo elementai ir elektros laidai būtų nutiesti saugiai.
- Šiame prietaise (išorine baterija) naudojamos baterijos, kurių keisti negalima.

#### Dėl ypatųjų asmenų

- Nenaudokite prietaiso vaikams, neigaliems arba miegantiems asmenims bei karščiu jautriems žmonėms, kurie negali tinkamai reaguoti į perkaitimą.
- Ši prietaisą gali naudoti vyresni nei 8 metų vaikai ir sutrikusiu fiziniu, justiniu ar protiniu gebėjimų asmenys arba mažai žinių ir patirties turintys asmenys, prižiūrimi arba išmokyti saugiai naudoti prietaisą ir supranta, kokiu pavoju gali kilti.
- Vaikams su prietaisu žaisti draudžiama.
- Ši prietaisą draudžiama naudoti vaikams, jaunesniems nei 3 metai, nes jie negali tinkamai reaguoti į perkaitimą.
- Prietaisą draudžiama naudoti vaikams, jaunesniems nei 3 metai, nebent valdymo elementus iš anksto nustatė vienas iš tévų ar teisétų globéjų arba vaikas buvo tinkamai apmokytas, kaip saugiai naudoti valdymo elementus.
- Jei kiltų abejoniu dėl sveikatos, prieš naudodami prietaisą pasitarkite su savo gydytoju.

#### apie prietaiso naudojimą

- Prietaisą naudokite tik pagal naudojimo instrukcijoje aprašytą paskirtį.
- Naudojant ne pagal paskirtį, garantija negaliama.
- Afidžiai patirkinkite gaminį prieš kiekvienu kartą naudodami, ar ant jo nesimato nusidėvėjimo ir (arba) sugadinimų. Nenaudokite prietaiso, jei pastebite, kad jis nusidėvėjęs, sugedęs arba buvo netinkamai naudotas.
- Jeigu atsiranda klaida, patirkinkite, ar tinkama maitinimo įtampa. Prietaiso neardyktite. Jame nėra dalii, kurias naudotojas turėtų valyti arba techniškai prižiūrėti.
- Prietaisą naudokite tik tinkamoje, šioje naudojimo instrukcijoje aprašytoje vietoje.
- Negalima naudoti sulenkto arba prispaustos šildomos pagalvės.
- Jeigu prietaiso ketinate nenaudoti ilgesnį laiką, pavyzdžiu, naudotojui užmigus, šildymo pakopos reguliatorių reikėtų nustatyti į nuolatiniam naudojimui rekomenduojamą nustatymą (žemiusią pakopą).

#### Išorinė baterija

- Prietaiso niekada nenardinkite į vandenį arba kitus skysčius. Jei jį prietaisą vis dėl to įsiskverbė skysčio, Pakartotinai įkraunama išorinė baterija prieš naudojant pirmą nedelsdamis išjunkite iš elektros tinklo.
- Nenaudokite prietaiso drėgmėje, naudokite tik sausoje aplinkoje (ne vonios kambaryje ar kt.)
- Elektros prietaisų nestatykite ten, kur kyla pavoju, kad jie gali įkristi į vonią arba į kriauklę.
- Prietaiso nenaudokite, kai miegate arba gulite lovoje. Įkrovos trukmė maždaug 3 valandos.

Pavoju nusideginti ir gauti šilumos smūgi!

- Prietaiso negalima naudoti medicininiais tikslais (pvz., ligoninėse).

Dėl per ilgos naudojimo trukmės prietaisas gali perkasti. Prieš pradédami naudoti vėl, leiskite prietaisui atvėsti.

Niekada nenaudokite prietaiso, palikto be priežiūros.

Prietaiso negalima tvirtinti ar jį smeigt apsauginių adatų ar kitokių aštrių daiktų.

- Neuždenkite prietaiso, kai jis įjungtas. Prietaiso niekada nenaudokite po antklode arba pagalve. Kyla gaisro, elektros smūgio ir sužalojimo pavoju.
- Nelaikykite ir nenaudokite prietaiso prie elektrinės viryklių arba kitų šilumos šaltinių.

#### techninėi priežiūrai ir valymui

- Jei prietaisas sugedo, netaisykite jo patys. Remonto darbus gali atlikti tik įgaliotasis prekybininkas arba atitinkamą kvalifikaciją turintis asmuo.
- Valyti ir atlikti naudotojui priklausančius techninės priežiūros darbus neleidžiama atlikti neprižiūrimiems vaikams.
- Prieš padėdami saugoti, leiskite prietaisui atvėsti.
- Padėdami saugoti ant gaminio nedékite daiktų, kad išvengtumėte gilių raukšlių.
- Nesugadinkite prietaiso ant jo saugojimo metu kraudami kitus daiktus.
- Prietaisą reguliarai tikrinkite, ar nėra nusidėvėjimo arba pažeidimo požymiai. Jeigu yra tokiai požymiai arba prietaisas buvo naudojamas netinkamai ar veikia netinkamai, prieš jį naudodami pakartotinai, kreipkités į klientų aptarnavimo tarnybą.

#### Pakuotės turinys

Pirmausia patirkinkite, ar netruksta prietaiso dalii ir ar prietaisas nepažeistas. Jei abejojate, prietaiso nenaudokite ir kreipkités į savo pardavėją arba klientų aptarnavimo tarnybą. Pakuotės turinį sudaro:

- 1 medisana šildoma sėdima pagalvė OL 750
- 1 išorinė baterija su USB laidu
- 1 glausta instrukcija

Jei išpakavę pastebėjote transportavimo pažeidimų, nedelsdami susisiekiite su savo pardavėju.

**ISPĖJIMAS**  
Saugokite, kad pakuotės plėvelė nepatektų vaikams į rankas!  
Kyla pavoju uždusti!

#### Naudojimas

- Šildomas pagalvės USB kištuką ② prijunkite prie išorinės baterijos USB įvorių ⑤.
- Šildomą pagalvę padėkite atsižvelgdami į poreikį, pavyzdžiu, ant suolo arba sodo baldų kėdés.
- Paspauskite Jj. / Išj. mygtuką ①, kad įjungtumėte prietaisą. Šildymas įjungiamas esant žemiusią pakopai.
- Ilgai spausdami Jj. / Išj. mygtuką ① galite nustatyti 1, 2 arba 3 šildymo pakopas, o spustelėjus dar kartą – prietaisą įjungti. Jj. (žemiusią pakopą) > vidurinė pakopa > aukščiausia pakopa > IŠJ.
- Prietaisas automatiškai išsijungia po 20 minučių.

Esant poreikiui, išorinę bateriją galite laikyti integruotoje kišenėje su užtrauktu ③.

#### Techniniai duomenys

Pavadinimas ir modelis: **medisana** šildoma sėdima pagalvė **OL 750**

Išorinė baterija: 5.000 mAh, modelis: E-460ME-PB

Išėjimo galia: 6,35 W

Autom. išjungimas: 20 minučių

Laikymo sąlygos: ištiesą, švarią ir sausą

Matmenys maždaug: 500 x 400 x 25 mm

Svoris maždaug: 519 g (su išorine baterija)

Gaminio Nr.: 60278

EAN Nr.: 40 15588 60278 8

Gam. 60279 išorinė baterija, skirta OL700 / OL750

EAN 40 15588 60279 5

**Atsižvelgdami į tai, kad nuolat tobuliname savo gaminius, pasilikame teisę keisti techninius ir optinius parametrus.**

Aktualiai šios naudojimo instrukcijos redakciją rasite adresu [www.medisana.com](http://www.medisana.com).

#### Garantijos ir remonto sąlygos

Garantinio aptarnavimo atveju kreipkités į savo specializuotą parduotuvę arba tiesiai į klientų aptarnavimo tarnybą. Jei prietaisai turite atsiisti, nurodykite gedimą ir pridėkite kasos čekio kopiją. Galioja tokios garantijos sąlygos:

**1.** **medisana** produktams nuo įsigijimo datos suteikiama 3 metų garantija. Garantijos atveju įsigijimo datą liudija kasos kvitas arba sąskaita faktūra.

**2.** Medžiagų ar gamybos trūkumai garantijos galiojimo laikotarpiu šalinami nemokamai.

**3.** Atlikus garantinį aptarnavimą, garantijos laikas nepratęsiamas nei prietaisui, nei pakeistam konstrukciniams elementui.

#### 4. Garantija netaikoma:

a. visiems gedimams, atsiradusiems dėl netinkamo naudojimo, pvz., nepaisant naudojimo instrukcijoje pateiktos informacijos.

b. gedimams, atsiradusiems dėl pirkėjo ar trečiojo asmens remonto darbų ar įsikišimo.

c. pažeidimams, atsiradusiems transportavimo iš gamintojo vartotojui metu arba siunčiant į servisa.

d. atsarginėms dalims, kurios natūraliai nusidėvi.

**5.** Atsakomybė už tiesioginę ar netiesioginę žalą, atsiradusią dėl prietaiso, netaikoma ir tuomet, kai prietaiso žala pripažinta garantiniu atveju.

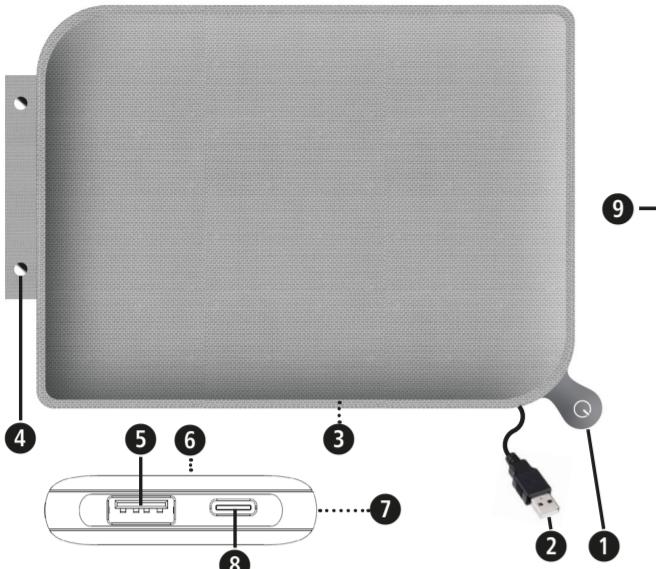
#### medisana GmbH

Carl-Schurz-Str. 2

41460 NEUSS

VOKIETIJA

Klientų aptarnavimo tarnybos adresą rasite atskirai pridėtame lapelyje.



- 1 Кнопка ВКЛ./ВЫКЛ.
- 2 USB-разъем для внешнего аккумулятора
- 3 карман для внешнего аккумулятора
- 4 Кнопки-застежки (для крепления OL 700)
- 5 Выходное гнездо USB
- 6 Светодиодный индикатор уровня заряда
- 7 Порт Micro-USB (для зарядки)
- 8 Порт USB-C (для зарядки)
- 9 Кабель с USB-разъемом

**Условные обозначения**

- Не втыкайте в изделие иглы!
- Не предназначено для детей до 3 лет.
- Чехол можно стирать при температуре максимум 30 °C в стандартном режиме стирки! Обратите внимание на указания на этикетке!
- Подушку с подогревом можно стирать вручную!
- Не отбеливать!
- Изделие нельзя сушить в сушилке!
- Не гладить!
- Не выкручивать!
- Не подвергать химчистке!

**ВАЖНО!**  
Несоблюдение этого руководства может привести к серьезным травмам или повреждению устройства.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**  
Необходимо соблюдать эти предупреждения, чтобы избежать возможного травмирования пользователя.

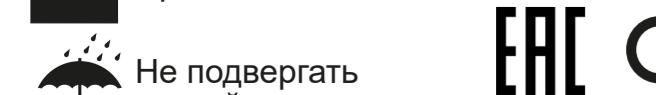
**ВНИМАНИЕ**  
Необходимо соблюдать эти указания, чтобы избежать возможного повреждения устройства.

**ПРИМЕЧАНИЕ**  
Эти примечания предоставляют вам дополнительную полезную информацию для установки или для эксплуатации.

**LOT** Номер партии

Производитель

Не подвергать воздействию влаги



**RU Указания по технике безопасности**  
**Перед использованием устройства внимательно прочтите это руководство по использованию, в частности, указания по безопасности, и сохраните руководство для дальнейшего использования. Если вы передаете устройство третьим лицам, обязательно передавайте вместе с ним данное руководство по использованию.**


**Электропитание**

- Перед тем как подсоединить устройство к сети, убедитесь, что оно выключено и что напряжение сети, указанное на этикетке, соответствует напряжению в вашей электросети.
- Устройство следует использовать только вместе с поставляемыми в комплекте принадлежностями (внешний аккумулятор).
- После использования всегда выключайте устройство кнопкой на блоке управления и отсоединяйте от источника питания.
- Не переносите, не тяните и не поворачивайте устройство, держась за кабель или блок питания.
- Кабель и блок управления устройства в случае неправильного расположения могут представлять опасность вследствие запутывания, удушения, спотыкания или наступания. Пользователь должен позаботиться о безопасной укладке и закреплении лишнего кабеля и электропроводов.
- В данном устройстве установлены аккумуляторные батареи, которые не подлежат замене.

**Для особых категорий пользователей**

- Не используйте устройство на детях, инвалидах или спящих людях, а также на людях, нечувствительных к теплу, которые не могут реагировать на перегрев.
- Это устройство может использоваться детьми с 8 лет и старше, а также людьми с пониженными физическими, сенсорными или психическими способностями, или недостатком опыта и знаний, если они находятся под присмотром или их ознакомили с безопасным использованием устройства и они осознают исходящие от устройства опасности.
- Не позволяйте детям играть с устройством.
- Дети до 3 лет не должны пользоваться этим устройством, так как они неспособны реагировать на перегрев.
- Устройство может использоваться детьми в возрасте от трех лет только в том случае, если родители или опекуны выполнили предварительную настройку элементов управления и в достаточной мере разъяснили ребенку правила безопасного обращения с элементами управления.
- Если у вас есть сомнения в отношении здоровья, перед использованием устройства посоветуйтесь со своим врачом.

**Использование устройства**

- Используйте устройство только по назначению, следуя инструкции в руководстве по использованию.
- При использовании не по назначению теряется право на гарантию.
- Перед каждым использованием тщательно проверяйте устройство на наличие следов износа и/или повреждений. Не используйте устройство в случае обнаружения следов износа, повреждений или признаков ненадлежащего использования.
- При возникновении неполадок проверьте правильность подключения источника питания. Не вскрывайте устройство. В нем не содержится деталей, которые должен очищать или обслуживать пользователь.
- Используйте устройство только в правильном месте, как описано в данном руководстве по использованию.
- Нельзя использовать подушку с подогревом в свернутом или сложенном виде.
- Если предполагается использование устройства в течение длительного времени, например, в том случае, если пользователь устанет, нужно установить регулятор температуры на ступень нагрева, рекомендуемую для длительного режима работы (на самую низкую температуру).

- Ни в коем случае не погружайте устройство в воду или другие жидкости. Если в устройство все же попала жидкость, немедленно отключите его от электропитания.
- Не используйте устройство в условиях влажности, оно должно всегда оставаться сухим (не используйте в ванной комнате и т.д.).
- Не размещайте электрические устройства в местах, где они могут упасть в ванну или раковину.
- Не пользуйтесь устройством, когда вы спите или лежите в кровати. Опасность ожога или теплового удара!
- Устройство не предназначено для применения в медицинских целях (например, в больницах).
- Слишком длительное использование может привести к перегреву. Перед повторным использованием дайте устройству полностью остыть.
- Не оставляйте включенное устройство без присмотра.
- Запрещается прикреплять или втыкать в устройство английские булавки или другие острые или колющие предметы.
- Не накрывайте устройство, когда оно включено. Ни в коем случае не используйте устройство под одеялом или под подушкой. Существует риск возгорания, поражения электрическим током и травмирования.
- Никогда не храните и не используйте устройство рядом с электрической печью или другими источниками тепла.

**Обслуживание и очистка**

- В случае неполадок не ремонтируйте устройство самостоятельно. Ремонт должен осуществляться только авторизованным дилером или квалифицированным специалистом.
- Очистку и самостоятельный обслуживанием не должны заниматься дети без присмотра.
- Если вы хотите сложить устройство для хранения, дайте ему сперва остыть.
- Во время хранения не кладите на устройство какие-либо предметы, чтобы не допустить сильного перегиба.
- Не нагружайте устройство, располагая на нем во время хранения какие-либо предметы.
- Регулярно осматривайте устройство на наличие признаков износа и повреждения. Если вы обнаружили такие признаки, или если устройство использовалось неправильно, или если оно неправильно работает, обратитесь в сервисную службу, прежде чем снова использовать устройство.

**Комплект поставки**

Прежде всего проверьте комплектность устройства и нет ли у него повреждений. В случае сомнений не пользуйтесь устройством и обратитесь к своему продавцу или в сервисный центр.

В комплект поставки входят:

- 1 подушка сиденья с подогревом medisana OL 750
- 1 внешний аккумулятор с кабелем с USB-разъемом
- 1 краткая инструкция

Если при распаковке вы заметите повреждения изделия, возникшие при перевозке, немедленно свяжитесь со своим торговым представителем.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**  
Следите за тем, чтобы упаковочная пленка не попала в руки детей!  
Она может стать причиной удушения!

**Использование**

1. Вставьте USB-разъем ② греющей подушки в гнездо USB ⑤ внешнего аккумулятора.
2. Положите подушку с подогревом в расправленном виде там, где желаете ее использовать, например на скамейке или садовом кресле.
3. Чтобы включить устройство, нажмите кнопку Вкл/Выкл ①. Включится самый низкий уровень нагрева.
4. Путем длительного нажатия на кнопку ВКЛ./ВЫКЛ. ① вы можете переключать ступени нагрева 1, 2 и 3, дополнительное нажатие приводит к выключению устройства. ВКЛ. (самая низкая ступень) > средняя ступень > самая высокая ступень > ВЫКЛ.
5. Устройство автоматически отключается через 20 минут.

При необходимости можно поместить внешний аккумулятор в карман с застежкой-липучкой ③.

**Внешний аккумулятор**

Перед первым использованием внешний аккумулятор нужно полностью зарядить. Для этого нужно использовать адаптер с выходным USB-разъемом на 5 вольт и кабель с USB-разъемом.

Когда внешний аккумулятор полностью зарядится, все

четыре светодиода на нем будут светиться, не мигая.

Для зарядки внешнего аккумулятора можно использовать

также USB-разъем Type-C и соответствующий кабель.

Время зарядки составляет около 3 часов.

**Неполадки и их устранение**  
Если устройство после включения НИКАК НЕ реагирует, проверьте, правильно ли подключено питание. Если да, значит изделие неисправно. Не пользуйтесь устройством, а обратитесь в сервисный центр.

**Очистка и уход**

- Перед очисткой изделия отключите питание и дайте устройству остыть не менее 10 минут.
- Ручная стирка: замочите в холодной воде с мягким мылом на 15 минут. Промойте в свежей холодной воде.
- Оберегайте кабель и блок переключений от нагрева, горячих поверхностей, влажности и жидкостей.
- Не трите изделие во время стирки, не выкручивайте после нее!
- Запрещается гладить, подвергать отбеливанию или химической чистке!
- Изделием можно пользоваться снова только после того, как оно полностью высохнет.
- Распрямите кабель, если он перекручен.
- Храните изделие в расправленном виде без дополнительных подкладок в чистом и сухом месте.
- Съемный чехол можно стирать при температуре максимум 30 °C в стандартном режиме стирки! Обратите внимание на указания на этикетке!

**Утилизация**

Данное устройство нельзя утилизировать вместе с домашним мусором. Каждый потребитель обязуется сдавать все электрические и электронные

устройства, вне зависимости, содержат они вредные вещества или нет, в сборные пункты своего города либо в торговые пункты, чтобы их смогли утилизировать, не нанося вреда окружающей среде. Не выбрасывайте использованные батареи / powerbank вместе с бытовыми отходами, а сдавайте их как специальные отходы или в пункты приема батареек на предприятиях специализированной торговли! По вопросу утилизации обратитесь в свое коммунальное хозяйство или к торговому агенту.

**В процессе постоянного усовершенствования продукции мы сохраняем за собой право изменять конструкцию и технические параметры.**

Актуальная версия настоящего руководства по использованию размещена на сайте: [www.medisana.com](http://www.medisana.com)

**Условия гарантии и ремонта**

Гарантийный срок на изделия **medisana** составляет три года. В гарантийном случае дата покупки подтверждается кассовым чеком или счетом.

**medisana GmbH**  
Carl-Schurz-Str. 2  
41460 NEUSS  
ГЕРМАНИЯ

Адреса сервисных центров можно найти на отдельном листе приложения.